叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. Pc2(pc2) 000001

2. Pc2(pc2) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

pc2(pc2)
第1/2页

[kɑːrl]['mɑːrks]
Karl Marx
卡尔 马克思

卡尔·马克思

[prɪ] - ['kæpɪtəlɪst] [ˌiːkə'nɑːmɪk] FORMATIONS1857 - -
PRE - CAPITALIST ECONOMIC FORMATIONS1857 - 58
预 - 资本家 经济的 FORMATIONS1857 - -

前资本主义经济形态（1857-58年）

[æz; əz] [ðiːz] [noʊt] [wɜːr; wər][nɑːt] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] , ['ræðər]
As these note were not intended for publication , rather
作为 这些 笔记 是 不是 故意的 为了 发布 , 相当

由于这些笔记并非旨在发表，而是

['mɑːrksɪz][self] - [ˌklærəfɪ'keɪʃn] , [noʊ] [ker] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ]
Marx's self - clarification , no care was given to the
马克思的 自己 - 澄清 , 不 关心 曾是 给定 到 这

马克思的自我澄清，并未给予任何关注

[kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pærəˌgræf] .
construction of paragraphs .
建造 的 段落 .

段落的构建。

['ræðər] [ðæn; ðən] [liːv] [sʌtʃ]
Rather than leave such
相当 比 离开 这样的

与其留下这样的

[ɪn'tɜːrmɪnəb(ə)l] ['pærəˌgræf] [ɪn'tækt] - - [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['iːv(ə)n]
interminable paragraphs intact - - and which are even
没完没了 段落 完好无损的 - - 和 哪个 是 甚至

冗长的段落完整无缺——而且这些段落甚至

['hɑːrdər][tuː; tə] [riːd] [ɑːn][ə; eɪ][kəm'pjuːtər] [skriːn] - - [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn]
harder to read on a computer screen - - they have been
更难 到 读 在 一个 电脑 屏幕 - - 他们 有 到过

在电脑屏幕上更难阅读——它们一直

['broʊkən] [ʌp] .
broken up .
破碎的 向上 .

分手了。

[ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ˌriːə'sembəld] [æz; əz] ['fɑːloʊz] - -
They can be reassembled as follows - -
他们 能 是 重新组装 作为 跟随 - -

它们可以按如下方式重新组装——

[kən'sɪdər] [ə; eɪ][wʌn] - [speɪs] [ɪn'dent] [ə; eɪ]['mɑːrks] ['pærəgræf] , [ɔːl]
consider a one - space indent a Marx paragraph , all
考虑 一个 一 - 空间 缩进 一个 马克思 段落 , 全部

考虑一下缩进一个空格的马克思段落，所有

['ʌðər] [sɔ:ft] ['pærə,græf] .
others soft paragraphs .
其他的 柔软的 段落 .

其他段落则较为柔和。

[i:][ðə; ði]['fɔ:rmjələ] " ['kæpɪt(ə)l] " , [ɪn] [wɪtʃ] ['lɪvɪŋ] ['leɪbər][stændz][ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][nɑ:n] -
II The formula " capital " , in which living labor stands in the relation of non -
二 这 公式 " 首都 " , 在 哪个 活的 劳动 站立 在 这 关系 的 非 -
['prɑ:pərti] [tu:; tə] [rɔ:] [mə'tɪrɪəl] ,
property to raw material ,
财产 到 生的 材料 ,

二、“资本”这一概念，其中活劳动处于与原材料的非财产关系之中，

['ɪnstrəmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] [rɪ'kwaɪərd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv]
instrument and the means of subsistence required during the period of
乐器 和 这 方法 的 生存 必需的 期间 这 时期 的
[prə'dʌkʃn] ,
production ,
生产 ,

生产期间所需的工具和生活必需品，

[ɪm'plaɪz] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] ['ɪnstəns] _ [nɑ:n] - ['prɑ:pərti] [ɪn][lænd] _ - - [aɪ] . [i:] . ,
implies in the first instance _ non - property in land _ - - i . e . ,
暗示 在 这 第一的 实例 _ 非 - 财产 在 土地 _ - - 我 . e . ,

首先意味着_非土地所有权_——即，

[ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɜ:rkɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][rɪ'gɑ:rdz][ðə; ði][lænd] ,
the absence of a state in which the working individual regards the land ,
这 缺席 的 一个 状态 在 哪个 这 在职的 个人 问候 这 土地 ,

缺乏一种劳动者看待土地的状态，

[ðə; ði] [sɔɪl] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] [ænd; ənd]['leɪbər][æz; əz][ɪts] [prə'praɪətər] .
the soil , as his own and labor as its proprietor .
这 土壤 , 作为 他的 自己的 和 劳动 作为 它是 业主 .

他将土地视作自己的土地，将劳动视作土地的主人。

[ɪn][ðə; ði][moʊst] ['feɪvərəbl] [keɪs] ,
In the most favorable case ,
在 这 最多 有利 案件 ,

在最有利的情况下，

[hi:; hi][stændz][bəuθ][ɪn] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['lændoʊnər] [tu:; tə] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz][kə'pæsəti][æz; əz][ə; eɪ]
he stands both in relation of landowner to himself in his capacity as a
他 站立 两个都 在 关系 的 土地所有者 到 他自己 在 他的 容量 作为 一个
['leɪbərɪŋ] ['sʌbdʒekt] .
laboring subject .
劳动 主题 .

他既是地主，又是劳动者。

[pə'tenʃəli] , [ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][lænd] [ɪn'klu:dz] [bəuθ] ['prɑ:pərti] [ɪn] [rɔ:] [mə'tɪrɪəlz] ,
Potentially , the ownership of land includes both property in raw materials ,
可能 , 这 所有权 的 土地 包括 两个都 财产 在 生的 材料 ,

土地所有权可能包括原材料的所有权，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv]['leɪbər] , [ðə; ði] [sɔɪl] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ɪts]
and in the original instrument of labor , the soil , as well as in its
和 在 这 原来的 乐器 的 劳动 , 这 土壤 , 作为 出色地 作为 在 它是
[spɑ:n'teɪniəs] [fru:ts] .
spontaneous fruits .
自发的 水果 .

以及最初的劳动工具——土壤，以及土壤的自然结果。

[ɪn][ðə; ði][moʊst][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔːrm] , [ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][rɪ'gɑːrdz][ðə; ði][sɔɪl] [æz; əz]

In	the	most	original	form	,	this	means	that	the	individual	regards	the	soil	as
在	这	最多	原来的	形式	,	这	方法	那	这	个人	问候	这	土壤	作为

[bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

belonging	to	him	,
属于	到	他	,

从最原始的角度来看，这意味着个人将土地视为自己的财产。

[ænd; ənd][faindz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [rɔː] [mə'tɪriəl] , ['ɪnstrəmənt] ,

and	finds	in	it	raw	material	,	instrument	,
和	发现	在	它	生的	材料	,	乐器	,

并从中发现了原材料、仪器、

[ænd; ənd] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] [nɑːt] [kri'eɪtɪd] [baɪ]['leɪbər][bʌt; bət][baɪ] [ɜːrθ] [ɪt'self] .

and	means	of	subsistence	not	created	by	labor	but	by	earth	itself	.
和	方法	的	生存	不是	创建	经过	劳动	但	经过	地球	本身	.

以及并非由劳动创造而是由大地本身创造的生存资料。

[wʌns] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz] [ˌriːprə'djuːst] ,

Once	this	relationship	is	reproduced	,
一次	这	关系	是	复制品	,

一旦这种关系得以复制，

[ðen] ['sekənderi] ['ɪnstrʊmənts] [ænd; ənd] [fruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [prə'duːst] [baɪ]['leɪbər] [ɪ'miːdiətli]

then	secondary	instruments	and	fruits	of	the	earth	produced	by	labor	immediately
然后	次要	仪器	和	水果	的	这	地球	生产	经过	劳动	立即地

[ə'pɪr] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [fɔːrm][ʌv; əv] ['lændoʊnərʃɪp] .

appear	included	in	the	primitive	form	of	landownership	.
出现	包括	在	这	原始	形式	的	土地所有权	.

然后，劳动所生产的次要工具和土地的成果立即出现在原始土地所有制形式中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [hɪ'stɔːrɪk][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['ɪnstəns] [nɪ'geɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [mɔːr]

It	is	this	historic	situation	which	is	in	the	first	instance	negated	by	the	more
它	是	这	历史性	情况	哪个	是	在	这	第一的	实例	否定	经过	这	更多的

[kəm'pliːt] ['prɑːpərti] - [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkər] [tuː; tə][ðə; ði]

complete	property	-	relationship	involved	in	the	relation	of	the	worker	to	the
完全的	财产	-	关系	涉及	在	这	关系	的	这	工人	到	这

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['leɪbər][æz; əz]['kæpɪt(ə)l] .

conditions	of	labor	as	capital	.
状况	的	劳动	作为	首都	.

正是这种历史状况首先被工人与劳动条件（即资本）之间更完整的财产关系所否定。

[ðɪs] [ɪz][hɪ'stɔːrɪk][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][noʊ] . [wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [nɪ'geɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ,

This	is	historic	situation	No	.	1	which	is	negated	in	the	new	relationship	,
这	是	历史性	情况	不	.	1	哪个	是	否定	在	这	新的	关系	,

这是第一种历史性情况，在新关系中已被否定。

[ɔːr] [ə'suːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'zɑːlvd] [baɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] .

or	assumed	to	have	been	dissolved	by	history	.
或者	假定	到	有	到过	溶解	经过	历史	.

或者被认为已被历史所消亡。

[ə; eɪ] ['sekənd] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [step] [ɪz] [ɪm'plaɪd] [ɪn] _ ['prɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] _ - - [aɪ] . [iː] . ,

A	second	historical	step	is	implied	in	=	property	in	the	instrument	=	-	-	i	.	e	.	,
一个	第二	历史	步	是	暗示	在	_	财产	在	这	乐器	_	-	-	我	.	e	.	,

第二个历史步骤隐含在工具的属性中——即，

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪbərər][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [æz; əz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ,

in	the	relation	of	the	laborer	to	the	instruments	as	to	his	own	,
在	这	关系	的	这	劳动者	到	这	仪器	作为	到	他的	自己的	,

劳动者与工具的关系，如同劳动者与工具本身的关系一样。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['leibəz] [æz; əz][ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] ([wɪtʃ] [ə'sjuːmz] [ðæt] [ðə; ði]

in	which	he	labors	as	the	owner	of	the	instrument	(	which	assumes	that	the
在	哪个	他	劳动	作为	这	所有者	的	这	乐器	(	哪个	假设	那	这

['ɪnstrəmənt] [ɪz] [səb'suːmd] [ɪn][hɪz; ɪz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['leɪbər] ,

instrument	is	subsumed	in	his	individual	labor	,
乐器	是	包含	在	他的	个人	劳动	,

他作为该乐器的所有者进行劳动（这假设该乐器包含在他个人的劳动之中），

[aɪ] . [iː] . , [wɪtʃ] [ə'sjuːmz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['lɪmɪtɪd] [feɪz] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

i	.	e	.	,	which	assumes	a	special	and	limited	phase	of	development	of	the
我	.	e	.	,	哪个	假设	一个	特别的	和	有限的	阶段	的	发展	的	这

[prə'dʌktɪv] [fɔːrs] [ʌv; əv]['leɪbər]) .

productive	force	of	labor	)	.
生产力	力量	的	劳动	)	.

也就是说，它假定劳动力生产率的发展处于一个特殊且有限的阶段）。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'sɪdərɪŋ] [ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['leɪbərər][nɑːt]['oʊnli] [oʊnz] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt]

We	are	considering	a	situation	in	which	the	laborer	not	only	owns	the	instrument
我们	是	考虑	一个	情况	在	哪个	这	劳动者	不是	仅有的	拥有	这	乐器

,

,

,

我们正在考虑这样一种情况：劳动者不仅拥有该工具，

[bʌt; bət][ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] [fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] _ ['leɪbərər][æz; əz][prə'praɪətər] _ [ɔːr][ʌv; əv][ðə; ði] _ ['leɪbərɪŋ]

but	in	which	this	form	of	the	_	laborer	as	proprietor	_	or	of	the	_	laboring
但	在	哪个	这	形式	的	这	_	劳动者	作为	业主	_	或者	的	这	_	劳动

[prə'praɪətər] _ [ɪz] [ɔːl'redi] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] ['seprət] [frʌm; frəm] _ ['lændɪd] ['prɑːpərti] _ ,

proprietor	_	is	already	distinct	and	separate	from	_	landed	property	_	,
业主	_	是	已经	清楚的	和	分离	从	_	登陆	财产	_	,

但是，这种形式的“劳动者作为所有者”或“劳动所有者”已经与“土地财产”截然不同。

[ænd; ənd][nɑːt] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [keɪs] , [æn; ən]['æksɪdənt][ʌv; əv]['lændɪd] ['prɑːpərti] [ænd; ənd]

and	not	,	as	in	the	first	case	,	an	accident	of	landed	property	and
和	不是	,	作为	在	这	第一的	案件	,	一个	事故	的	登陆	财产	和

[səb'suːmd] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] :

subsumed	under	it	:
包含	在下面	它	:

而不是像第一种情况那样，是土地财产的偶然事件，并被纳入其中：

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [ðə; ði]['ɑːrtɪzən][ænd; ənd]['ɜːrbən] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['leɪbər] .

in	other	words	,	the	artisan	and	urban	development	of	labor	.
在	其他	字	,	这	工匠	和	城市的	发展	的	劳动	.

换句话说，就是手工业和城市劳动力的发展。

[hens] , ['ɔːlsoʊ] ,

Hence	,	also	,
因此	,	还	,

因此，也

[wiː; wi] [hɪr] [faɪnd] [rɔː] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] _ ['miːdieɪtɪd] _ [æz; əz][ðə; ði]

we	here	find	raw	material	and	means	of	subsistence	_	mediated	_	as	the
我们	这里	寻找	生的	材料	和	方法	的	生存	_	介导	_	作为	这

['prɑːpərti] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪzən] ,

property	of	the	artisan	,
财产	的	这	工匠	,

我们在这里发现原材料和生活必需品被_中介_为工匠的财产，

['miːdieɪtɪd] [θruː] [hɪz; ɪz][krɑːft] , [θruː] [hɪz; ɪz] ['prɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] .

mediated	through	his	craft	,	through	his	property	in	the	instrument	.
介导	通过	他的	工艺	,	通过	他的	财产	在	这	乐器	.

通过他的技艺，通过他对乐器的理解来表达。

[ðɪs] ['sekənd] [hɪ'stɔːrɪk] [step] [naʊ] [ɪg'zɪsts] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] ['seprət] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][fɜːrst] ,

This	second	historic	step	now	exists	distinct	and	separate	from	the	first	,
这	第二	历史性	步	现在	存在	清楚的	和	分离	从	这	第一的	,

这第二个历史性步骤如今已与第一个步骤截然不同，泾渭分明。

[wɪtʃ] [ɪn][tɜːrn] [wɪl] [ə'pɪr] [kən'sɪdərəbli] ['mɑːdɪfaɪd][baɪ][ðə; ðɪ] [mɪr] [fækt] [ðæt] _ [ðɪs] ['sekənd] [taɪp]

which	in	turn	will	appear	considerably	modified	by	the	mere	fact	that	_	this	second	type
哪个	在	转动	将要	出现	相当	修改的	经过	这	仅仅	事实	那	_	这	第二	类型

[ʌv; əv] ['prɑːpərti] _ [ɔːr][ʌv; əv] _ ['wɜːrkɪŋ] [prə'praɪətər] _ [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪts] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɪg'zɪstəns]

of	property	_	or	of	_	working	proprietor	_	has	established	its	independent	existence
的	财产	_	或者	的	_	在职的	业主	_	有	已确立的	它是	独立的	存在

.

:

.

反过来，仅仅因为第二种类型的财产或经营者已经确立了其独立存在，这种情况就会发生相当大的改变。

[sɪns] [ðə; ðɪ] ['ɪnstrəmənt] [ɪt'self] [ɪz] [ɔːl'redi] [ðə; ðɪ] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv]['leɪbər] - - [aɪ] . [iː] . ,

Since	the	instrument	itself	is	already	the	product	of	labor	-	-	i	.	e	.	,
自从	这	乐器	本身	是	已经	这	产品	的	劳动	-	-	我	.	e	.	,

因为仪器本身已经是劳动的产物——即，

[ðə; ðɪ] ['elɪmənt] [wɪtʃ] ['kɑːnstəˌtuːts] ['prɑːpərti] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ]['leɪbər] - - [ðə; ðɪ] [kə'mjuːnəti]

the	element	which	constitutes	property	is	already	established	by	labor	-	-	the	community
这	元素	哪个	构成	财产	是	已经	已确立的	经过	劳动	-	-	这	社区

[kæn; kən] [hɪr] [noʊ] [lɔːŋgər] [ə'pɪr] ,

can	here	no	longer	appear	,
能	这里	不	更长	出现	,

构成财产的要素已经由劳动确立——共同体在这里不再必要出现。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst] [keɪs] , [ɪn][ɪts] ['prɪmətɪv] [fɔːrm] .

as	it	can	in	the	first	case	,	in	its	primitive	form	.
作为	它	能	在	这	第一的	案件	,	在	它是	原始	形式	.

就像它以原始形式出现在第一种情况下一样。

[ðə; ðɪ] [kə'mjuːnəti] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðɪs] [fɔːrm][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɪz] [beɪst] [ɔːl'redi] [ə'pɪrz] [æz; əz]

The	community	on	which	this	form	of	property	is	based	already	appears	as
这	社区	在	哪个	这	形式	的	财产	是	基于	已经	出现	作为

['sʌmθɪŋ] [prə'duːst] ,

something	produced	,
某物	生产	,

这种财产形式所依附的社群本身似乎就已经是一种被生产出来的事物了。

['sekənderi] , ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [kʌm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] , [ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [prə'duːst] [baɪ][ðə; ðɪ]

secondary	,	something	which	has	come	into	being	,	a	community	produced	by	the
次要	,	某物	哪个	有	来	进入	存在	,	一个	社区	生产	经过	这

['leɪbərər] [hɪm'self] .

laborer	himself	.
劳动者	他自己	.

次要的，已经形成的，由劳动者自己创造的群体。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [wer] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɪnstrəmənt] [ɪz][ðə; ðɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

It	is	clear	that	where	ownership	of	the	instrument	is	the	relationship	to	the
它	是	清除	那	在哪里	所有权	的	这	乐器	是	这	关系	到	这

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['leɪbər][æz; əz] ['prɑːpərti] ,

conditions	of	labor	as	property	,
状况	的	劳动	作为	财产	,

很明显，工具的所有权与劳动条件（即财产）之间的关系，

[ɪn]['æktʃuəl]['leɪbər][ðə; ðɪ] ['ɪnstrəmənt] [ə'pɪrz] ['mɪrli] [æz; əz] _ [ə; eɪ] [miːnz] _ [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['leɪbər] ,

in	actual	labor	the	instrument	appears	merely	as	_	a	means	_	of	individual	labor	,
在	实际的	劳动	这	乐器	出现	仅仅	作为	_	一个	方法	_	的	个人	劳动	,

在实际劳动中，该工具仅仅表现为个人劳动的一种手段。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['riːəli] [ə'prəʊprɪət] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] , [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]

and	the	art	of	really	appropriating	the	instrument	,	to	employ	it	as	a
和	这	艺术	的	真的	挪用	这	乐器	,	到	采用	它	作为	一个

[miːnz] [ʌv; əv]['leɪbər] ,

means	of	labor	,
方法	的	劳动	,

以及真正掌握乐器并将其用作劳动手段的艺术，

[ə'pɪrz] [æz; əz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [skɪl] [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪbərər] , [wɪtʃ] [meɪks] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv]

appears	as	a	special	skill	of	the	laborer	,	which	makes	him	the	owner	of
出现	作为	一个	特别的	技能	的	这	劳动者	,	哪个	制作	他	这	所有者	的

[hɪz; ɪz] [tuːlz] .

his	tools	.
他的	工具	.

这被视为劳动者的一项特殊技能，使他成为自己工具的所有者。

[ɪn] [ʃɔːrt] ,

In	short	,
在	短的	,

简而言之，

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['kærəktər] ['kærəktər] [ʌv; əv][gɪld][ɔːr]['kɔːrpəˌreɪtɪv; 'kɔːrpərəˌtɪv] ['sɪstəmz] (['ɑːrtɪzən]['leɪbər]

the	essential	character	character	of	gild	or	corporative	systems	(	artisan	labor
这	基本的	特点	特点	的	镀金	或者	公司	系统	(	工匠	劳动

[æz; əz][ɪts]['sʌbdʒekt][ænd; ənd][ðə; ði] [kən'stɪtʃuənt] ['elɪmənt] [ʌv; əv] ['oʊnərʃɪp]) [ɪz] ['ænəˌlaɪzəbl] [ɪn][tɜːrmz]

as	its	subject	and	the	constituent	element	of	ownership	)	is	analyzable	in	terms
作为	它是	主题	和	这	组分	元素	的	所有权	)	是	可分析的	在	条款

[ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] :

of	a	relation	to	the	instrument	of	production	:
的	一个	关系	到	这	乐器	的	生产	:

行会或社团制度的本质特征（以工匠劳动为主体和所有权构成要素）可以从与生产工具的关系角度进行分析：

[ðə; ði] [tuːl] [æz; əz] ['prɑːpərti] .

the	tool	as	property	.
这	工具	作为	财产	.

将工具视为属性。

[ðɪs] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] , [tɑːt][hiː; hi][lænd][æz; əz] [wʌnz] [oʊn] ,

This	differs	from	the	relations	to	the	earth	,	tot	he	land	as	one's	own	,
这	不同	从	这	关系	到	这	地球	,	总计	他	土地	作为	一个人的	自己的	,

这与人与土地、与土地作为自己所有物的关系不同。

[wɪtʃ] [ɪz] ['ræðər] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪriəl] [æz; əz] ['prɑːpərti] .

which	is	rather	that	of	the	raw	material	as	property	.
哪个	是	相当	那	的	这	生的	材料	作为	财产	.

这更像是原材料作为一种属性的属性。

[ɪn] [ðɪs] [hɪ'stɔːrɪk] [steɪt] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] ['prɑːpərti] [ɪz] [ðʌs] ['kɔnstitjuːtid] [baɪ][ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] ['sʌbdʒɪkts]

In	this	historic	state	No	.	2	property	is	thus	constituted	by	the	laboring	subject's
在	这	历史性	状态	不	.	2	财产	是	因此	构成	经过	这	劳动	主题的

[rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l] ['elɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

relation	to	this	single	element	of	the	conditions	of	production	,
关系	到	这	单身的	元素	的	这	状况	的	生产	,

在这种历史状态下，第二类财产是由劳动主体与生产条件中这一单一要素的关系构成的。

[wɪtʃ] [meɪks] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ə; eɪ] ['leɪbərɪŋ] [prə'praɪətər] ;

which	makes	him	into	a	laboring	proprietor	;
哪个	制作	他	进入	一个	劳动	业主	;

这使他成为一名劳动型业主；

[ænd; ənd] [ðɪs] [steɪt] [meɪ] [ɪg'zɪst]['oʊnli][æz; əz] [ˌkɑːntrə'dɪkʃn] [ʌv; əv] [steɪt] [noʊ] . [wʌn] , [ɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ]

and	this	state	may	exist	only	as	contradiction	of	state	No	.	1	,	or	,	if	you
和	这	状态	可能	存在	仅有的	作为	矛盾	的	状态	不	.	1	,	或者	,	如果	你

[laɪk] ,

like	,
喜欢	,

而这种状态可能仅仅作为第一种状态的矛盾而存在，或者，如果你愿意的话，

[æz; əz] [ˌsʌplɪ'mentri] [tuː; tə][ə; eɪ]['mɑːdɪfaɪd] [steɪt] [noʊ] . [wʌn] .

as	supplementary	to	a	modified	state	No	.	1	.
作为	补充	到	一个	修改的	状态	不	.	1	.

作为对修改后的第一状态的补充。

[ðə; ði][fɜːrst]['fɔːrmjələ][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] [nɪ'geɪts] [ðɪs] [hɪ'stɔːrɪk] [steɪt] ['ɔːlsoʊ] .

The	first	formula	of	capital	negates	this	historic	state	also	.
这	第一的	公式	的	首都	否定	这	历史性	状态	还	.

资本的第一种形式也否定了这种历史状态。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][θɜːrd] _ ['pɑːsəb(ə)l][fɔːrm] _ [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][ækt][æz; əz][prə'praɪətər] ['niːðər] [ʌv; əv][ðə; ði]

There	is	a	third	=	possible	form	=	which	is	to	act	as	proprietor	neither	of	the
那里	是	一个	第三	_	可能的	形式	_	哪个	是	到	行为	作为	业主	两者都不	的	这

[lænd][nɔːr][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] ([aɪ] . [iː] . ,

land	nor	of	the	instrument	(	i	.	e	.	,
土地	也不	的	这	乐器	(	我	.	e	.	,

还有第三种可能的形式，即既不是土地的所有人，也不是文书的所有人（即，

[nɔːr][ʌv; əv]['leɪbər][ɪt'self]) , [bʌt; bət]['oʊnli][ʌv; əv][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] ,

nor	of	labor	itself	)	,	but	only	of	the	means	of	subsistence	,
也不	的	劳动	本身	)	,	但	仅有的	的	这	方法	的	生存	,

既非指劳动本身，而仅指生活资料。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ðen] [faʊnd] [æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪbərɪŋ] ['sʌbdʒekt] .

which	are	then	found	as	the	natural	condition	of	the	laboring	subject	.
哪个	是	然后	成立	作为	这	自然的	状况	的	这	劳动	主题	.

然后发现，这些是劳动者的自然状态。

[ðɪs] [ɪz][æt; ət] ['bɑːtəm] [ðə; ði]['fɔːrmjələ][ʌv; əv] ['sleɪvəri] [ænd; ənd]['sɜːrfdəm] , [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [nɪ'geɪtid] ,

This	is	at	bottom	the	formula	of	slavery	and	serfdom	,	which	is	also	negated	,
这	是	在	底部	这	公式	的	奴隶制	和	农奴制	,	哪个	是	还	否定	,

这本质上就是奴隶制和农奴制的模式，而这种模式本身也是被否定的。

[ɔːr] [ə'suːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [hɪ'stɔːrɪkli] [dɪ'zɑːlvd] ,

or	assumed	to	have	been	historically	dissolved	,
或者	假定	到	有	到过	历史	溶解	,

或者被认为历史上已经解散，

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkər][tuː; tə][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [æz; əz]['kæpɪt(ə)l] .

in	the	relation	of	the	worker	to	the	conditions	of	production	as	capital	.
在	这	关系	的	这	工人	到	这	状况	的	生产	作为	首都	.

劳动者与生产条件（即资本）之间的关系。

[ðə; ði] ['prɪmətɪv] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ˌnesə'seɪli] [dɪ'zɑːlv] ['ɪntuː][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['prɑːpərti]

The	primitive	forms	of	property	necessarily	dissolve	into	the	relation	of	property
这	原始	表格	的	财产	一定	溶解	进入	这	关系	的	财产

[tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [əb'dʒektɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts] [kən'dɪʃənɪŋ] [prə'dʌkʃn] ;

to	the	different	objective	elements	conditioning	production	;
到	这	不同的	客观的	元素	调理	生产	;

原始的财产形式必然会消解为财产与制约生产的各种客观因素之间的关系；

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˌiːkəˈnɑːmɪk]['beɪsɪs][ʌv; əv] ['dɪfrənt] [fɔːrmz][ʌv; əv] [kəˈmjuːnəti] , [ænd; ənd][ɪn][tɜːrn]

they	are	the	economic	basis	of	different	forms	of	community	,	and	in	turn
他们	是	这	经济的	基础	的	不同的	表格	的	社区	,	和	在	转动

[ˌpriːsəˈpoʊz] [fɔːrmz][ʌv; əv] [kəˈmjuːnəti] .

presuppose	forms	of	community	.
预设	表格	的	社区	.

它们是不同形式社区的经济基础，反过来又以社区形式为前提。

[ðiːz] [fɔːrmz][ɑːr; ər] [sɪgˈnɪfɪkəntli] ['mɑːdɪfaɪd][wʌns]['leɪbər][ɪtˈself][ɪz] [pleɪst] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] _ [əbˈdʒektɪv]

These	forms	are	significantly	modified	once	labor	itself	is	placed	among	the	_	objective
这些	表格	是	显著地	修改的	一次	劳动	本身	是	放置	之中	这	_	客观的

[kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] _ ([æz; əz][ɪn] ['sleɪvəri] [ænd; ənd]['sɜːrfdəm]) ,

conditions	of	production	_	(	as	in	slavery	and	serfdom	)	,
状况	的	生产	_	(	作为	在	奴隶制	和	农奴制	)	,

一旦劳动本身被置于生产的客观条件之中（如奴隶制和农奴制），这些形式就会发生显著变化。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [əˈfɜːrmətɪv] ['kærəktər] [ʌv; əv][ɔːl] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['prɑːpərti]

as	a	result	of	which	the	simple	affirmative	character	of	all	forms	of	property
作为	一个	结果	的	哪个	这	简单的	肯定	特点	的	全部	表格	的	财产

[ɪmˈbreɪst] [ɪn][noʊ] . [wʌn][ɪz] [lɔːst] [ænd; ənd]['mɑːdɪfaɪd] .

embraced	in	No	.	1	is	lost	and	modified	.
拥抱	在	不	.	1	是	丢失的	和	修改的	.

因此，第 1 条所涵盖的所有财产形式的简单肯定性质丧失和改变。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪnˈkluːd] [pəˈtenʃ(ə)l] ['sleɪvəri] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðer; ðər] [oʊn] [ˌæbəˈlɪʃ(ə)n] .

All	of	these	include	potential	slavery	,	and	therefore	their	own	abolition	.
全部	的	这些	包括	潜在的	奴隶制	,	和	所以	他们的	自己的	废除	.

所有这些都可能涉及奴隶制，因此也都可能导致奴隶制的废除。

[soʊ][fɑːr][æz; əz][noʊ] . [ˌtuːˈtuː][ɪz] [kənˈsɜːrnd] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pərˈtɪkjələr] [kaɪnd][ʌv; əv]['leɪbər] - - [aɪ] . [iː] . ,

So	far	as	No	.	2	is	concerned	,	in	which	the	particular	kind	of	labor	-	-	i	.	e	.	,
所以	远的	作为	不	.	2	是	担心的	,	在	哪个	这	特别的	种类	的	劳动	-	-	我	.	e	.	,

至于第二点，即特定类型的劳动——也就是说，

[ɪts][krɑːft] ['mæstəri] [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] ['prɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv]['leɪbər] - - ['iːkwəlz]

its	craft	mastery	and	consequently	property	in	the	instrument	of	labor	-	-	equals
它是	工艺	精通	和	最后	财产	在	这	乐器	的	劳动	-	-	等于

['prɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] ,

property	in	the	conditions	of	production	,
财产	在	这	状况	的	生产	,

其对劳动工具的掌握以及由此而来的对劳动工具的所有权——等同于对生产条件的所有权，

[ðɪs] [ədˈmɪtɪdli] [ɪksˈkluːdz] ['sleɪvəri] [ænd; ənd] ['sɜːrfdəm] .

this	admittedly	excludes	slavery	and	serfdom	.
这	诚然	不包括	奴隶制	和	农奴制	.

当然，这不包括奴隶制和农奴制。

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [liːd] [tuː; tə][æn; ən] [əˈnæləgəs] ['negətɪv] [dɪˈveləpmənt] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]

However	,	it	may	lead	to	an	analogous	negative	development	in	the	form	of
然而	,	它	可能	带领	到	一个	类似的	消极的	发展	在	这	形式	的

[ə; eɪ] [kæst] ['sɪstəm] .

a	caste	system	.
一个	种姓	系统	.

然而，它可能会导致类似的负面发展，即种姓制度的形成。

[ðə; ði][θɜːrd][fɔːrm] , [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [səbˈsɪstəns] ,

The	third	form	,	of	property	in	the	means	of	subsistence	,
这	第三	形式	,	的	财产	在	这	方法	的	生存	,

第三种形式是生活资料财产，

['kænɑ:t] [kən'teɪn] ['eni] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] _ ['leɪbərɪŋ] _ [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][tu:; tə][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]

cannot	**contain**	**any**	**relationship**	**of**	**the**	=	**laboring**	=	**individual**	**to**	**the**	**conditions**	**of**
不能	包含	任何	关系	的	这	_	劳动	_	个人	到	这	状况	的

[prə'dʌkʃn] ,

production	**,**
生产	,

不能包含劳动个体与生产条件之间的任何关系，

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] , [ən'les] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'zɑ:lvd] ['ɪntu:] ['sleɪvəri] [ænd; ənd] ['sɜ:rfdəm] .

and	**therefore**	**of**	**existence**	**,**	**unless**	**it**	**is**	**dissolved**	**into**	**slavery**	**and**	**serfdom**	**.**
和	所以	的	存在	,	除非	它	是	溶解	进入	奴隶制	和	农奴制	.

因此，除非沦为奴隶制和农奴制，否则它就不复存在。

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [kə'mju:nəti]

It	**can**	**only**	**be**	**the**	**relation**	**of**	**the**	**member**	**of**	**the**	**primitive**	**community**
它	能	仅有的	是	这	关系	的	这	成员	的	这	原始	社区

['faʊndɪd] [ə'pɑ:n] ['lændɪd] ['prɑ:pərti] ,

founded	**upon**	**landed**	**property**	**,**
创立	之上	登陆	财产	,

它只能是建立在土地财产基础上的原始社群成员之间的关系。

[hu:] ['hæpənz] [tu:; tə][hæv; həv] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][lænd] [wɪ'ðaʊt] [æz; əz] [jet] ['hævɪŋ]

who	**happens**	**to**	**have**	**lost**	**his**	**ownership**	**of**	**land**	**without**	**as**	**yet**	**having**
WHO	发生	到	有	丢失的	他的	所有权	的	土地	没有	作为	然而	拥有

[əd'vænst] [tu:; tə] ['prɑ:pərti] [noʊ] . [ˌtu:'tu:] ,

advanced	**to**	**property**	**No**	**.**	**2**	**,**
先进的	到	财产	不	.	2	,

他恰好失去了土地所有权，但还没有获得第二处房产。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən] [plebz] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] " [bred] [ænd; ənd] ['sə:kəsiz] " [

as	**in**	**the**	**case**	**of**	**the**	**Roman**	**plebs**	**at**	**the**	**time**	**of**	**"**	**bread**	**and**	**circuses**	**"**	**[**
作为	在	这	案件	的	这	罗马	平民	在	这	时间	的	"	面包	和	马戏团	"	[

[ðæt] [ɪz] ,

that	**is**	**,**
那	是	,

就像罗马平民在“面包和马戏”时期的情况一样[也就是说，

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɑpə-tɪles] [mæs] ['lɪvɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] ['pʌblɪk] [doʊl]] .

of	**a**	**propertyless**	**mass**	**living**	**on**	**a**	**public**	**dole**	**]**	**.**
的	一个	无财产	大量的	活的	在	一个	民众	救济金	]	.

一群无产无家、靠公共救济金度日的民众。

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [rɪ'teɪnəz] [tu:; tə][ðer; ðər][lɔ:ds] , [ɔ:r] [ðæt] [ʌv; əv]['pɜ:rsən(ə)l] ['sɜ:rvɪs] , [ɪz]

The	**relation**	**of**	**retainers**	**to**	**their**	**lords**	**,**	**or**	**that**	**of**	**personal**	**service**	**,**	**is**
这	关系	的	预付金	到	他们的	领主们	,	或者	那	的	个人的	服务	,	是

[ɪ'senʃəli] ['dɪfrənt] .

essentially	**different**	**.**
本质上	不同的	.

侍从与领主之间的关系，或者说侍从与领主之间的私人服务关系，本质上是不同的。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] (['pɜ:rsən(ə)l] ['sɜ:rvɪs]) [fɔ:rmz] [æt; ət] ['bɑ:təm] ['mɪrli] [ðə; ði] [moʊd] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv]

For	**it**	**(**	**personal**	**service**	**)**	**forms**	**at**	**bottom**	**merely**	**the**	**mode**	**of**	**existence**	**of**
为了	它	(	个人的	服务	)	表格	在	底部	仅仅	这	模式	的	存在	的

[ðə; ði] ['lændoʊnər] ,

the	**landowner**	**,**
这	土地所有者	,

因为它（个人劳役）归根结底只是地主生存的方式，

[huː] [noʊ] [lɔːŋgər] ['leibəz] [hɪm'self] , [bʌt; bət] [huːz] ['prɑːpərti] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði] ['læbɔːərz] [ðəm'selvz]

who	no	longer	labors	himself	,	but	whose	property	includes	the	laborers	themselves
WHO	不	更长	劳动	他自己	,	但	谁	财产	包括	这	劳工	他们自己

[æz; əz] [sɜːfs] ,

as	serfs	,
作为	农奴	,

他自己不再劳作，但他的财产却包括那些作为农奴的劳动者。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

etc	.	,	among	the	conditions	of	production	.
ETC	.	,	之中	这	状况	的	生产	.

等等，这些都是生产条件。

[wʌt] [wiː; wi] [hæv; həv] [hɪr] [æz; əz] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [əˌproʊpri'eɪʃn] [ɪz] [ðə; ði] _

What	we	have	here	as	an	essential	relation	of	appropriation	is	the	=
什么	我们	有	这里	作为	一个	基本的	关系	的	拨款	是	这	_

[rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ʌv; əv] [ˌdɑːmɪ'neɪʃ(ə)n] _ .

relationship	of	domination	_	.
关系	的	统治	_	.

这里我们所看到的占有关系本质上是支配关系。

[əˌproʊpri'eɪʃn] [kæn; kən] [kri'eɪt] [noʊ] [sʌtʃ] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə]['ænɪm(ə)l] , [ðə; ði] [sɔɪl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Appropriation	can	create	no	such	relation	to	animal	,	the	soil	,	etc	.	,
拨款	能	创造	不	这样的	关系	到	动物	,	这	土壤	,	ETC	.	,

占有行为无法在动物、土壤等之间建立这种关系。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [səːvz] [ɪts] ['mæstər] .

even	though	the	animal	serves	its	master	.
甚至	尽管	这	动物	服务	它是	掌握	.

即使动物侍奉的是它的主人。

[ðə; ði] [əˌproʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv] [ə'nʌðɚz] _ [wɪl] _ [ɪz] [ˌpriːsə'pəʊzd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ʌv; əv]

The	appropriation	of	another's	=	will	=	is	presupposed	in	the	relationship	of
这	拨款	的	另一个的	_	将要	_	是	预设	在	这	关系	的

[ˌdɑːmɪ'neɪʃ(ə)n] .

domination	.
统治	.

在支配关系中，以占有他人的意志为前提。

['biːɪŋs] [wɪ'ðaʊt] [wɪl] , [laɪk] ['ænɪmlz] , [meɪ] [ɪn'diːd] ['rendər] ['sɜːrvɪsɪz] ,

Beings	without	will	,	like	animals	,	may	indeed	render	services	,
生物	没有	将要	,	喜欢	动物	,	可能	的确	使成为	服务	,

没有意志的生物，例如动物，也确实可以提供服务。

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['oʊnər] [ɪz][nɑːt] [ˌðer'baɪ] _ [lɔːrd][ænd; ənd]['mæstər] _ .

but	their	owner	is	not	thereby	=	lord	and	master	=	.
但	他们的	所有者	是	不是	从而	_	主	和	掌握	_	.

但它们的拥有者并非因此就是_领主和主人_。

[haʊ'evər] , [wʌt] [wiː; wi] [siː] [hɪr] [ɪz] ,

However	,	what	we	see	here	is	,
然而	,	什么	我们	看	这里	是	,

然而，我们在这里看到的是：

[haʊ] [ðə; ði] _ [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv][ˌdɑːmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['sɜːrvɪtuːd] _ ['ɔːlsoʊ] ['entər] ['ɪntuː] [ðɪs] ['fɔːrmjələ]

how	the	=	relations	of	domination	and	servitude	=	also	enter	into	this	formula
如何	这	_	关系	的	统治	和	奴役	_	还	进入	进入	这	公式

[ʌv; əv][ðə; ði] [əˌproʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ;

of	the	appropriation	of	the	instruments	of	production	;
的	这	拨款	的	这	仪器	的	生产	;

支配与奴役的关系也如何融入到生产资料的占有这一模式中；

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ] ['nesəseri] [fər'ment] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd] [dɪ'keɪ] [ʌv; əv]

and	they	constitute	a	necessary	ferment	of	the	development	and	decay	of
和	他们	构成	一个	必要的	发酵	的	这	发展	和	衰变	的

[ɔːl] ['prɪmətɪv] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ænd; ənd] [prə'dʌkʃn] .

all	primitive	relations	of	property	and	production	.
全部	原始	关系	的	财产	和	生产	.

它们构成了原始所有财产和生产关系发展和衰落的必要发酵过程。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðeɪ] [ɪk'spres] [ðer; ðər] [ˌɪmɪ'teɪʃənz] .

At	the	same	time	,	they	express	their	limitations	.
在	这	相同的	时间	,	他们	表达	他们的	限制	.

与此同时，他们也表达了自己的局限性。

[tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn]['kæpɪt(ə)l] , [ðoʊ] [ɪn][æn; ən][ˌɪndə'rekt] (

To	be	sure	,	they	are	also	reproduced	in	capital	,	though	in	an	indirect	(
到	是	当然	,	他们	是	还	复制品	在	首都	,	尽管	在	一个	间接	(

['miːdieɪtɪd]) [fɔːrm] ,

mediated	)	form	,
介导	)	形式	,

可以肯定的是，它们也会在资本中再生产，尽管是以间接（中介）的形式。

[ænd; ənd] [hens] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['kɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ] [fər'ment] [ɪn][ɪts] [ˌdɪsə'luːʃn] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][ðə; ði]

and	hence	they	also	constitute	a	ferment	in	its	dissolution	,	and	are	the
和	因此	他们	还	构成	一个	发酵	在	它是	溶解	,	和	是	这

['embləmz] [ʌv; əv][ɪts] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] .

emblems	of	its	limitations	.
徽章	的	它是	限制	.

因此，它们也构成了其解体过程中的发酵，并且是其局限性的象征。

" [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [sel] [wʌn'self] [ænd; ənd] [wʌnz] [dɪ'pendəns] [ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [dɪ'stres] , [wʌz; wəz]

"	The	right	to	sell	oneself	and	one's	dependence	in	times	of	distress	,	was
"	这	正确的	到	卖	自己	和	一个人的	依赖性	在	时代	的	痛苦	,	曾是

[ʌn'fɔːrtʃənətli] ['dʒen(ə)rəl] ;

unfortunately	general	;
很遗憾	一般的	;

“在困境中出卖自己和自己所依赖的人的权利，不幸的是，是普遍存在的；

[ˌaɪ 'tiː] [pri'veild] [bəuθ][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['griːks] [ænd; ənd][ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] .

it	prevailed	both	in	the	North	,	among	the	Greeks	and	in	Asia	.
它	最终获胜	两个都	在	这	北	,	之中	这	希腊人	和	在	亚洲	.

它在北方的希腊人和亚洲都盛行。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kredɪtər] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [dɪ'fɔːltɪŋ] ['detər] ['ɪntuː] ['sɜːrvɪtuːd] ,

The	right	of	the	creditor	to	take	the	defaulting	debtor	into	servitude	,
这	正确的	的	这	债权人	到	拿	这	默认	债务人	进入	奴役	,

债权人有权将违约债务人置于奴役之下。

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðə; ði] [det] ['iːðər] [baɪ][hɪz; ɪz]['leɪbər][ɔːr][baɪ][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['pɜːrs(ə)n] ,

and	to	redeem	the	debt	either	by	his	labor	or	by	the	sale	of	his	person	,
和	到	赎回	这	债务	任何一个	经过	他的	劳动	或者	经过	这	销售	的	他的	人	,

并以劳动或出卖自身来偿还债务。

[wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] ['iːkwəli] [ˌwaɪd'spred] .

was	almost	equally	widespread	.
曾是	几乎	同样地	广泛	.

几乎同样普遍。

" ([niːbʊr] , [aɪ] , -)

"	(	Neibuhr	,	I	,	600	)
"	(	尼布尔	,	我	,	-	)

（尼布尔，第一卷，600页）

[[ɪn] [ə'nʌðər] ['pæsɪdʒ] ,
[In another passage ,
[在 其他 通道 ,

[在另一段文字中，

['niːbʊr] [ɪk'spleɪnz] [ðə; ði] ['dɪfəkəltɪz] [ænd; ənd] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] [ʌv; əv] [griːk] ['raɪtɜ-z] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Niebuhr explains the difficulties and misunderstandings of Greek writers of the
尼布尔 解释 这 困难 和 误会 的 希腊语 作家 的 这
[ɔː'gʌstən] ['pɪriəd] ['oʊvər] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [pət'rɪʃnz] [ænd; ənd] [pliːbiːənz] [ænd; ənd] [ðer; ðər]
Augustan period over the relationship between Patricians and Plebians and their
奥古斯丁 时期 超过 这 关系 之间 贵族 和 平民 和 他们的
[kən'fjuːʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [bɪ'twiːn] ['peɪtrənz] [ænd; ənd] ['klaɪənts] ,
confusion of this relationship with that between Patrons and Clients ,
困惑 的 这 关系 和 那 之间 顾客 和 客户 ,

尼布尔解释了奥古斯都时期希腊作家对贵族和平民之间关系的理解困难和误解，以及他们将这种关系与赞助人和被赞助人之间的关系混淆的情况。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] " [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['raɪtɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [rɪtʃ]
as being due to the fact that " they were writing at a time when rich
作为 存在 到期的 到 这 事实 那 " 他们 是 写作 在 一个 时间 什么时候 富有的
[ænd; ənd] [pʊr] ['kɔnstitjuːtid] [ðə; ði] ['oʊnli] ['riːəl] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['sɪtəznz] ;
and poor constituted the only real classes of citizens ;
和 贫穷的 构成 这 仅有的 真实的 课程 的 公民 ;

这是因为“他们写作的时代，富人和穷人构成了仅有的真正公民阶级；

[wer] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [niːd] , [noʊ] ['mætər] [haʊ] ['noʊb(ə)l] [hɪz; ɪz] ['ɔridʒinz] , [rɪ'kwaɪərd] [ə; eɪ] ['peɪtrən]
where the man in need , no matter how noble his origins , required a Patron
在哪里 这 男人 在 需要 , 不 事情 如何 高贵 他的 起源 , 必需的 一个 赞助人
[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌmɪljə'ner] ,
and the millionaire ,
和 这 百万富翁 ,

在那里，无论出身多么高贵，需要帮助的人都需要一位赞助人，而百万富翁.....

['iːv(ə)n] [ðoʊ] ['oʊnli] [ə; eɪ] ['friːdmən] , [wʌz; wəz] [saʊˌsʌf] ['æftər] [æz; əz] [ə; eɪ] ['peɪtrən] .
even though only a freedman , was sough after as a Patron .
甚至 尽管 仅有的 一个 自由人 , 曾是 飒飒 后 作为 一个 赞助人 .

尽管他只是一个获得自由的奴隶，却被争相聘请为赞助人。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] ['skersli] [ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [ɪn'herɪtɪd] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] " .
They could find scarcely a trace of inherited relations of attachment " .
他们 可以 寻找 几乎 一个 痕迹 的 遗传 关系 的 依恋 " .

他们几乎找不到任何遗传依恋关系的痕迹。

([aɪ] . -)]
(I . 620)]
(我 . -)]

(I.620)

" ['ɑːtɪzænz] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [bəuθ] ['klæsɪz] (['rezɪdənt] ['eɪliənz] [ænd; ənd] ['friːdmən]
" Artisans were to be found in both classes (resident aliens and freedmen
" 工匠 是 到 是 成立 在 两个都 课程 (居民 外星人 和 自由人
[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts]) ,
together with their descendants) ,
一起 和 他们的 后代) ,

“工匠在两个阶层（外来居民和获得自由的黑人及其后代）中都能找到”，

[ænd; ənd] [pliːbiːənz] [huː] [ə'bændənd] ['ægrɪkʌltʃər] [pæst] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] ['sɪtɪzn] ['steɪtəs; 'stætəs]

and	plebians	who	abandoned	agriculture	passed	into	the	limited	citizen	status
和	平民	WHO	弃	农业	通过了	进入	这	有限的	公民	地位

[ɪn'dʒɔɪd] [baɪ] [ðiːz] .

enjoyed	by	these	.
享受	经过	这些	.

而放弃农业的平民则沦为这些人所享有的有限公民身份。

[nɔːr] [dɪd] [ðeɪ] [læk] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['liːgəli] ['rekəgnaɪzd] [gɪldz] ,

Nor	did	they	lack	the	honor	of	legally	recognized	gilds	,
也不	做过	他们	缺少	这	荣誉	的	合法地	认可	镀金	,

他们也不缺乏法律认可的行会的荣誉。

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɜːr; wər][soʊ] ['haɪli] [rɪ'spektɪd] [ðæt] ['nuːmə][wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv]

and	these	were	so	highly	respected	that	Numa	was	supposed	to	have
和	这些	是	所以	高度	受人尊敬	那	沼	曾是	据称	到	有

[bɪn] [ðer; ðər] ['faʊndər] .

been	their	founder	.
到过	他们的	创始人	.

这些雕像备受尊崇，以至于人们认为努玛是它们的创始人。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [naɪn] [sʌtʃ] [gɪldz] ; ['paipəz] , ['gəʊldˌsmɪθs] , ['kɑːpɪntəz] , ['daɪərz] , ['hɑːrnɪs] - ['meɪkɚz] ,

There	were	nine	such	gilds	;	pipers	,	goldsmiths	,	carpenters	,	dyers	,	harness	-	makers	,
那里	是	九	这样的	镀金	;	风笛手	,	金匠	,	木匠	,	染工	,	马具	-	制造商	,

['tænər] , ['sædlər] , ['kɑːpərˌsmɪθ] ,

tanners	,	saddlers	,	coppersmiths	,
制革工人	,	马鞍匠	,	铜匠	,

当时共有九个这样的行会：风笛手行会、金匠行会、木匠行会、染匠行会、马具匠行会、制革匠行会、鞍匠行会、铜匠行会。

[ænd; ənd] ['pɑːtɚz] , [ðə; ði] [naɪnθ] [ˌkɔːrpə'reɪʃ(ə)n] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kræfts] . . . .

and	potters	,	the	ninth	corporation	embracing	the	rest	of	the	crafts	.	.	.	.
和	陶工	,	这	第九	公司	拥抱	这	休息	的	这	工艺	.	.	.	.

还有陶艺家，第九大行业涵盖了其余的各种手工艺……

[ðoʊz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˌɪndɪ'pendənt] ['sɪtəznz] , [ɔːr] [huː] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ]['steɪtəs; 'stætəs]

Those	among	them	were	independent	citizens	,	or	who	enjoyed	a	status
那些	之中	他们	是	独立的	公民	, 或者		WHO	享受	一个	地位

[ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] ['sɪtɪzənʃɪp] ,

equivalent	to	citizenship	,
相等的	到	国籍	,

他们当中有些人是独立公民，或者享有与公民同等的地位。

[ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv] ['eni] ['peɪtrən] ([sə'poʊzɪŋ] [sʌtʃ] ['steɪtəs; 'stætəs][wʌz; wəz] ['rekəgnaɪzd]) ;

independent	of	any	patron	(	supposing	such	status	was	recognized	)	;
独立的	的	任何	赞助人	(	假如	这样的	地位	曾是	认可	)	;

独立于任何赞助人（假设这种身份得到认可）；

[ɔːr] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv] [dɪ'pendənt] [men] [huːz] [bɑːnd][hæd; həd] [læpst]

or	those	who	were	descendants	of	dependent	men	whose	bond	had	lapsed
或者	那些	WHO	是	后代	的	依赖	男人	谁	纽带	有	失效

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['peitrənz] - ['fæməliz] :

with	the	extinction	of	their	patrons	'	families	:
和	这	灭绝	的	他们的	顾客	-	家庭	:

或者那些因庇护人家族绝嗣而与其关系破裂的依附者的后代：

[ðiːz] [ʌnˈdaʊtɪdli] [rɪˈmeɪnd] [æz; əz] [rɪˈmoʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈkwɔrəlz] [ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪtəznz]
these **undoubtedly** **remained** **as** **remote** **from** **the** **quarrels** **of** **ancient** **citizens**
这些 无疑 剩余 作为 偏僻的 从 这 争吵 的 古老的 公民
[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkɑːmənz]
and **the** **commons**
和 这 公共领域

毫无疑问，这些仍然与古代公民和平民百姓的争吵保持着距离。

[[ˈdɜː] [gəˈmaɪndə]] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈflɔːrəntiːnˌˈflɔːrəntɪn] [gɪldz] [rɪˈmeɪnd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [fjuːd] [ʌv; əv] [ðə; ði]
[**der** **Gemeinde** **]** **as** **the** **Florentine** **gilds** **remained** **outside** **the** **feuds** **of** **the**
[德尔 gemeinde] 作为 这 佛罗伦萨 镀金 剩余 外部 这 世仇 的 这
[^welf] [ænd; ənd] [ˈ^ibilain,-liːn] [ˈfæməliz] .
Guelf **and** **Ghibelline** **families** **.**
圭尔夫 和 吉伯林派 家庭 .

[der Gemeinde] 佛罗伦萨行会则置身于圭尔夫家族和吉伯林家族的世仇之外。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈprɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈsɜːrvɪtuːd] [wɜːr; wər] [stɪl] [æz; əz] [ə; eɪ] [hoʊl] [æt; ət] [ðə; ði]
It **is** **probable** **that** **the** **population** **in** **servitude** **were** **still** **as** **a** **whole** **at** **the**
它 是 可能 那 这 人口 在 奴役 是 仍然 作为 一个 所有的 在 这
[dɪˈspoʊz(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pəˈtrɪʃnz] .
disposal **of** **the** **patricians** **.**
处理 的 这 贵族 .

很可能，所有被奴役的人口仍然整体上受贵族支配。

" ([aɪ] , -)
" **(** **I** **,** **623** **)**
" (我 , -)

（I，623）

[ɑːn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [wiː; wi] [ˌpriːsəˈpoʊz] [hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈprɑːsesɪz] [wɪtʃ] [trænsˈfɔːrm] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv]
On **the** **one** **hand** **,** **we** **presuppose** **historical** **processes** **which** **transform** **a** **mass** **of**
在 这 一 手 , 我们 预设 历史 流程 哪个 转换 一个 大量的 的
[ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈneɪʃ(ə)n] ,
individuals **of** **a** **nation** **,**
个人 的 一个 国家 ,

一方面，我们预设了改变一个国家众多个体的历史进程，

[ɪf] [nɑːt] [pərˈhæps] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪntuː] [ˈdʒenjuɪn] [friː] [ˈlæbɔːərz] , [ðen] [æt; ət] [ˈeni] [reɪt] [ˈɪntuː] [pəˈtenʃ(ə)l]
if **not** **perhaps** **immediately** **into** **genuine** **free** **laborers** **,** **then** **at** **any** **rate** **into** **potential**
如果 不是 也许 立即地 进入 真的 自由的 劳工 , 然后 在 任何 速度 进入 潜在的
[friː] [ˈlæbɔːərz] ,
free **laborers** **,**
自由的 劳工 ,

即使不能立即成为真正的自由劳动者，至少也能成为潜在的自由劳动者。

[huːz] [ˈprɑːpərti] [ɪz] [ðer; ðər] [ˈleɪbər] - [ˈpaʊər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌpɑːsəˈbɪlətɪ] [ʌv; əv] [eksˈtʃeindʒiŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔːr; fər]
whose **property** **is** **their** **labor** **-** **power** **and** **the** **possibility** **of** **exchanging** **it** **for**
谁 财产 是 他们的 劳动 - 力量 和 这 可能性 的 交换 它 为了
[ðə; ði] [ɪgˈzɪstɪŋ] [ˈvæljuːz] .
the **existing** **values** **.**
这 现存的 值 .

他们的财产是他们的劳动力以及用劳动力交换现有价值的可能性。

[sʌtʃ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [kənˈfrʌnt] [ɔːl] [əbˈdʒektɪv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] [æz; əz] _ [ˈeɪliən] [ˈprɑːpərti] _ ,
Such **individuals** **confront** **all** **objective** **conditions** **of** **production** **as** **_** **alien** **property** **_** **,**
这样的 个人 面对 全部 客观的 状况 的 生产 作为 _ 外星人 财产 _ ,
[æz; əz] [ðer; ðər] [oʊn] _ [nɑːn] - [ˈprɑːpərti] _ ,
as **their** **own** **_** **non** **-** **property** **_** **,**
作为 他们的 自己的 _ 非 - 财产 _ ,

这些个体将所有客观生产条件视为_异己的财产_，视为他们自身的_非财产_。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [æz; əz] _ ['vælјuːz] _

but	at	the	same	time	as	something	which	can	be	exchanged	as	_	values	_
但	在	这	相同的	时间	作为	某物	哪个	能	是	交换	作为	_	值	_

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent] [ə'proʊpriːˌeɪtɪd] [baɪ] ['lɪvɪŋ] ['leɪbər] .

and	therefore	to	some	extent	appropriated	by	living	labor	.
和	所以	到	一些	程度	挪用	经过	活的	劳动	.

但同时它又是可以作为价值进行交换的东西，因此在某种程度上可以被活劳动所占有。

[sʌtʃ] [hɪ'stɔːrɪk] ['prɑːsesɪz] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

Such	historic	processes	of	dissolution	are	the	following	:
这样的	历史性	流程	的	溶解	是	这	下列的	:

历史上此类解体过程如下：

- - [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrv(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪtʃ] [baɪndz][ðə; ði]['leɪbərər][tuː; tə][ðə; ði][sɔɪl] ,

-	-	the	dissolution	of	the	servile	relationship	which	binds	the	laborer	to	the	soil	,
-	-	这	溶解	的	这	奴性的	关系	哪个	结合	这	劳动者	到	这	土壤	,

——劳动者与土地之间奴役关系的瓦解，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ,

and	to	the	lord	of	the	soil	,
和	到	这	主	的	这	土壤	,

以及献给土地的主人，

[bʌt; bət][ɪn][fækt] [ə'sjuːmz] [hɪz; ɪz] ['prɑːpərti] [ɪn][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] ([wɪtʃ] [ə'maʊnts] [ɪn]

but	in	fact	assumes	his	property	in	the	means	of	subsistence	(	which	amounts	in
但	在	事实	假设	他的	财产	在	这	方法	的	生存	(	哪个	金额	在

[truːθ] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌrepə'reɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][sɔɪl]) ;

truth	to	his	reparation	from	the	soil	)	;
真相	到	他的	赔偿	从	这	土壤	)	;

但实际上，他把维持生计的财产视为自己的财产（这实际上相当于他对土地的补偿）；

- - [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [wɪtʃ] ['kɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ]['leɪbərər][æz; əz] ['joʊmən]

-	-	the	dissolution	of	relations	of	property	which	constitute	a	laborer	as	yeoman
-	-	这	溶解	的	关系	的	财产	哪个	构成	一个	劳动者	作为	乡绅

,

,

,

——构成劳动者作为自耕农的财产关系的瓦解，

[ɔːr] [friː] , ['wɜːrkɪŋ] , ['peti] ['lændoʊnər] [ɔːr] ['tenənt] ([kə'ləjnəs]) , [ɔːr] [friː] ['pez(ə)nt] [[noʊt][baɪ]['mɑːrks]

or	free	,	working	,	petty	landowner	or	tenant	(	colonus	)	,	or	free	peasant	[	note	by	Marx
或者	自由的	,	在职的	,	小气	土地所有者	或者	租户	(	结肠	)	,	或者	自由的	农民	[	笔记	经过	马克思

:

:

:

或者自由的、劳动的小地主或佃农（殖民者），或者自由农民[马克思注：

[wiː; wi] [teɪk] [fɔːr; fər] ['græntɪd] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['eɪnʃənt] [fɔːrmz][ʌv; əv]

We	take	for	granted	the	dissolution	of	the	even	more	ancient	forms	of
我们	拿	为了	的确	这	溶解	的	这	甚至	更多的	古老的	表格	的

[kə'mjuːn(ə)l] ['prɑːpərti] [ænd; ənd]['riːəl] [kə'mjuːnəti]] ;

communal	property	and	real	community	]	;
公社	财产	和	真实的	社区	]	;

我们理所当然地认为，更古老的公有制和真正的共同体形式已经瓦解；

- - [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][gɪld] [rɪ'leɪʃnz] [wɪtʃ] [ˌpriːsə'poʊz] [ðə; ði] ['leɪbərər] ['prɑːpərti] [ɪn][ðə; ði]

-	-	the	dissolution	of	gild	relations	which	presuppose	the	laborer's	property	in	the
-	-	这	溶解	的	镀金	关系	哪个	预设	这	劳动者的	财产	在	这

['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd]['leɪbər][ɪt'self] ,

instrument	of	production	and	labor	itself	,
乐器	的	生产	和	劳动	本身	,

——劳动者对生产工具和劳动本身拥有所有权的行会关系的瓦解，

[æz; əz][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][fɔːrm][ʌv; əv][krɑːft] [skɪl] [- [bɛstɪmt] -] [nɑːt]
as a certain form of craft skill [handwerksmassig bestimmte Geschicklichkeit] not
作为 一个 肯定 形式 的 工艺 技能 [- 贝斯蒂姆特 -] 不是
['mɪrli] [æz; əz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [bʌt; bət][æz; əz] ['prɑːpərti] [ɪt'self] ;
merely as the source of property but as property itself ;
仅仅 作为 这 来源 的 财产 但 作为 财产 本身 ;

作为某种形式的工艺技能 [handwerksmassig bestimmte Geschicklichkeit] 不仅作为财产的来源，而且作为财产本身；

- - ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['klaɪəntʃɪp] [ɪn][ɪts] ['dɪfrənt] [taɪps] ,
- - also the dissolution of the relation of clientship in its different types ,
- - 还 这 溶解 的 这 关系 的 客户关系 在 它是 不同的 类型 ,

——以及不同类型客户关系的瓦解，

[ɪn] [wɪtʃ] _ [nɑːn] - [prəp'raɪətəz] _ [ə'pɪr] [æz; əz][ˌsiː 'oʊ] - [kən'suːmərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrplʌs] [prə'duːs] [ɪn]
in which _ non - proprietors _ appear as co - consumers of the surplus produce in
在 哪个 _ 非 - 业主 _ 出现 作为 合作 - 消费者 的 这 剩余 生产 在
[ðə; ði] ['retənuː] [ʌv; əv][ðer; ðər][lɔːrd] ,
the retinue of their lord ,
这 随从 的 他们的 主 ,

其中，非所有者作为领主随从中的共同消费者出现，享用剩余产品。

[ænd; ənd][ɪn] [rɪ'tɜːrn] [wer] [hɪz; ɪz] ['lɪvəri] , [teɪk] [pɑːrt][ɪn][hɪz; ɪz] [fjuːd] ,
and in return wear his livery , take part in his feuds ,
和 在 返回 穿 他的 涂装 , 拿 部分 在 他的 世仇 ,

作为回报，他们会穿上他的制服，参与他的争斗。

[pər'fɔːrm] ['riːəl][ɔːr][ɪ'mædʒɪneri][ækts][ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l] ['sɜːrvɪs] ,
perform real or imaginary acts of personal service ,
履行 真实的或者 假想 行为 的 个人的 服务 ,

进行真实或虚构的个人服务行为，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ['kloʊzər][ə'næləsɪs] [wɪl] [ʃoʊ] [ðæt] [wʌt] [ɪz] [dɪ'zɑːlvd] [ɪn][ɔːl] [ðiːz] ['prɑːsesɪz] [ʌv; əv]
etc . Closer analysis will show that what is dissolved in all these processes of
ETC . 更近 分析 将要 展示 那 什么 是 溶解 在 全部 这些 流程 的
[ˌdɪsə'luːʃn] [ɑːr; ər] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [juːz] - ['vælјuː] [prɪ'dɔməˌneɪts] ;
dissolution are relations of production in which use - value predominates ;
溶解 是 关系 的 生产 在 哪个 使用 - 价值 占主导地位 ;

等等。更深入的分析表明，所有这些解体过程中被解体的，是以使用价值为主导的生产关系；

[prə'dʌkʃn] [fɔːr; fər] [ɪ'miːdiət] [juːz] .
production for immediate use .
生产 为了 即时 使用 .

生产出来即可立即使用。

[ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː][ænd; ənd][ɪts] [prə'dʌkʃn] [ˌpriːsə'poʊz] [ðə; ði] [prɪ'dɑːmɪnəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər]
Exchange - value and its production presuppose the predominance of the other
交换 - 价值 和 它是 生产 预设 这 优势 的 这 其他
[fɔːrm] .
form .
形式 .

交换价值及其产生以另一种形式的占主导地位为前提。

[ðʌs] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ə'bʌv] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,
Thus in all the above circumstances ,
因此 在 全部 这 多于 情况 ,

因此，在上述所有情况下，

[dɪ'lɪvərɪz] [ɪn][kaɪnd][ænd; ənd]['leɪbər] ['sɜːrvɪsɪz] [-] [prɪ'dɑːmɪneɪt] ['oʊvər] ['mʌni]
deliveries in kind and labor services [Naturaldienste] predominate over money
送货 在 种类 和 劳动 服务 [-] 占主导地位 超过 钱
['peɪmənts] [ænd; ənd] ['sɜːrvɪsɪz] [rɪ'mjuːnəˌreɪtɪd] [baɪ] ['mʌni] .
payments and services remunerated by money .
付款 和 服务 有偿 经过 钱 .

实物交付和劳务服务（Naturaldienste）比货币支付和以货币支付的服务更为普遍。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['oʊnli][ˌɪnsɪ'dent(ə)l]
But this is only incidental
但 这 是 仅有的 偶然的

但这只是偶然现象。

[[ɔːr] [ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][æz; əz] " [bʌt; bət] [ðɪs] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ɪz][baɪ][ðə; ði] [wei] "]
[or this could be translated as " But this observation is by the way "]
[或者 这 可以 是 翻译 作为 " 但 这 观察 是 经过 这 方式 "]
.
:
.

[或者也可以翻译为“但顺便提一下这个观察结果”]。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再次，

['kloʊzər][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'viːl] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [dɪ'zɑːlvd] [rɪ'leɪʃnz] [wɜːr; wər] ['rendərd]
closer examination will also reveal that all the dissolved relations were rendered
更近 考试 将要 还 揭示 那 全部 这 溶解 关系 是 渲染
['pɑːsəb(ə)l]['oʊnli][baɪ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl] ([ænd; ənd]
possible only by a certain degree of development of the material (and
可能的 仅有的 经过 一个 肯定 程度 的 发展 的 这 材料 (和
['ðerfɔːr] ['ɔːlsoʊ][ʌv; əv][ðə; ði]['ment(ə)l]) [prə'dʌktɪv] ['fɔːrsɪz] .
therefore also of the mental) productive forces .
所以 还 的 这 精神的) 生产力 力量 .

更仔细的考察还会发现，所有解体的关系都是在物质（以及因此也是精神）生产力发展到一定程度的情况下才有可能实现的。

[wʌt] [kən'sɜːrnz] [juː 'es][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] .
What concerns us at this point is the following .
什么 担忧 我们 在 这 观点 是 这 下列的 .

目前我们关注的是以下几点。

[ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] [wɪtʃ] [tɜːrnz][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɪn][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ,
The process of dissolution which turns a mass of individuals in a nation ,
这 过程 的 溶解 哪个 转弯 一个 大量的 的 个人 在 一个 国家 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
etc . ,
ETC . ,

一个国家等地的大量个体发生瓦解的过程。

['ɪntuː] [pə'tenʃ(ə)l] [friː] [weɪdʒ] - ['læbɔːərz] - - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ə'blaɪdʒd] ['mɪrli] [baɪ][ðer; ðər] [læk] [ʌv; əv]

into	potential	free	wage	-	laborers	-	-	individuals	obliged	merely	by	their	lack	of
进入	潜在的	自由的	工资	-	劳工	-	-	个人	有义务	仅仅	经过	他们的	缺少	的

['prɑːpərti] [tuː; tə]['leɪbər][ænd; ənd][tuː; tə] [sel] [ðer; ðər]['leɪbər] - - [dʌz] _ [nɑːt] _ [ˌpriːsə'poʊz] [ðə; ði] _

property	to	labor	and	to	sell	their	labor	-	-	does	=	not	=	presuppose	the	=
财产	到	劳动	和	到	卖	他们的	劳动	-	-	做	_	不是	_	预设	这	_

[ˌdɪsə'pɪrəns] _ [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['ɪnkʌm] [ɔːr] ([ɪn][pɑːrt]) [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːviəs]

disappearance	=	of	the	previous	sources	of	income	or	(	in	part	)	of	the	previous
消失	_	的	这	以前的	来源	的	收入	或者	(	在	部分	)	的	这	以前的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

conditions	of	property	of	these	individuals	.
状况	的	财产	的	这些	个人	.

将潜在的自由雇佣劳动者——仅仅因为缺乏财产而被迫劳动和出售劳动的人——转化为自由雇佣劳动者，并不预设这些人先前的收入来源或（部分地）先前的财产状况的消失。

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'sjuːmz] [ðæt] _ ['oʊnli] _ [ðer; ðər][juːz][hæz; həz] [bɪn] ['ɔːltərd] ,

On	the	contrary	,	it	assumes	that	=	only	=	their	use	has	been	altered	,
在	这	相反	,	它	假设	那	_	仅有的	_	他们的	使用	有	到过	已修改	,

相反，它假设只有它们的使用方式发生了改变。

[ðæt] [ðer; ðər] [moʊd] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [hæz; həz] [bɪn] [træns'fɔːmd] ,

that	their	mode	of	existence	has	been	transformed	,
那	他们的	模式	的	存在	有	到过	转变	,

他们的生存方式已经发生了转变，

[ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [pæst] ['ɪntuː] ['ʌðər] ['piːpəlz] [hændz][æz; əz][ə; eɪ] _ [friː] [fʌnd] _ ,

that	they	have	passed	into	other	people's	hands	as	a	=	free	fund	=	,
那	他们	有	通过了	进入	其他	人们的	双手	作为	一个	_	自由的	基金	_	,

它们已经作为一笔_免费资金_落入其他人手中。

[ɔːr][pər'hæps] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['pɑːrtli] [rɪ'meɪnd] [ɪn] _ [ðə; ði] [seɪm] [hændz] _ .

or	perhaps	that	they	have	partly	remained	in	=	the	same	hands	=	.
或者	也许	那	他们	有	部分	剩余	在	_	这	相同的	双手	_	.

或许它们的一部分仍然掌握在_同一个人手中_。

[bʌt; bət] [ðɪs] [mʌtʃ] [ɪz] ['evɪdənt] .

But	this	much	is	evident	.
但	这	很多	是	明显	.

但这一点是显而易见的。

[ðə; ði] ['prɑːses] [wɪtʃ] [hæz; həz][ɪn][wʌn] [weɪ] [ɔːr] [ə'nʌðər] ['sepəreɪtɪd] [ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]

The	process	which	has	in	one	way	or	another	separated	a	mass	of	individuals
这	过程	哪个	有	在	一	方式	或者	其他	分开	一个	大量的	的	个人

[frʌm; frəm][ɪts] ['priːviəs] [ə'fɜːrmətɪv] [rɪ'leɪʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] _ [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['leɪbər] _ ,

from	its	previous	affirmative	relations	to	the	=	objective	conditions	of	labor	=	,
从	它是	以前的	肯定	关系	到	这	_	客观的	状况	的	劳动	_	,

这一过程以某种方式将大量个体与其先前与劳动客观条件之间的积极关系割裂开来。

[wɪtʃ] [nɪ'geɪtɪd] [ðiːz] [rɪ'leɪʃnz] [ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [træns'fɔːmd] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['ɪntuː] _ [friː]

which	negated	these	relations	and	thereby	transformed	these	individuals	into	=	free
哪个	否定	这些	关系	和	从而	转变	这些	个人	进入	_	自由的

['læbɔːərz] _ ,

laborers	=	,
劳工	_	,

这否定了这些关系，从而将这些人转变为_自由劳动者_。

[ɪz][ˈɔːlsoʊ][ðə; ði] [seɪm] [ˈprɑːses] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ˈlɪbəreɪtɪd] [ðiːz] _ [əbˈdʒektɪv] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ˈleɪbər] _

is	also	the	same	process	which	has	liberated	these	=	objective	conditions	of	labor	=
是	还	这	相同的	过程	哪个	有	解放	这些	_	客观的	状况	的	劳动	_

[pəˈtenʃəli] [frʌm; frəm] _ [ðer; ðər] [ˈpriːviəs] [taɪz] _ [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [naʊ]

potentially	from	=	their	previous	ties	=	to	the	individuals	which	are	now
可能	从	_	他们的	以前的	领带	_	到	这	个人	哪个	是	现在

[ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

separated	from	them	.
分开	从	他们	.

这也是使这些劳动客观条件从它们先前与现在与它们分离的个体之间的联系中解放出来的同一过程。

([ðiːz] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ˈleɪbər] [kəmˈpraɪz] [lænd] , [rɔː] [məˈtɪriəl] , [miːnz] [ʌv; əv] [səbˈsɪstəns] ,

(	These	conditions	of	labor	comprise	land	,	raw	material	,	means	of	subsistence	,
(	这些	状况	的	劳动	包括	土地	,	生的	材料	,	方法	的	生存	,

[ˈɪnstrʊmənts] [ʌv; əv][ˈleɪbər] ,

instruments	of	labor	,
仪器	的	劳动	,

（这些劳动条件包括土地、原材料、生活资料、劳动工具，

[ˈmʌni] [ɔːr][ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] .)

money	or	all	of	these	.	)
钱	或者全部		的	这些	.	)

金钱或所有这些。）

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [stɪl] _ [ˈprez(ə)nt] _ , [bʌt; bət][ˈprez(ə)nt][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [fɔːrm] , [æz; əz][ə; eɪ] _ [friː] [fʌnd] _ ,

They	are	still	=	present	_	,	but	present	in	a	different	form	,	as	a	=	free	fund	=	,
他们	是	仍然	_	展示	_	,	但	展示	在	一个	不同的	形式	,	作为	一个	_	自由的	基金	_	,

它们仍然存在，但以不同的形式存在，作为一种自由基金。

[wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði][oʊld][pəˈlɪtɪk(ə)l] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [rɪˈleɪʃnz] [ɑːr; ər] [əˈblitəreitid] , [ænd; ənd]

one	in	which	all	the	old	political	,	etc	.	,	relations	are	obliterated	,	and
一	在	哪个	全部	这	老的	政治的	,	ETC	.	,	关系	是	彻底摧毁	,	和

[wɪtʃ] [naʊ] [kənˈfrʌnt] [ðoʊz] [ˈsepəreɪtɪd] ,

which	now	confront	those	separated	,
哪个	现在	面对	那些	分开	,

在一个所有旧的政治关系等都被抹去，并且现在面临分离双方的局面中，

[ˈprɑpəɹtɪles] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ˈmɪrli] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] _ [ˈvæljuːz] _ ,

propertyless	individuals	merely	in	the	form	of	=	values	=	,
无财产	个人	仅仅	在	这	形式	的	_	值	_	,

无财产的个人仅仅以价值的形式存在，

[ʌv; əv][ˈvæljuːz] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [[æn; ən] [zɪç] - [wɜˑːtən]]

of	values	maintaining	themselves	and	each	other	[	an	sich	festhaltenden	Werten	]
的	值	保持	他们自己	和	每个	其他	[	一个	sich	-	财富	]

.

:
.

维护自身和彼此的价值观 [an sich festhaltenden Werten]。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈprɑːses] [wɪtʃ] [kaʊntɚˈpoʊzɪz] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv] [friː] [ˈlæbɔːərz] [tuː; tə][ðə; ði] _ [əbˈdʒektɪv]

The	same	process	which	counterposes	the	masses	of	free	laborers	to	the	=	objective
这	相同的	过程	哪个	反驳	这	群众	的	自由的	劳工	到	这	_	客观的

[kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ˈleɪbər] _ ,

conditions	of	labor	_	,
状况	的	劳动	_	,

同样的进程，将大量自由劳动者与劳动的客观条件对立起来。

[hæz; həz][ˈɔːlsoʊ] [ˈkaʊntərˈpoʊzd] [ðiːz] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] _ [ˈkæpɪt(ə)l] _ .

has	also	counterposed	these	conditions	to	them	as	=	capital	=	.
有	还	反相	这些	状况	到	他们	作为	_	首都	_	.

他还将这些条件与它们对立起来，称之为_资本_。

[ðə; ði][hɪ'stɔ:rɪk] ['prɑ:ses] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˌhɪðər'tu:] [kəm'baɪnd]

The	historic	process	was	one	of	the	separation	of	hitherto	combined
这	历史性	过程	曾是	一	的	这	分离	的	迄今为止	合并

['elɪmənts; 'eləmənts] ;

elements	;
元素	;

这是一个历史进程，是将原本结合在一起的各个要素分离的过程；

[ɪts] [rɪ'zʌlts] [ɪz] ['ðerfɔ:r] [nɑ:t][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] ['elɪmənts; 'eləmənts] ,

its	results	is	therefore	not	the	disappearance	of	one	of	these	elements	,
它是	结果	是	所以	不是	这	消失	的	一	的	这些	元素	,

因此，其结果并非这些元素中某个元素的消失。

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ə'pɪrz] ['negətɪvli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]

but	a	situation	in	which	each	of	them	appears	negatively	related	to	the
但	一个	情况	在	哪个	每个	的	他们	出现	负面	有关的	到	这

['ʌðər] :

other	:
其他	:

但有一种情况是，它们彼此之间似乎存在负相关关系：

[ðə; ði] ([pə'tenʃəli]) [fri:] ['leɪbərər][ɑ:n][wʌn][hænd] , ([pə'tenʃ(ə)l]) ['kæpɪt(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] .

the	(	potentially	)	free	laborer	on	one	hand	,	(	potential	)	capital	on	the	other	.
这	(	可能	)	自由的	劳动者	在	一	手	,	(	潜在的	)	首都	在	这	其他	.

一方面是（潜在的）自由劳动力，另一方面是（潜在的）资本。

[ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['klæsɪz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [naʊ]

The	separation	of	the	objective	conditions	from	the	classes	which	are	now
这	分离	的	这	客观的	状况	从	这	课程	哪个	是	现在

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [fri:] ['læbɔ:ərz] ,

transformed	into	free	laborers	,
转变	进入	自由的	劳工	,

客观条件与阶级的分离，使得阶级转变为自由劳动者。

[mʌst; məst] ['i:kwəli] [ə'pɪr] [æt; ət][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [poʊl][æz; əz][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv]

must	equally	appear	at	the	opposite	pole	as	the	establishment	of
必须	同样地	出现	在	这	对面的	极	作为	这	建立	的

[ˌɪndɪ'pendəns] [baɪ] [ði:z] ['veri] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

independence	by	these	very	conditions	.
独立	经过	这些	非常	状况	.

同样，在这些条件下，独立也必然会出现在对立面，即建立独立。

[let] [ˌju: 'es] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][weɪdʒ]['leɪbər][nɑ:t][æz; əz] ['sʌmθɪŋ]

Let	us	consider	the	relationship	of	capital	and	wage	labor	not	as	something
让	我们	考虑	这	关系	的	首都	和	工资	劳动	不是	作为	某物

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ri:tʃt] [dɪ'saɪsɪv] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] ,

which	has	already	reached	decisive	importance	,
哪个	有	已经	达到	决定性	重要性	,

让我们先来探讨一下资本与雇佣劳动之间的关系，不要把它看作是已经具有决定性意义的事情。

[ænd; ənd] [en'krəʊtʃiz] [ɑ:n] [prə'dʌkʃn] [æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] (['mɑ:rks][noʊt] : [fɔ:r; fər][ɪn] [ðɪs] [keɪs]

and	encroaches	on	production	as	a	whole	(	Marx	note	:	For	in	this	case
和	侵占	在	生产	作为	一个	所有的	(	马克思	笔记	:	为了	在	这	案件

['kæpɪt(ə)l] ,

capital	,
首都	,

并侵蚀了整个生产过程（马克思注：就此而言，资本，

[ˌpri:sə'pəʊzd] [æz; əz][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][weɪdʒ] - ['leɪbər] , [ɪz][ðə; ði]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv]['leɪbər] ,

presupposed	as	the	condition	of	wage	-	labor	,	is	the	product	of	labor	,
预设	作为	这	状况	的	工资	-	劳动	,	是	这	产品	的	劳动	,

以雇佣劳动为前提的劳动产品，

[ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [kən'dɪʃ(ə)n] [baɪ]['leɪbər] [ɪt'self] , [kri'eɪtɪd] [baɪ]['leɪbər][æz; əz][ɪts] [oʊn]

and	established	as	condition	by	labor	itself	,	created	by	labor	as	its	own
和	已确立的	作为	状况	经过	劳动	本身	,	创建	经过	劳动	作为	它是自己的	

[ˌpriːsʌpə'zɪʃn]) ,

presupposition	)	,
前提	)	,

（并且是由劳动本身确立的条件，是由劳动创造的，作为其自身的前提），

[bʌt; bət][æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv][hɪ'stɔːrɪk(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .

but	as	something	which	is	still	in	the	process	of	historical	formation	.
但	作为	某物	哪个	是	仍然	在	这	过程	的	历史	形成	.

但它仍处于历史形成的过程中。

[wiː; wi] [kən'sɪdər] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mʌni] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l] ,

We	consider	the	original	transformation	of	money	into	capital	,
我们	考虑	这	原来的	转型	的	钱	进入	首都	,

我们考察货币最初转化为资本的过程，

[ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [bɪ'twiːn] ['kæpɪt(ə)l] [ɪg'zɪstɪŋ] ['oʊnli] [pə'tenʃəli] [ɑːn][wʌn][hænd] ,

the	process	of	exchange	between	capital	existing	only	potentially	on	one	hand	,
这	过程	的	交换	之间	首都	现存的	仅有的	可能	在	一	手	,

一方面是仅潜在存在的资本之间的交换过程，另一方面是……

[ænd; ənd][ðə; ði] [friː] ['læbɔːərz] [ɪg'zɪstɪŋ] [pə'tenʃəli] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] .

and	the	free	laborers	existing	potentially	on	the	other	.
和	这	自由的	劳工	现存的	可能	在	这	其他	.

以及可能存在于另一边的自由劳动者。

[wiː; wi] [ðen] [faɪnd] [ɑːr'selvz] ['nætʃ(ə)rəli] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] ,

We	then	find	ourselves	naturally	making	the	simple	observation	,
我们	然后	寻找	我们自己	自然	制作	这	简单的	观察	,

然后，我们自然而然地做出了一个简单的观察：

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪ'kɒnəmɪsts] [meɪk] [greɪt] [pleɪ] - - ['neɪmli] ,

with	which	the	economists	make	great	play	-	-	namely	,
和	哪个	这	经济学家	制作	伟大的	玩	-	-	即	,

经济学家们大肆渲染的——即：

[ðæt] [ðə; ði][saɪd] [wɪtʃ] [ə'pɪrz] [æz; əz]['kæpɪt(ə)l][mʌst; məst] [pə'zes] [rɔː] [mə'tɪrɪəlz] , [tuːlz] ,

that	the	side	which	appears	as	capital	must	possess	raw	materials	,	tools	,
那	这	边	哪个	出现	作为	首都	必须	具有	生的	材料	,	工具	,

作为资本一方的一方必须拥有原材料、工具等。

[ænd; ənd] [fuːd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] ['wɜːrkər] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [bɪ'fɔːr] [prə'dʌkʃn] [ɪz] [kəm'pliːtɪd] .

and	food	enough	to	enable	the	worker	to	live	before	production	is	completed	.
和	食物	足够的	到	使能够	这	工人	到	居住	前	生产	是	完全的	.

以及足够的食物，使工人能够在生产完成之前维持生活。

[mɔːr'oʊvər] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪr] [ðæt] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] - - [æn; ən] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] ['praɪər][tuː; tə]['leɪbər][ænd; ənd][nɑːt]

it	would	appear	that	accumulation	-	-	an	accumulation	prior	to	labor	and	not
它	会	出现	那	积累	-	-	一个	积累	事先的	到	劳动	和	不是

[ɜ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm]['leɪbər] - - [mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] ,

arising	from	labor	-	-	must	have	taken	place	on	the	part	of	the	capitalist	,
产生	从	劳动	-	-	必须	有	已采取	地方	在	这	部分	的	这	资本家	,

由此看来，资本家一方的积累——一种先于劳动而非源于劳动的积累——必定已经发生。

[wɪtʃ] [i'neiblz] [hɪm; ɪm][tuː; tə][set][ðə; ði]['leɪbərər][tuː; tə][wɜːrk][ænd; ənd][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [hɪm; ɪm][ɪn]

which	**enables**	**him**	**to**	**set**	**the**	**laborer**	**to**	**work**	**and**	**to**	**maintain**	**him**	**in**
哪个	启用	他	到	放	这	劳动者	到	工作	和	到	维持	他	在

[æk'tɪvəti] ,

activity	**,**
活动	,

这使他能够安排工人工作并维持其劳动状态。

[æz; əz] ['lɪvɪŋ] ['leɪbər] ['paʊər] .

as	**living**	**labor**	**power**	**.**
作为	活的	劳动	力量	.

作为活劳动力。

(['mɑːrks] [noʊt] : [wʌns] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][weɪdʒ]['leɪbər][hæv; həv] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðer; ðər] [oʊn]

(	**Marx**	**note**	**:**	**Once**	**capital**	**and**	**wage**	**labor**	**have**	**been**	**established**	**as**	**their**	**own**
(	马克思	笔记	:	一次	首都	和	工资	劳动	有	到过	已确立的	作为	他们的	自己的

[ˌpriː'rekwəzɪts] ,

prerequisites	**,**
先决条件	,

（马克思注：一旦资本和雇佣劳动确立为各自的前提条件，

[aɪ] . [iː] . , [æz; əz][ə; eɪ] [beɪs] [ˌpriːsə'pəʊzd] [fɔːr; fər] [prə'dʌkʃn] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz]

i	**.**	**e**	**.**	**,**	**as**	**a**	**base**	**presupposed**	**for**	**production**	**,**	**the**	**following**	**state**	**of**	**affairs**
我	.	e	.	,	作为	一个	根据	预设	为了	生产	,	这	下列的	状态	的	事务

[ə'pɪrz] [tuː; tə][ɪg'zɪst] :

appears	**to**	**exist**	**:**
出现	到	存在	:

也就是说，作为生产的前提，似乎存在以下情况：

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['ɪnstəns] ,

In	**the**	**first**	**instance**	**,**
在	这	第一的	实例	,

首先，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst][mʌst; məst] [pə'zes] [nɑːt]['oʊnli][ə; eɪ] [fʌnd] [ʌv; əv] [rɔː] [mə'tɪriəlz]

it	**seems**	**that**	**the**	**capitalist**	**must**	**possess**	**not**	**only**	**a**	**fund**	**of**	**raw**	**materials**
它	似乎	那	这	资本家	必须	具有	不是	仅有的	一个	基金	的	生的	材料

[ænd; ənd] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['leɪbərər][tuː; tə] [ˌriːprə'duːs] [hɪm'self] ,

and	**means**	**of**	**subsistence**	**sufficient**	**for**	**the**	**laborer**	**to**	**reproduce**	**himself**	**,**
和	方法	的	生存	充足的	为了	这	劳动者	到	复制	他自己	,

看来，资本家不仅必须拥有足够的原材料和生活资料，使劳动者能够自我再生产，

[tuː; tə] [prə'duːs] [ðə; ði] ['nesəseri] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] , [tuː; tə]['riːəlaɪz] _ ['nesəseri] ['leɪbər] _ ;

to	**produce**	**the**	**necessary**	**means**	**of**	**subsistence**	**,**	**to**	**realize**	**_**	**necessary**	**labor**	**_**	**;**
到	生产	这	必要的	方法	的	生存	,	到	意识到	_	必要的	劳动	_	;

生产必要的生活资料，实现必要的劳动；

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [fʌnd] [ʌv; əv] [rɔː] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

but	**also**	**a**	**fund**	**of**	**raw**	**material**	**and**	**instruments**	**of**	**production**	**,**
但	还	一个	基金	的	生的	材料	和	仪器	的	生产	,

而且还有原材料和生产工具的储备，

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['leɪbərər] ['riəlaiziz] [hɪz; ɪz]['sɜːrplʌs]['leɪbər] , [aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪsts]

by	**means**	**of**	**which**	**the**	**laborer**	**realizes**	**his**	**surplus**	**labor**	**,**	**i**	**.**	**e**	**.**	**,**	**the**	**capitalist's**
经过	方法	的	哪个	这	劳动者	意识到	他的	剩余	劳动	,	我	.	e	.	,	这	资本家的

['prɑːfɪt] .

profit	**.**
利润	.

通过这种方式，劳动者实现了他的剩余劳动，即资本家的利润。

['fɜːrðər] [ə'næləsɪs] [wɪl] [rɪ'viːl] [ðæt] [ðə; ði]['leɪbərər][ɪz] ['kɑːnstəntli] [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [fʌnd] [fɔːr; fər]
Further **analysis** **will** **reveal** **that** **the** **laborer** **is** **constantly** **creating** **a** **double** **fund** **for**
更远 分析 将要 揭示 那 这 劳动者 是 不断地 创建 一个 双倍的 基金 为了
[ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] ,
the **capitalist** **,**
这 资本家 ,

进一步分析将揭示，劳动者实际上是在不断地为资本家创造双重资金。

[ɔːr][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .
or **in** **the** **form** **of** **capital** **.**
或者 在 这 形式 的 首都 .

或以资本的形式。

[wʌn] [paːrt][ʌv; əv] [ðɪs] [fʌnd] ['kɑːnstəntli] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪg'zɪstəns] ,
One **part** **of** **this** **fund** **constantly** **fulfils** **the** **conditions** **of** **his** **own** **existence** **,**
一 部分 的 这 基金 不断地 满足 这 状况 的 他的 自己的 存在 ,

这笔资金的一部分不断满足着他自身存在的条件，

[ðə; ði] ['ʌðər] [paːrt] , [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .
the **other** **part** **,** **the** **conditions** **of** **existence** **of** **capital** **.**
这 其他 部分 , 这 状况 的 存在 的 首都 .

另一部分是资本存在的条件。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,
As **we** **have** **seen** **,**
作为 我们 有 已见 ,

正如我们所看到的，

['sɜːrplʌs] ['kæpɪt(ə)l] - - [ænd; ənd] ['sɜːrplʌs] ['kæpɪt(ə)l][ɪn][ɪts] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ɪts] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə]
surplus **capital** **-** **-** **and** **surplus** **capital** **in** **its** **relation** **to** **its** **prehistoric** **relation** **to**
剩余 首都 - - 和 剩余 首都 在 它是 关系 到 它是 史前 关系 到
['leɪbər] - - [ɪn'kluːdz] [ðə; ði] _ [əˌproʊpri'eɪʃn] _ [ʌv; əv][ɔːl] _ ['riːəl] ,
labor **-** **-** **includes** **the** **_** **appropriation** **_** **of** **all** **_** **real** **,**
劳动 - - 包括 这 _ 拨款 _ 的 全部 _ 真实的 ,

剩余资本——以及剩余资本与其史前劳动关系之间的关系——包括对所有实际资源的占有，

['prez(ə)nt]['kæpɪt(ə)l] _ , [ænd; ənd][ʌv; əv] [iːtʃ] ['elɪmənt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['kæpɪt(ə)l] ,
present **capital** **_** **,** **and** **of** **each** **element** **of** **such** **capital** **,**
展示 首都 _ , 和 的 每个 元素 的 这样的 首都 ,

现有资本，以及该资本的每个组成部分，

[wɪtʃ] [ɪz] [ə'proʊpriːˌeɪtɪd] ['juːnɪfɔːrmli][æz; əz] _ ['eɪliən]['leɪbər] _ [trænsˈfɔːmd] ['ɪntuː][æn; ən]['ɑːbdʒekt]
which **is** **appropriated** **uniformly** **as** **_** **alien** **labor** **_** **transformed** **into** **an** **object**
哪个 是 挪用 均匀地 作为 _ 外星人 劳动 _ 转变 进入 一个 目的
[ænd; ənd] [ə'proʊpriːˌeɪtɪd] [baɪ]['kæpɪt(ə)l] ,
and **appropriated** **by** **capital** **,**
和 挪用 经过 首都 ,

它被统一地视为_异己劳动_，被转化为客体并被资本占有，

[wɪ'ðaʊt] [ɪksˈtʃeɪndʒ] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][trænsˈfɜːr][ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .)
without **exchange** **,** **without** **the** **transfer** **of** **an** **equivalent** **for** **it** **.** **)**
没有 交换 , 没有 这 转移 的 一个 相等的 为了 它 .)

无需交换，无需转移等价物。）

[ðɪs] ['ækʃ(ə)n][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˌɪndɪ'pendənt] [ænd; ənd][nɑːt] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ]['leɪbər] ,
This **action** **of** **capital** **,** **which** **is** **independent** **and** **not** **established** **by** **labor** **,**
这 行动 的 首都 , 哪个 是 独立的 和 不是 已确立的 经过 劳动 ,

资本的这种行为是独立于劳动之外的，并非由劳动所建立的。

[ɪz] [ðen] [træns'fəːd] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn]['ɪntuː][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
is **then** **transferred** **from** **this** **history** **of** **its** **origin** **into** **the** **present** **,**
是 然后 转移 从 这 历史 的 它是 起源 进入 这 展示 ,

然后，它从其起源的历史背景转移到了现在。

[ænd; ənd] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ]['fæktər][ʌv; əv][ɪts] [ri'ælətɪ] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪvnəs] , [ʌv; əv][ɪts] [self] -

and	transformed	into	a	factor	of	its	reality	and	effectiveness	,	of	its	self	-
和	转变	进入	一个	因素	的	它是	现实	和	效力	,	的	它是	自己	-

[kri'eɪʃ(ə)n] [-] .

creation	[	Selbstformation	]	.
创建	[	-	]	.

并转化为其现实性和有效性、其自我创造的因素。

['faɪnəli] ,

Finally	,
最后	,

最后，

[ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)l] [raɪt] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [fru:t] [ʌv; əv] ['ʌðər] [menz]['leɪbər][ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm]

the	eternal	right	of	capital	to	the	fruit	of	other	men's	labor	is	derived	from
这	永恒	正确的	的	首都	到	这	水果	的	其他	男士	劳动	是	衍生的	从

[ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [ə'ferz] ,

this	state	of	affairs	,
这	状态	的	事务	,

资本对他人劳动成果的永恒权利正是源于这种现状。

[ɔ:r] ['ræðər] [wʌt] ['hæpənz] [ɪz] ,

or	rather	what	happens	is	,
或者	相当	什么	发生	是	,

或者更确切地说，实际情况是这样的：

[ðæt] [ðə; ði] [moʊd] [ʌv; əv] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] "

that	the	mode	of	acquisition	of	capital	is	derived	from	the	simple	and	"
那	这	模式	的	获得	的	首都	是	衍生的	从	这	简单的	和	"

[dʒʌst] " [lɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪk'wɪvələnts] .

just	"	laws	of	the	exchange	of	equivalents	.
只是	"	法律	的	这	交换	的	等价物	.

资本的获取方式源于等价交换的简单而“公正”的规律。

[welθ] [ə'kɜ:rɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] ['mʌni] [kæn; kən]['oʊnli][bi:; bi] ['ri:əlaɪzd] [ə'genst] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv]

Wealth	occurring	in	the	form	of	money	can	only	be	realized	against	the	objective
财富	发生	在	这	形式	的	钱	能	仅有的	是	已实现	反对	这	客观的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['leɪbər] ,

conditions	of	labor	,
状况	的	劳动	,

以货币形式存在的财富只有在劳动客观条件下才能实现。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ænd; ənd] [ɪf] [ði:z] [hæv; həv] [bɪn] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm]['leɪbər] [ɪt'self] .

because	and	if	these	have	been	separated	from	labor	itself	.
因为	和	如果	这些	有	到过	分开	从	劳动	本身	.

因为，如果这些已经与劳动本身分离了。

[wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ðæt] ['mʌni] [kæn; kən][ɪn][pɑ:rt][bi:; bi] [ə'kju:mjəleɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ʃɪr] [ɪks'tʃeɪndʒ]

We	have	seen	that	money	can	in	part	be	accumulated	by	the	sheer	exchange
我们	有	已见	那	钱	能	在	部分	是	积累	经过	这	透明	交换

[ʌv; əv] [ɪk'wɪvələnts] ;

of	equivalents	;
的	等价物	;

我们已经看到，货币可以通过等价物的简单交换而部分积累起来；

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ɪz][soʊ] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [ə; eɪ] [sɔ:rs] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [wɜ:rθ] ['menʃ(ə)n] [hɪ'stɔ:rɪkli] - -

however	,	this	is	so	insignificant	a	source	that	it	is	not	worth	mention	historically	-	-
然而	,	这	是	所以	微不足道	一个	来源	那	它	是	不是	值得	提到	历史	-	-

[ə'su:mɪŋ] ,

assuming	,
假设	,

然而，这个来源微不足道，不值得在历史上提及——假设，

[ðæt] [ɪz] ,
that is ,
那 是 ,

那是，

[ðæt] [wiː; wi] [səˈpoʊz] [ðɪs] [ˈmʌni] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ɜːrnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn]
that we suppose this money to have been earned by the exchange of one's own
那 我们 认为 这 钱 到 有 到过 获得 经过 这 交换 的 一个人的 自己的
['leɪbər] .
labor .
劳动 .

我们认为这笔钱是通过交换自己的劳动所得的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['ræðər] ['mʌni] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [baɪ]['juːʒəri] - - [ɪˈspeʃəli] ['juːʒəri][ɑːn] ['lændɪd] ['prɑːpərti] - -
It is rather money accumulated by usury - - especially usury on landed property - -
它 是 相当 钱 积累 经过 高利贷 - - 尤其 高利贷 在 登陆 财产 - -
[ænd; ənd]['moʊbəl] (['mɑːnɪteri]) [welθ] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [θruː] ['mɜːrkənti:l] ['prɑːfɪts] ,
and mobile (monetary) wealth accumulated through mercantile profits ,
和 移动的 (货币) 财富 积累 通过 商业 利润 ,

它实际上是高利贷积累的财富——尤其是土地高利贷——以及通过商业利润积累的流动（货币）财富。

[ðæt] [tɜːrnz]['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [strɪktɪst] [sens] , ['ɪntuː] [ɪnˈdʌstriəl] ['kæpɪt(ə)l] .
that turns into capital in the strictest sense , into industrial capital .
那 转弯 进入 首都 在 这 最严格的 感觉 , 进入 工业的 首都 .

从最严格的意义上讲，这会转化为资本，即工业资本。

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [əˈkeɪʒən] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ][bəuθ][fɔːrmz] [bɪˈloʊ] - - [ðæt] [ɪz] ,
We will have occassion to deal with both forms below - - that is ,
我们 将要 有 场合 到 交易 和 两个都 表格 以下 - - 那 是 ,

下文我们将有机会处理这两种形式——也就是说，

[ˌɪnsəˈfɑːr][æz; əz] [ðeɪ] [ðəmˈselvz] [əˈpɪr] [nɑːt][æz; əz][fɔːrmz][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][bʌt; bət][æz; əz]['praɪər]
insofar as they themselves appear not as forms of capital but as prior
就目前而言 作为 他们 他们自己 出现 不是 作为 表格 的 首都 但 作为 事先的
[fɔːrmz][ʌv; əv] [welθ] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˌpriːˈrekwəzɪts] [fɔːr; fər]['kæpɪt(ə)l] .
forms of wealth which are the prerequisites for capital .
表格 的 财富 哪个 是 这 先决条件 为了 首都 .

就它们本身而言，它们并非以资本的形式出现，而是以财富的先前形式出现，而财富是资本的先决条件。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,
As we have seen ,
作为 我们 有 已见 ,

正如我们所看到的，

[ðə; ði]['kɑːnsept] - - [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn] - - [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] [ɪmˈplaɪz] _ ['mʌni] _ [æz; əz][ɪts] ['staːtiŋ] [pɔɪnt] ,
the concept - - the origin - - of capital implies = money = as its starting point ,
这 概念 - - 这 起源 - - 的 首都 暗示 _ 钱 _ 作为 它是 开始 观点 ,

资本的概念——或者说资本的起源——意味着货币是其出发点。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [ɪmˈplaɪz] [ə; eɪ] [ˌderɪ'veɪʃn] [frʌm; frəm][ˌsɜːrkjəˈleɪʃ(ə)n] ; ['kæpɪt(ə)l] [əˈpɪrz] [æz; əz]
and therefore it implies a derivation from circulation ; capital appears as
和 所以 它 暗示 一个 推导 从 循环 ; 首都 出现 作为
[ðə; ði] _ ['prɑːdʌkt] _ [ʌv; əv][ˌsɜːrkjəˈleɪʃ(ə)n] .
the = product = of circulation .
这 _ 产品 _ 的 循环 .

因此，它意味着资本来源于流通；资本表现为流通的产物。

['kæpɪt(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n] [dʌz] [nɑːt] ['ðerfɔːr] [ə'raɪz][frʌm; frəm]['lændɪd] ['prɑːpərti] ([ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt]
Capital **formation** **does** **not** **therefore** **arise** **from** **landed** **property** **(** **though** **it** **might**
首都 形成 做 不是 所以 出现 从 登陆 财产 (尽管 它 可能
[ə'raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['tenənt] [ˌɪnsə'fɑːr][æz; əz][hiː; hi][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['treɪdər][ɪn][fɑːrm]
arise **from** **the** **agricultural** **tenant** **insofar** **as** **he** **is** **also** **a** **trader** **in** **farm**
出现 从 这 农业 租户 就目前而言 作为 他 是 还 一个 商 在 农场
['prɑːdʌkt]) ,
products **)** **,**
产品) ,

因此，资本形成并非源于土地财产（尽管它可能源于农业佃农，因为他同时也是农产品贸易商）。

[nɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði][gɪld] ([ðoʊ] [ðɪs] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] [ˌpɑːsə'bɪləti]) [bʌt; bət][frʌm; frəm] ['mɜːrkənˌtiːl]
nor **from** **the** **gild** **(** **though** **this** **provides** **a** **possibility** **)** **but** **from** **mercantile**
也不 从 这 镀金 (尽管 这 提供 一个 可能性) 但 从 商业
[ænd; ənd] [juː'ʒʊriəs] [welθ] .
and **usurious** **wealth** **.**
和 高利贷 财富 .

既非来自行会（尽管这提供了一种可能性），而是来自商业和高利贷财富。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd]['juːʒərər]['oʊnli] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [pər'mɪt] [ðə; ði]
But **the** **merchant** **and** **usurer** **only** **encounter** **the** **conditions** **which** **permit** **the**
但 这 商人 和 高利贷者 仅有的 遇到 这 状况 哪个 允许 这
['pɜːrtʃəs] [ʌv; əv] [friː] ['leɪbər] ,
purchase **of** **free** **labor** **,**
购买 的 自由的 劳动 ,

但商人和高利贷者只会遇到允许购买免费劳动力的条件。

[wʌns] [friː] ['leɪbər][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns]
once **free** **labor** **has** **been** **detached** **from** **the** **objective** **conditions** **of** **its** **existence**
一次 自由的 劳动 有 到过 分离的 从 这 客观的 状况 的 它是 存在
[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ][hɪ'stɔːrɪk(ə)l] ['prɑːses] .
as **a** **result** **of** **a** **historical** **process** **.**
作为 一个 结果 的 一个 历史 过程 .

一旦自由劳动由于历史进程而脱离了其存在的客观条件。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [bɪ'kʌmz] ['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [baɪ] [ðiːz] _ [kən'dɪʃ(ə)nz] _ [ðəm'selvz] .
At **this** **point** **,** **it** **also** **becomes** **possible** **to** **buy** **these** **_** **conditions** **_** **themselves** **.**
在 这 观点 , 它 还 变成 可能的 到 买 这些 _ 状况 _ 他们自己 .

此时，也可以购买这些条件本身。

['ʌndər] [gɪld] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,
Under **gild** **conditions** **,** **for** **instance** **,**
在下面 镀金 状况 , 为了 实例 ,

例如，在镀金条件下，

[mɪr] ['mʌni] ([ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['mʌni] [ʌv; əv][gɪld] ['mæstərz]) ['kænɑːt] ['pɜːrtʃəs] [luːmz] [ɪn]
mere **money** **(** **unless** **it** **is** **the** **money** **of** **gild** **masters** **)** **cannot** **purchase** **looms** **in**
仅仅 钱 (除非 它 是 这 钱 的 镀金 大师) 不能 购买 织布机 在
['ɔːrdər][tuː; tə][pʊt] [men][tuː; tə][wɜːrk][ɑːn][ðem; ðəm] ;
order **to** **put** **men** **to** **work** **on** **them** **;**
命令 到 放 男人 到 工作 在 他们 ;

单凭金钱（除非是金银行会的钱）是买不起织布机来雇佣工人的；

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [dɪ'tɜːrmɪnɪŋ] [haʊ] ['meni] [luːmz] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [ɪm'plɔɪ] ,
there **are** **regulations** **determining** **how** **many** **looms** **a** **man** **may** **employ** **,**
那里 是 法规 确定 如何 许多 织布机 一个 男人 可能 采用 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc **.**
ETC .

有相关规定规定一个人可以使用多少台织布机等等。

[ɪn] [ʃɔːrt] , [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv]['leɪbər][ɪz] [stɪl] [soʊ] ['ɪntɪmətli] ['mɜːdʒd] [wɪð; wɪθ] ['lɪvɪŋ] ['leɪbər] ,

In	short	,	the	instrument	of	labor	is	still	so	intimately	merged	with	living	labor	,
在	短的	,	这	乐器	的	劳动	是	仍然	所以	亲密	合并	和	活的	劳动	,

总之，劳动工具仍然与活劳动紧密相连。

[əˈpiərɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][doʊˈmeɪn][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['leɪbər] , [ðæt] [ɪz] [dʌz] [nɑːt]['truːli]['sɜːrkjəleɪt] .

appearing	as	the	domain	of	living	labor	,	that	is	does	not	truly	circulate	.
出现	作为	这	领域	的	活的	劳动	,	那	是	做	不是	真的	流通	.

表面上是活劳动的领域，但实际上并没有真正流通。

[wʌt] [ɪˈneɪb(ə)l] ['mɑːnɪteri] [welθ] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l][ɪz] , [ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd] ,

What	enable	monetary	wealth	to	run	into	capital	is	,	on	the	one	hand	,
什么	使能够	货币	财富	到	跑步	进入	首都	是	,	在	这	一	手	,

一方面，使货币财富能够转化为资本的因素是：

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][faɪndz] [friː] ['læbɔːərz] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ˌaɪ ˈtiː][faɪndz] [miːnz] [ʌv; əv]

that	it	finds	free	laborers	,	and	on	the	other	hand	,	it	finds	means	of
那	它	发现	自由的	劳工	,	和	在	这	其他	手	,	它	发现	方法	的

[səbˈsɪstəns] , [məˈtɪriəlz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,

subsistence	,	materials	,	etc	.	,
生存	,	材料	,	ETC	.	,

它一方面能找到自由劳动力，另一方面也能找到生活必需品、原材料等等。

[wɪtʃ] [wʊd] ['ʌðərwaɪz] [biː; bi][ɪn][wʌn][fɔːrm][ɔːr] [əˈnʌðər] [ðə; ði] _ ['prɑːpərti] _ [ʌv; əv][ðə; ði] [naʊ]

which	would	otherwise	be	in	one	form	or	another	the	=	property	=	of	the	now
哪个	会	否则	是	在	一	形式	或者	其他	这	_	财产	_	的	这	现在

- ['mæsɪz] ,

objectiveless	masses	,
-	群众	,

否则，这些原本会以某种形式成为如今失去客观目标的群众的_财产_。

[ænd; ənd][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] _ [friː] _ [ænd; ənd][əˈveɪləb(ə)l][fɔːr; fər] [seɪl] .

and	are	also	=	free	=	and	available	for	sale	.
和	是	还	_	自由的	_	和	可用的	为了	销售	.

而且它们既可以免费获取，也可以购买。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] ['ʌðər] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['leɪbər] - - [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][krɑːft] [skɪl] ,

However	,	the	other	condition	of	labor	-	-	a	certain	craft	skill	,
然而	,	这	其他	状况	的	劳动	-	-	一个	肯定	工艺	技能	,

然而，劳动的另一个条件——一定的技艺，

[ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv]['leɪbər] ,

the	existence	of	the	instrument	as	a	means	of	labor	,
这	存在	的	这	乐器	作为	一个	方法	的	劳动	,

该工具作为劳动手段的存在，

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . - - [ɪz] [faʊnd] _ ['redi] [tuː; tə][hænd] _ [baɪ]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [ðɪs] [prɪˈpærətɔːri] [ɔːr][fɜːrst]

etc	.	-	-	is	found	=	ready	to	hand	=	by	capital	in	this	preparatory	or	first
ETC	.	-	-	是	成立	_	准备好	到	手	_	经过	首都	在	这	预备	或者	第一的

['pɪriəd] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

period	of	capital	.
时期	的	首都	.

等等——在资本的准备期或第一期，资本已经_随时可用_。

[ðɪs] [ɪz] ['pɑːrtli][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɜːrbən][gɪld] ['sɪstəm] , ['pɑːrtli][ʌv; əv] [dəˈmestɪk] ['ɪndəstri] ,

This	is	partly	the	result	of	the	urban	gild	system	,	partly	of	domestic	industry	,
这	是	部分	这	结果	的	这	城市的	镀金	系统	,	部分	的	国内的	行业	,

这部分是城市行会制度的结果，部分是国内工业的结果。

[ɔːr] [sʌtʃ] ['ɪndəstri] [æz; əz][ɪgˈzɪsts][æz; əz][æn; ən] [əkˈsesəri] [tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃər] .

or	such	industry	as	exists	as	an	accessory	to	agriculture	.
或者	这样的	行业	作为	存在	作为	一个	配饰	到	农业	.

或作为农业附属产业而存在的产业。

[ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk] ['prɑːses] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] , [bʌt; bət][ɪts] [ˌpriː'rekwəzɪt] .

The	historic	process	is	not	the	result	of	capital	,	but	its	prerequisite	.
这	历史性	过程	是	不是	这	结果	的	首都	,	但	它是	先决条件	.

历史进程并非资本的结果，而是资本的先决条件。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑːses] ,

By	means	of	this	process	,
经过	方法	的	这	过程	,

通过这一过程，

[ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [ðen] ['ɪnsɜːrt] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ([hɪ'stɔːrɪk(ə)l]) ['mɪd(ə)lmæn] [bɪ'twiːn] ['lændɪd]

the	capitalist	then	inserts	himself	as	a	(	historical	)	middleman	between	landed
这	资本家	然后	插入件	他自己	作为	一个	(	历史	)	中间人	之间	登陆

['prɑːpərti] [ænd; ənd]['leɪbər] .

property	and	labor	.
财产	和	劳动	.

然后，资本家把自己置于土地所有权和劳动力之间的（历史上的）中间人位置。

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪg'nɔːz] [ðə; ði][ˌsentɪ'ment(ə)l] [ɪ'luːʒnz] [ə'baʊt] ['kæpɪtəlɪst][ænd; ənd]['leɪbərər] ['fɔːmɪŋ] [æn; ən]

History	ignores	the	sentimental	illusions	about	capitalist	and	laborer	forming	an
历史	忽略	这	感伤的	幻觉	关于	资本家	和	劳动者	成型	一个

[əˌsəʊsɪ'eɪʃn; əˌsəʊʃɪ'eɪʃn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ;

association	,	etc	.	;
协会	,	ETC	.	;

历史忽略了关于资本家和劳动者结成联盟等的感伤幻想；

[nɔːr][ɪz][ðer; ðər][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪ'luːʒnz] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːnsept][ʌv; əv]

nor	is	there	a	trace	of	such	illusions	in	the	development	of	the	concept	of
也不	是	那里	一个	痕迹	的	这样的	幻觉	在	这	发展	的	这	概念	的

['kæpɪt(ə)l] .

capital	.
首都	.

在资本概念的发展过程中，也丝毫没有这种幻想的痕迹。

[spə'rædɪkli] , _ [ˌmænju'fæktʃər] _ [meɪ] [dɪ'veləp] ['loʊkəli] [ɪn][ə; eɪ] ['freɪmwɜːrk] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [kwaɪt]

Sporadically	,	_	manufacture	_	may	develop	locally	in	a	framework	belonging	to	quite
偶尔	,	_	生产	_	可能	发展	本地	在	一个	框架	属于	到	相当

[ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['pɪriəd] ,

a	different	period	,
一个	不同的	时期	,

有时，制造业可能会在完全不同时期的框架下于局部地区发展起来。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][ɪ'tæliən] ['sɪtiz] _ [saɪd][baɪ][saɪd] _ [wɪð; wɪθ][ðə; ði][gɪldz] .

as	in	the	Italian	cities	_	side	by	side	_	with	the	gilds	.
作为	在	这	意大利语	城市	_	边	经过	边	_	和	这	镀金	.

就像意大利城市里那些与金银行会并肩而立的场所一样。

[bʌt; bət] [ɪf] ['kæpɪt(ə)l][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['dʒen(ə)rəli]['dɑːmɪnənt][fɔːrm][ʌv; əv][æn; ən] ['epək] ,

But	if	capital	is	to	be	the	generally	dominant	form	of	an	epoch	,
但	如果	首都	是	到	是	这	一般来说	主导的	形式	的	一个	时代	,

但如果资本要成为一个时代普遍占主导地位的形式，

[ɪts] [kən'dɪʃ(ə)nz] [mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'veləpt] [nɑːt] ['mɪrli] ['loʊkəli] , [bʌt; bət][ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [skeɪl] .

its	conditions	must	be	developed	not	merely	locally	,	but	on	a	large	scale	.
它是	状况	必须	是	发达	不是	仅仅	本地	,	但	在	一个	大的	规模	.

其条件不仅要在局部范围内发展，而且要在大范围内发展。

([ðɪs] [ɪz][kəm'pætəb(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌpɑːsə'bɪlətɪ] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][gɪldz]
(This is compatible with the possibility that during the dissolution of the gilds
(这 是 兼容的 和 这 可能性 那 期间 这 溶解 的 这 镀金
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][gɪld] - ['mæstərz] [meɪ] [tɜːrn]['ɪntuː] [ɪn'dʌstrɪəl] ['kæpɪtlɪsts] ;
individual gild - masters may turn into industrial capitalists ;
个人 镀金 - 大师 可能 转动 进入 工业的 资本家 ;

(这与行会解散期间个别行会会长可能转变为工业资本家的可能性相符;

[haʊ'evər] , [ɪn][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fə'nɑːmɪnən] , [ðɪs] ['hæpənz] ['rerli] .
however , in the nature of the phenomenon , this happens rarely .
然而 , 在 这 自然 的 这 现象 , 这 发生 很少 .

然而，就这种现象的本质而言，这种情况很少发生。

[ɔːl] [ɪn] [ɔːl] , [ðə; ði][ɪn'taɪər][gɪld] ['sɪstəm] - - [bəuθ]['mæstər][ænd; ənd] ['dʒɜːrnimən] - - [daɪz] [aʊt] ,
All in all , the entire gild system - - both master and journeyman - - dies out ,
全部 在 全部 , 这 全部的 镀金 系统 - - 两个都 掌握 和 熟练工 - - 死亡 出去 ,

总而言之，整个行会制度——包括师傅和学徒——都消亡了。

[wer] [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst][ænd; ənd]['leɪbərər] [ɪ'mɜːrdʒ] .)
where the capitalist and laborer emerge .)
在哪里 这 资本家 和 劳动者 出现 .)

资本家和劳动者由此产生。)

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] ,
However , it is evident ,
然而 , 它 是 明显 ,

然而，显而易见的是，

[ænd; ənd] [bɔːrn] [aʊt] [baɪ]['kloʊzər][ə'næləsɪs][ʌv; əv][ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk] ['epək] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [naʊ]
and borne out by closer analysis of the historic epoch which we are now
和 出生 出去 经过 更近 分析 的 这 历史性 时代 哪个 我们 是 现在
[dɪ'skʌsɪŋ] ,
discussing ,
讨论 ,

而对我们现在讨论的历史时期进行更深入的分析也证实了这一点。

[ðæt] [ðə; ði] _ [eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] _ [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrliər] [moʊdz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd]
that the _ age of dissolution _ of the earlier modes of production and
那 这 _ 年龄 的 溶解 _ 的 这 早些时候 模式 的 生产 和
[rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrkər] [tuː; tə][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['leɪbər] ,
relations of the worker to the objective conditions of labor ,
关系 的 这 工人 到 这 客观的 状况 的 劳动 ,

早期生产方式和工人与劳动客观条件之间关系的瓦解时代，

[ɪz] _ [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [æn; ən][eɪdʒ] _ [ɪn] [wɪtʃ] _ ['mɑːnɪteri] [welθ] _ [hæz; həz] [ɔːl'redi] [dɪ'veləpt]
is = simultaneously an age = in which = monetary wealth = has already developed
是 _ 同时地 一个 年龄 = 在 哪个 = 货币 财富 = 有 已经 发达
[tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ɪk'stent] ,
to a certain extent ,
到 一个 肯定 程度 ,

同时，这也是一个货币财富已经发展到一定程度的时代。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ræpɪdli] ['groʊɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'spændɪŋ] ,
and also one in which it is rapidly growing and expanding ,
和 还 一 在 哪个 它 是 快速 生长 和 扩展 ,

而且它还在快速增长和扩张。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrkəmstænsɪz] [wɪtʃ] [ək'seləreɪt] [ðɪs] [ˌdɪsə'luːʃn] .
by means of the circumstances which accelerate this dissolution .
经过 方法 的 这 情况 哪个 加速 这 溶解 .

通过加速这一解体的各种因素。

[dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪt'self][æn; ən]['eɪdʒənt][ʌv; əv][ðæt] [ˌdɪsə'luːʃn] ,

Just	as	it	is	itself	an	agent	of	that	dissolution	,
只是	作为	它	是	本身	一个	代理人	的	那	溶解	,

正如它本身就是这种瓦解的促成因素一样，

[soʊ] [ðæt] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɪz][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l] .

so	that	dissolution	is	the	condition	of	its	transformation	into	capital	.
所以	那	溶解	是	这	状况	的	它是	转型	进入	首都	.

因此，解体是其转化为资本的条件。

[bʌt; bət][ðə; ði] _ [mɪr] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] ['mɑːnɪteri] [welθ] _ , ['iːv(ə)n][ɪts]['kɑːŋkwest][ʌv; əv][ə; eɪ][sɔːrt]

But	the	_	mere	existence	of	monetary	wealth	_	,	even	its	conquest	of	a	sort
但	这	_	仅仅	存在	的	货币	财富	_	,	甚至	它是	征服	的	一个	种类

[ʌv; əv] [suː'preməsi] ,

of	supremacy	,
的	霸权	,

但是，货币财富本身的存在，甚至它所取得的某种霸权，

[ɪz][nɑːt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːr; fər] [ðɪs] _ [ˌdɪsə'luːʃn] [tuː; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn]['kæpɪt(ə)l] _ .

is	not	sufficient	for	this	_	dissolution	to	result	in	capital	_	.
是	不是	充足的	为了	这	_	溶解	到	结果	在	首都	_	.

不足以使此次解散产生资本。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] , [ðen] ['eɪnʃənt] [roʊm] , [bɪ'zæntɪəm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

If	it	were	,	then	ancient	Rome	,	Byzantium	,	etc	.	,
如果	它	是	,	然后	古老的	罗马	,	拜占庭	,	ETC	.	,

如果真是如此，那么古罗马、拜占庭等等，

[wʊd] [hæv; həv] [kən'kluːdid] [ðer; ðər]['hɪstri; 'hɪstəri][wɪð; wɪθ] [friː] ['leɪbər][ænd; ənd]['kæpɪt(ə)l] , [ɔːr] ['ræðər] ,

would	have	concluded	their	history	with	free	labor	and	capital	,	or	rather	,
会	有	结束	他们的	历史	和	自由的	劳动	和	首都	,	或者	相当	,

他们的历史本应以自由劳动和资本为终结，或者更确切地说，

[wʊd] [hæv; həv] ['entərd] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [nuː] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

would	have	entered	upon	a	new	history	.
会	有	进入	之上	一个	新的	历史	.

本应开启一段新的历史。

[ðer; ðər][ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði]

There	the	dissolution	of	the	old	relations	of	property	was	also	tied	to	the
那里	这	溶解	的	这	老的	关系	的	财产	曾是	还	系	到	这

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] ['mɑːnɪteri] [welθ] - - [ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] ,

development	of	monetary	wealth	-	-	of	commerce	,
发展	的	货币	财富	-	-	的	商业	,

在那里，旧的财产关系的瓦解也与货币财富——商业的发展——密切相关。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[haʊ'evər] , [ɪn][fækt][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌdɪsə'luːʃn] [wʌz; wəz][nɑːt] ['ɪndəstri] ,

However	,	in	fact	the	result	of	this	dissolution	was	not	industry	,
然而	,	在	事实	这	结果	的	这	溶解	曾是	不是	行业	,

然而，事实上，这种解体的结果并非工业的衰落。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌdɑːmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kʌntrisaɪd] ['oʊvər] ['sɪti] .

but	the	domination	of	countryside	over	city	.
但	这	统治	的	农村	超过	城市	.

但乡村对城市的统治地位。

[ðə; ði] _ [ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔr'meɪʃənz] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] _ [dʌz] [nɑ:t] , [æz; əz][ɪz]['ɔ:f(ə)n][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] ,

The	_	original	formations	of	capital	_	does	not	,	as	is	often	supposed	,
这	_	原来的	阵型	的	首都	_	做	不是	,	作为	是	经常	据称	,

[proʊ'si:d] [baɪ][ðə; ði] _ [ə,kju:mjə'leɪʃn] _ [ʌv; əv] [fu:d] ,

proceed	by	the	_	accumulation	_	of	food	,
继续	经过	这	_	积累	_	的	食物	,

资本的最初形成并非如人们通常认为的那样，是通过食物的积累而实现的。

[tu:lz] , [rɔ:] [mə'tɪrɪəlz] [ɔ:r][ɪn] [ʃɔ:rt] , [ʌv; əv][ðə; ði] _ [əb'dʒektɪv] _

tools	,	raw	materials	or	in	short	,	of	the	_	objective	_
工具	,	生的	材料	或者	在	短的	,	的	这	_	客观的	_

工具、原材料，或者简而言之，目标的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['leɪbər] [dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɔɪl] [ænd; ənd] [ɔ:l'redi] [fju:zd] [wɪð; wɪθ]['hju:mən]

conditions	of	labor	detached	from	the	soil	and	already	fused	with	human
状况	的	劳动	分离的	从	这	土壤	和	已经	融合	和	人类

['leɪbər] .

labor	.
劳动	.

劳动条件脱离了土地，与人类劳动融为一体。

[['mɑ:rks] [noʊt] :

[	Marx	note	:
[	马克思	笔记	:

[马克思注：

['nʌθɪŋ] [ɪz] [mɔ:r] ['ɑ:bviəsli] [ænd; ənd] [ˌsu:pər'fɪʃəli] ['sɜ:rkjələr][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ri:zənɪŋ] [wɪtʃ]

Nothing	is	more	obviously	and	superficially	circular	than	the	reasoning	which
没有什么	是	更多的	明显地	和	表面上	圆	比	这	推理	哪个

['ɑ:gju:z] ([ə; eɪ]) [ðæt] [ðə; ði] _ ['wɜ:rkərz] _ [hu:] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪm'plɔɪd] [baɪ]['kæpɪt(ə)l] [ɪf] ['kæpɪt(ə)l][ɪz]

argues	(	a	)	that	the	_	workers	_	who	must	be	employed	by	capital	if	capital	is
论点	(	一个	)	那	这	_	工人	_	WHO	必须	是	受雇	经过	首都	如果	首都	是

[tu:; tə][ɪg'zɪst][æz; əz] [sʌtʃ] ,

to	exist	as	such	,
到	存在	作为	这样的	,

没有什么比以下论证更明显、更肤浅的循环论证了：(a) 如果资本要以资本的形式存在，那么资本就必须雇用_工人_；

[mʌst; məst][fɜ:rst][bi:; bi] _ [kri'eɪtɪd] _ [ænd; ənd] [kɔ:ld] ['ɪntu:][laɪf][baɪ] _ [ɪts] _ [ə,kju:mjə'leɪʃn] (['weɪtɪŋ] ,

must	first	be	_	created	_	and	called	into	life	by	_	its	_	accumulation	(	waiting	,
必须	第一的	是	_	创建	_	和	称为	进入	生活	经过	_	它是	_	积累	(	等待	,

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] ,

as	it	were	,
作为	它	是	,

必须首先被_创造_，并通过_自身的_积累（仿佛在等待）而被唤醒，

[ɑ:n][ɪts] " [let] [ðer; ðər][bi:; bi]['leɪbər] ") ; [waɪl] ([bi:]) ['kæpɪt(ə)l][kʊd; kəd][nɑ:t] [ə'kju:mjəleɪt] [wɪ'ðaʊt]

on	its	"	Let	there	be	labor	"	)	;	while	(	b	)	capital	could	not	accumulate	without
在	它是	"	让	那里	是	劳动	"	)	;	尽管	(	b	)	首都	可以	不是	积累	没有

['eɪliən]['leɪbər] ,

alien	labor	,
外星人	劳动	,

在其"要有劳动"的教义中)；而（b）没有外国劳动，资本就无法积累，

[ɪk'sept] [pər'hæps] [ɪts] [oʊn] ['leɪbər] .

except	perhaps	its	own	labor	.
除了	也许	它是	自己的	劳动	.

或许除了它自身的劳动之外。

[aɪ] . [iː] . , [ðæt] ['kæpɪt(ə)l] [maɪt] [ɪt'self] [ɪg'zɪst] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] _ [nɑːn] - ['kæpɪt(ə)l] _ [ænd; ənd] _ [nɑːn] -

I	.	e	.	,	that	capital	might	itself	exist	in	the	form	of	_	non	-	capital	_	and	_	non	-
我	.	e	.	,	那	首都	可能	本身	存在	在	这	形式	的	_	非	-	首都	_	和	_	非	-

['mʌni] _ ,

money	_	,
钱	_	,

也就是说，资本本身可能以非资本和非货币的形式存在。

[fɔːr; fər]['praɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] ,

for	prior	to	the	existence	of	capital	,
为了	事先的	到	这	存在	的	首都	,

在资本出现之前，

['leɪbər][kæn; kən]['oʊnli]['riːəlaɪz] [ɪts]['vælјuː][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]['hændikræft][wɜːrk] , [ʌv; əv] ['peti]

labor	can	only	realize	its	value	in	the	form	of	handicraft	work	,	of	petty
劳动	能	仅有的	意识到	它是	价值	在	这	形式	的	手工业	工作	,	的	小气

['ægrɪkʌltʃər] ,

agriculture	,
农业	,

劳动只有通过手工艺、小规模农业才能实现其价值。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; [ɪn] [ʃɔːrt] , [ʌv; əv] [fɔːrmz] , [ɔːl] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [pər'mɪt] ['lɪt(ə)l] [ɔːr] _ [noʊ] [əˌkjuːmjə'leɪʃn]

etc	.	;	in	short	,	of	forms	,	all	of	which	permit	little	or	_	no	accumulation
ETC	.	;	在	短的	,	的	表格	,	全部	的	哪个	允许	小的	或者	_	不	积累

_ ,

=	,
_	,

等等；简而言之，各种形式，所有这些形式都几乎不允许或根本不允许积累，

[əˈlaʊ] [fɔːr; fər]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] ['sɜːrplʌs] [prə'duːs] , [ænd; ənd] _ [kən'suːm] _ [ðə; ði] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv]

allow	for	only	a	small	surplus	produce	,	and	_	consume	_	the	greater	part	of
允许	为了	仅有的	一个	小的	剩余	生产	,	和	_	消耗	_	这	更大的	部分	的

[ðæt] .

that	.
那	.

只允许少量剩余产品，并将大部分剩余产品消耗掉。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːnsept][ʌv; əv] " [əˌkjuːmjə'leɪʃn] " ['leɪtər] .]

We	shall	have	to	return	to	the	concept	of	"	accumulation	"	later	.	]
我们	将	有	到	返回	到	这	概念	的	"	积累	"	之后	.	]

我们稍后会再讨论“积累”的概念。

[nɑːt][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] [kri'eɪtɪŋ] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['leɪbər] .

Not	by	means	of	capital	creating	the	objective	conditions	of	labor	.
不是	经过	方法	的	首都	创建	这	客观的	状况	的	劳动	.

不是通过资本创造劳动的客观条件。

[ɪts] _ [əˈrɪdʒən(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n] _ [əˈkɜːrz] ['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk] ['prɑːses] [ʌv; əv][ðə; ði]

Its	_	original	formation	_	occurs	simply	because	the	historic	process	of	the
它是	_	原来的	形成	_	发生	简单地	因为	这	历史性	过程	的	这

[ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] [moʊd] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

dissolution	of	an	old	mode	of	production	,
溶解	的	一个	老的	模式	的	生产	,

它的_最初形成_仅仅是因为旧生产方式的瓦解这一历史进程。

[əˈlaʊz] ['vælјuː] ,

allows	value	,
允许	价值	,

赋予价值，

[ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] _ ['mɑ:nɪteri] [welθ] _ [tu:; tə] _ [bai] _ [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]

existing	in	the	form	of	=	monetary	wealth	=	to	=	buy	=	the	objective	conditions	of
现存的	在	这	形式	的	_	货币	财富	_	到	_	买	_	这	客观的	状况	的

['leɪbər][ɑ:n][wʌn][hænd] ,

labor	on	one	hand	,
劳动	在	一	手	,

一方面，以货币财富的形式存在，用来购买劳动的客观条件；

[tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] _ ['lɪvɪŋ] _ ['leɪbər][oʊ][ðə; ði] [naʊ] [fri:] ['wɜ:rkərz] [fɔ:r; fər] ['mʌni] , [ɑ:n][ðə; ði]

to	exchange	the	=	living	=	labor	o	the	now	free	workers	for	money	,	on	the
到	交换	这	_	活的	_	劳动	o	这	现在	自由的	工人	为了	钱	,	在	这

['ʌðər] .

other	.
其他	.

另一方面，用现在获得自由的工人的_活_劳动换取金钱。

[ɔ:l] [ði:z] ['elɪmənts; 'eləmənts][ɑ:r; ər] [ɔ:l'redi] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] .

All	these	elements	are	already	in	existence	.
全部	这些	元素	是	已经	在	存在	.

这些要素都已经存在。

[wʌt] ['seprəts] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪz][ə; eɪ][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['prɑ:ses] , [ə; eɪ] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'lu:ʃn] ,

What	separates	them	out	is	a	historical	process	,	a	process	of	dissolution	,
什么	分离	他们	出去	是	一个	历史	过程	,	一个	过程	的	溶解	,

它们之间的区别在于一个历史进程，一个瓦解进程。

[ˌɛn'di:][ˌaɪ 'ti:][ɪz] _ [ðɪs] _ [wɪtʃ] [i'neiblz] ['mʌni] [tu:; tə][tɜ:rn]['ɪntu:] _ ['kæpɪt(ə)l] _ .

nd	it	is	=	this	=	which	enables	money	to	turn	into	=	capital	=	.
和	它	是	_	这	_	哪个	启用	钱	到	转动	进入	_	首都	_	.

正是这一点使得资金能够转化为资本。

[ˌɪnsə'fɑ:r][æz; əz] ['mʌni] [ɪt'self] [pleɪz] [ə; eɪ][pɑ:rt] [hɪr] ,

Insofar	as	money	itself	plays	a	part	here	,
就目前而言	作为	钱	本身	演出	一个	部分	这里	,

就金钱本身在这里所起的作用而言，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][tu:; tə][ðə; ði][ɪk'stent] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪt'self] [æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['paʊərf(ə)l] ['eɪdʒənt][ʌv; əv]

it	is	only	to	the	extent	that	it	is	itself	an	extremely	powerful	agent	of
它	是	仅有的	到	这	程度	那	它	是	本身	一个	极其	强大的	代理人	的

[ˌdɪsə'lu:ʃn] [wɪtʃ] [ˌɪntə'vi:nz] [ɪn][ðə; ði] ['prɑ:ses] ,

dissolution	which	intervenes	in	the	process	,
溶解	哪个	介入	在	这	过程	,

只有当它本身成为一种极其强大的瓦解媒介时，它才会介入这一过程。

[ænd; ənd] [hens] [kən'tribjuts] [tu:; tə][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] _ [plʌkt] _ , - , _ [fri:]

and	hence	contributes	to	the	creation	of	the	=	plucked	=	,	objectiveless	,	=	free
和	因此	贡献	到	这	创建	的	这	_	拨弦	_	,	-	,	_	自由的

['læbɔ:ərz] _ .

laborers	=	.
劳工	_	.

因此，这导致了_被剥削的_无目标的_自由劳动者_的产生。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sɜ:rt(ə)nli] [nɑ:t][baɪ] _ [kri'eɪtɪŋ] _

It	is	certainly	not	by	=	creating	=
它	是	当然	不是	经过	_	创建	_

当然不是通过_创造_

[ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['læbɔ:ərz] - [ɪg'zɪstəns] , [bʌt; bət] ['ræðər] [baɪ] [æk'seləreitiŋ]

the	objective	conditions	of	such	laborers	'	existence	,	but	rather	by	accelerating
这	客观的	状况	的	这样的	劳工	-	存在	,	但	相当	经过	加速

[ðer; ðər] [ˌsepə'reɪʃn] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] - - [aɪ] . [i:] . ,

their	separation	from	them	-	-	i	.	e	.	,
他们的	分离	从	他们	-	-	我	.	e	.	,

并非通过改变这类劳动者的客观生存条件，而是加速他们与这些条件的分离——即，

[baɪ] [æk'seləreitiŋ] [ðer; ðər] [lɔ:s] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .

by	accelerating	their	loss	of	property	.
经过	加速	他们的	损失	的	财产	.

通过加速他们的财产损失。

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [wen] [ðə; ði] [greɪt] ['ɪŋglɪʃ] ['lændoʊnərz] [dɪs'mɪst] [ðer; ðər] [rɪ'teɪnəz] ,

For	instance	,	when	the	great	English	landowners	dismissed	their	retainers	,
为了	实例	,	什么时候	这	伟大的	英语	土地所有者	解雇	他们的	预付金	,

例如，当英国的大地主们解散他们的佃农时，

[hu:] [hæd; həd] [kən'sʊmd] [ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['sɜ:rplʌs] [prə'du:s] [ʌv; əv][ðer; ðər][lænd] ;

who	had	consumed	a	share	of	their	surplus	produce	of	their	land	;
WHO	有	消耗	一个	分享	的	他们的	剩余	生产	的	他们的	土地	;

他们消耗了自己土地上剩余产品的一部分；

[wen] [ðer; ðər] ['fɑ:rmɚz] [droʊv] [aʊt] [ðə; ði] [smɔ:l] ['kɑ:tɪdʒər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

when	their	farmers	drove	out	the	small	cottagers	,	etc	.	,
什么时候	他们的	农民	驾驶	出去	这	小的	农舍	,	ETC	.	,

当他们的农民驱逐了小农户等等

[ðen] [ə; eɪ] ['dʌbli] [fri:] [mæs] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['leɪbər] ['paʊər] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] _ ['leɪbər]

then	a	doubly	free	mass	of	living	labor	power	was	thrown	on	to	the	=	labor
然后	一个	双倍	自由的	大量的	的	活的	劳动	力量	曾是	抛掷	在	到	这	_	劳动

['mɑ:rkɪt] _ :

market	=	:
市场	_	:

然后，大量完全自由的活劳动力被投入到劳动力市场中：

[fri:] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['klaɪəntʃɪp] , ['vɪlənɪdʒ] , [ɔ:r] ['sɜ:rvɪs] ,

free	from	the	old	relation	of	clientship	,	villeinage	,	or	service	,
自由的	从	这	老的	关系	的	客户关系	,	农奴制	,	或者	服务	,

摆脱了旧有的依附关系、佃农关系或服务关系，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] [fri:] [frʌm; frəm][ɔ:l] [gʊdz] [ɔ:r] ['tʃætlz] , [frʌm; frəm] ['evri] ['ri:əl] [ænd; ənd] [əb'dʒektɪv] [fɔ:rm]

but	also	free	from	all	goods	or	chattels	,	from	every	real	and	objective	form
但	还	自由的	从	全部	商品	或者	动产	,	从	每一个	真实的	和	客观的	形式

[ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ,

of	existence	,
的	存在	,

但同时也摆脱了所有动产或财产，摆脱了一切真实客观的存在形式。

_ [fri:] [frʌm; frəm][ɔ:l] ['prɑ:pərti] _ .

=	free	from	all	property	=	.
_	自由的	从	全部	财产	_	.

完全不受任何财产约束。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [mæs] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'djʊst] ['i:ðər] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][ɪts]['leɪbər] ['paʊər] [ɔ:r][tu:; tə]

Such	a	mass	would	be	reduced	either	to	the	sale	of	its	labor	power	or	to
这样的	一个	大量的	会	是	减少	任何一个	到	这	销售	的	它是	劳动	力量	或者	到

['begəri] ,

beggary	,
乞讨	,

这样的群体要么沦为出卖劳动力的奴隶，要么沦为乞丐。

['vægəˌbɑːndɪdʒ] , [ɔːr] ['rɑːbəri] [æz; əz][ɪts]['oʊnli] [sɔːrs] [ʌv; əv] ['ɪnkʌm] .

vagabondage	,	or	robbery	as	its	only	source	of	income	.
流浪	,	或者	抢劫	作为	它是	仅有的	来源	的	收入	.

以流浪或抢劫为唯一收入来源。

['hɪstri; 'hɪstəri] ['rekərdz] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][fɜːrst] [traɪd] ['begəri] , ['vægəˌbɑːndɪdʒ] , [ænd; ənd] [kraɪm] ,

History	records	the	fact	that	it	first	tried	beggary	,	vagabondage	,	and	crime	,
历史	记录	这	事实	那	它	第一的	尝试	乞讨	,	流浪	,	和	犯罪	,

历史记载，它最初尝试的是乞讨、流浪和犯罪。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [həːdid] [ɔːf] [ðɪs] [roʊd][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['næroʊ] [pæθ] [wɪtʃ] [led][tuː; tə][ðə; ði]['leɪbər]

but	was	herded	off	this	road	on	to	the	narrow	path	which	led	to	the	labor
但	曾是	放牧	离开	这	路	在	到	这	狭窄的	小路	哪个	引领	到	这	劳动

['mɑːrkɪt][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gæloʊz] ,

market	by	means	of	the	gallows	,
市场	经过	方法	的	这	绞刑架	,

但他们却被驱赶着离开这条路，走上通往劳动力市场的狭窄小路，最终被送上了绞刑架。

['pɪləri] , [ænd; ənd] [wɪp] .

pillory	,	and	whip	.
示众台	,	和	鞭	.

示众台和鞭子。

([hens] [ðə; ði] _ ['gʌvərnmənts] _ [ʌv; əv] ['henri] [ˌviːˌaɪ'aɪ] , [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

(	Hence	the	_	governments	_	of	Henry	VII	,	VIII	,	etc	.	,
(	因此	这	_	政府	_	的	亨利	七	,	八	,	ETC	.	,

（因此才有了亨利七世、八世等人的_政府_。）

['ɔːlsoʊ] [ə'pɪr] [æz; əz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk] ['prɑːses] [ʌv; əv] [ˌdɪsə'luːʃn] [ænd; ənd][æz; əz]

also	appear	as	conditions	of	the	historic	process	of	dissolution	and	as
还	出现	作为	状况	的	这	历史性	过程	的	溶解	和	作为

[kriː'eɪtɝz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .)

creators	of	the	conditions	for	the	existence	of	capital	.	)
创造者	的	这	状况	为了	这	存在	的	首都	.	)

也作为历史解体过程的条件以及资本存在条件的创造者而出现。）

['kɑːnvɜːrsli] , [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] ['fɔːrmərli] [kən'sʊmd] [baɪ][ðə; ði][lɔːds][ænd; ənd][ðer; ðər]

Conversely	,	the	means	of	subsistence	formerly	consumed	by	the	lords	and	their
反过来	,	这	方法	的	生存	以前	消耗	经过	这	领主们	和	他们的

[rɪ'teɪnəz] ,

retainers	,
预付金	,

反之，过去领主及其随从所消耗的生存资料，

[wɜːr; wər] [naʊ] [ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər] ['pɜːrtʃəs] [baɪ] ['mʌni] ,

were	now	available	for	purchase	by	money	,
是	现在	可用的	为了	购买	经过	钱	,

现在可以用钱购买了，

[ænd; ənd] ['mʌni] [wɪʃt] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] [ðem; ðəm][ɪn]['ɔːrdər] [θruː] [ðer; ðər] [ˌɪnstrəmen'tæləti] [tuː; tə]

and	money	wished	to	purchase	them	in	order	through	their	instrumentality	to
和	钱	希望	到	购买	他们	在	命令	通过	他们的	工具性	到

['pɜːrtʃəs] ['leɪbər] .

purchase	labor	.
购买	劳动	.

人们希望通过金钱购买它们，以便利用它们来购买劳动力。

['mʌni] [hæd; həd] ['niːðər] [kri'eɪtɪd] [nɔːr] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ðiːz] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] .

Money	had	neither	created	nor	accumulated	these	means	of	subsistence	.
钱	有	两者都不	创建	也不	积累	这些	方法	的	生存	.

金钱既没有创造也没有积累这些生活资料。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] ['prez(ə)nt] , [kən'sʊmd] , [ænd; ənd] [ˌriːprə'djuːst] ,

They	were	already	present	,	consumed	,	and	reproduced	,
他们	是	已经	展示	,	消耗	,	和	复制品	,

它们早已存在、被消耗、被复制。

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kən'sʊmd] [ænd; ənd] [ˌriːprə'djuːst] [θruː] [ðə; ði] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mʌni] .

before	they	were	consumed	and	reproduced	through	the	intervention	of	money	.
前	他们	是	消耗	和	复制品	通过	这	干涉	的	钱	.

在它们被金钱消费和再生产之前。

[ðə; ði]['oʊnli] [tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] [ðæt] [ðiːz] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [wɜːr; wər] [naʊ] [θroʊn] [ɑːn][tuː; tə]

The	only	change	was	that	these	means	of	production	were	now	thrown	on	to
这	仅有的	改变	曾是	那	这些	方法	的	生产	是	现在	抛掷	在	到

[ðə; ði] _ [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['mɑːrkɪt] _ .

the	_	exchange	-	market	_	.
这	_	交换	-	市场	_	.

唯一的变化是，这些生产资料现在被投入到_交易市场_。

[ðeɪ] [hæd; həd] [naʊ] [bɪn] [dɪ'tætʃt] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ɪ'miːdiət] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

They	had	now	been	detached	from	their	immediate	connection	with	the
他们	有	现在	到过	分离的	从	他们的	即时	联系	和	这

[maʊðz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'teɪnəz] ,

mouths	of	the	retainers	,
嘴	的	这	预付金	,

他们现在已经与侍从们的嘴巴失去了直接联系。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [træns'fɔːmd] [frʌm; frəm][juːz] - ['vælјuːz]['ɪntuː] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuːz] , [ðʌs]

etc	.	,	and	transformed	from	use	-	values	into	exchange	-	values	,	thus
ETC	.	,	和	转变	从	使用	-	值	进入	交换	-	值	,	因此

['fɔːlɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ænd; ənd] ['sɑːvrənti] [ʌv; əv] ['mɑːnɪteri] [welθ] .

falling	under	the	government	and	sovereignty	of	monetary	wealth	.
坠落	在下面	这	政府	和	主权	的	货币	财富	.

等等，并从使用价值转化为交换价值，从而落入货币财富的政府和主权之下。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnstrʊmənts] [ʌv; əv]['leɪbər] .

The	same	applies	to	the	instruments	of	labor	.
这	相同的	适用	到	这	仪器	的	劳动	.

劳动工具也同样如此。

['mɑːnɪteri] [welθ] ['niːðər] [ɪn'ventɪd] [nɔːr] [ˌmænjə'fæktʃər] ['spɪnɪŋ] [wiːl] [ænd; ənd] [luːm] .

Monetary	wealth	neither	invented	nor	manufactured	spinning	wheel	and	loom	.
货币	财富	两者都不	发明	也不	制造	旋转	车轮	和	织布机	.

货币财富既没有发明也没有制造纺车和织布机。

[bʌt; bət] [wʌns] ['spinəz] [ænd; ənd] ['wiːvəz] [hæd; həd] [bɪn] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][lænd] ,

But	once	spinners	and	weavers	had	been	separated	from	their	land	,
但	一次	旋转器	和	织工	有	到过	分开	从	他们的	土地	,

但是，一旦纺纱工和织布工与他们的土地分离，

[ðeɪ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [wiːlz] [ænd; ənd] [luːmz] [keɪm] ['ʌndər] [ðə; ði] [sweɪ] [ʌv; əv] ['mɑːnɪteri] [welθ] ,

they	and	their	wheels	and	looms	came	under	the	sway	of	monetary	wealth	,
他们	和	他们的	车轮	和	织布机	来了	在下面	这	摇摆	的	货币	财富	,

他们以及他们的纺车和织布机都受到了金钱财富的影响。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . _ ['kæpɪt(ə)l][juˈnaɪts][ðə; ði] ['mæsɪz] [ʌv; əv][hændz][ænd; ənd] ['ɪnstrʊmənts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]

etc	.	_	Capital	unites	the	masses	of	hands	and	instruments	which	are
ETC	.	_	首都	联合	这	群众	的	双手	和	仪器	哪个	是

[ɔːl'redi] [ðer; ðər] .

already	there	.
已经	那里	.

等等。资本将现有的众多人力和工具联合起来。

[ðɪs] [ænd; ənd]['oʊnli] [ðɪs] [ɪz] [wʌt] ['kærəktəraɪz] [ˌaɪ 'tiː] .

This	and	only	this	is	what	characterizes	it	.
这	和	仅有的	这	是	什么	具有特征	它	.

只有这一点才能称之为它的特点。

[ˌaɪ 'tiː] [brɪŋz] [ðem; ðəm] [tə'geðər] ['ʌndər] [ɪts] [sweɪ] . _

It	brings	them	together	under	its	sway	.	_
它	带来	他们	一起	在下面	它是	摇摆	.	_

它将它们聚集在自己的掌控之下。

[ðɪs] [ɪz][ɪts] _ ['riːəl] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] _ ; [ðə; ðɪ] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv] ['læbɔːərz] [plʌs] [ðer; ðər] ['ɪnstrʊmənts]

This	is	its	_	real	accumulation	_	;	the	accumulation	of	laborers	plus	their	instruments
这	是	它是	_	真实的	积累	_	;	这	积累	的	劳工	加	他们的	仪器

[æt; ət]['gɪv(ə)n] [pɔɪnts] .

at	given	points	.
在	给定	积分	.

这是它的_实际积累_；是劳动者及其工具在特定地点的积累。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə][goʊ]['ɪntuː] [ðɪs] [mɔːr] ['diːpli] [wen] [wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld]

We	shall	have	to	go	into	this	more	deeply	when	we	come	to	the	so	-	called
我们	将	有	到	去	进入	这	更多的	深	什么时候	我们	来	到	这	所以	-	称为

[əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

accumulation	of	capital	.
积累	的	首都	.

当我们讨论所谓的资本积累时，我们将不得不更深入地探讨这个问题。

[əd'mɪtɪdli] ,

Admittedly	,
诚然	,

诚然，

['mɑːnɪteri] [welθ] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] ['mɜːtʃənts] - [welθ] [hæd; həd] [helpt] [tuː; tə] [ək'seləreɪt]

monetary	wealth	in	the	form	of	merchants	'	wealth	had	helped	to	accelerate
货币	财富	在	这	形式	的	商人	-	财富	有	帮助	到	加速

[ænd; ənd] [dɪ'zɑːlv] [ðə; ði][oʊld] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

and	dissolve	the	old	relations	of	production	,
和	溶解	这	老的	关系	的	生产	,

以商人财富形式存在的货币财富加速并瓦解了旧的生产关系。

[ænd; ənd][hæd; həd] , [iː] . [dʒiː] . , [ɪneɪbld] [ðə; ði] ['lændoʊnər] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][kɔːrn] , ['kæt(ə)l] ,

and	had	,	e	.	g	.	,	enabled	the	landowner	to	exchange	his	corn	,	cattle	,
和	有	,	e	.	克	.	,	已启用	这	土地所有者	到	交换	他的	玉米	,	牛	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [fɔːr; fər] [ɪm'pɔːrtɪd] [juːz] - ['vælјuːz] ,

etc	.	,	for	imported	use	-	values	,
ETC	.	,	为了	进口	使用	-	值	,

例如，它使土地所有者能够用自己的玉米、牲畜等交换进口的使用价值商品。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['skwɔndərɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [prə'dʌkʃn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪ'teɪnəz] , [huːz] ['nʌmbər] ,

instead	of	squandering	his	own	production	with	his	retainers	,	whose	number	,
反而	的	挥霍	他的	自己的	生产	和	他的	预付金	,	谁	数字	,

[ɪn'diːd] ,

indeed	,
的确	,

与其将自己的生产成果挥霍在人数众多的随从身上，

[wʌz; wəz][tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ɪk'stent]['teɪkən][æz; əz][ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [welθ] .

was	to	a	large	extent	taken	as	the	measure	of	his	wealth	.
曾是	到	一个	大的	程度	已采取	作为	这	措施	的	他的	财富	.

在很大程度上，这被视为衡量他财富的标准。

([ðɪs] [pɔɪnt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['niːtli] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ] . [smɪθ] .)

(	This	point	has	already	been	neatly	made	by	A	.	Smith	.	)
(	这	观点	有	已经	到过	整齐地	制成	经过	一个	.	史密斯	.	)

（A. Smith 已经精辟地阐述过这一点。）

['mɑːnɪteri] [welθ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] ['greɪtər] [sɪg'nɪfɪkəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

Monetary	wealth	had	given	greater	significance	to	the	exchange	-	value	of	his
货币	财富	有	给定	更大的	意义	到	这	交换	-	价值	的	他的

['retənuː] .

retinue	.
随从	.

金钱财富使他随从的交换价值更具意义。

[ðɪs] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [truː] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tenənts] , [huː] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] ['semi] - ['kæpɪtlɪsts] , [ðoʊ]

This	was	also	true	of	his	tenants	,	who	were	already	semi	-	capitalists	,	though
这	曾是	还	真的	的	他的	租户	,	WHO	是	已经	半	-	资本家	,	尽管

[ɪn][ə; eɪ] ['ræðər] [dɪs'gaɪzd] ['mænər] .

in	a	rather	disguised	manner	.
在	一个	相当	伪装	方式	.

他的房客们也是如此，他们虽然伪装得相当隐蔽，但实际上已经是半个资本家了。

[ðə; ði][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː][ɪz] ['feɪvərd] [baɪ][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] _ ['mʌni] _ [ɪn][ðə; ði]

The	evolution	of	exchange	-	value	is	favored	by	the	existence	of	_	money	_	in	the
这	进化	的	交换	-	价值	是	受青睐	经过	这	存在	的	_	钱	_	在	这

[fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l]['ɔːrdər][ʌv; əv] ['mɜːtʃənts] .

form	of	a	social	order	of	merchants	.
形式	的	一个	社会的	命令	的	商人	.

货币以商人的社会秩序的形式存在，有利于交换价值的演变。

[ˌaɪ 'tiː] [di'zɔlvz] [ə; eɪ] [prə'dʌkʃn] [huːz] ['ɑːbdʒekt][ɪz][praɪ'merəli] [ɪ'miːdiət] [juːz] - ['vælјuː] ,

It	dissolves	a	production	whose	object	is	primarily	immediate	use	-	value	,
它	溶解	一个	生产	谁	目的	是	主要	即时	使用	-	价值	,

它瓦解了一种主要以即时使用价值为目标的生产方式。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɔːrmz][ʌv; əv] ['prɑːpərti] [wɪtʃ] [ˌkɔːrə'spɑːnd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [prə'dʌkʃn] - - [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz]

and	the	forms	of	property	which	correspond	to	such	production	-	-	the	relations
和	这	表格	的	财产	哪个	对应	到	这样的	生产	-	-	这	关系

[ʌv; əv]['leɪbər][tuː; tə][ɪts] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] - - [ðʌs] ['gɪvɪŋ] [æn; ən] ['ɪmpɪtəs] [tuː; tə][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n]

of	labor	to	its	objective	conditions	-	-	thus	giving	an	impetus	to	the	creation
的	劳动	到	它是	客观的	状况	-	-	因此	给予	一个	动力	到	这	创建

[ʌv; əv][ə; eɪ] _ ['leɪbər] ['mɑːrkɪt] _ ([nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [kən'fjuːzd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sleɪv] ['mɑːrkɪt]) .

of	a	_	labor	market	_	(	not	to	be	confused	with	a	slave	market	)	.
的	一个	_	劳动	市场	_	(	不是	到	是	使困惑	和	一个	奴隶	市场	)	.

与这种生产相对应的财产形式——劳动与其客观条件的关系——从而推动了劳动力市场（不要与奴隶市场混淆）的形成。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

['iːv(ə)n] [ðɪs] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɪz]['pɑːsəb(ə)l]['oʊnli] [ɪf] [wiː; wi] [ˌpriːsə'poʊz] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] _

even	this	effect	of	money	is	possible	only	if	we	presuppose	the	existence	of	_
甚至	这	影响	的	钱	是	可能的	仅有的	如果	我们	预设	这	存在	的	_

['ɜːrbən][krɑːft][æk'tɪvəti] _ ,

urban	craft	activity	_	,
城市的	工艺	活动	_	,

即使是金钱的这种影响，也只有在我们预设城市手工艺活动存在的情况下才有可能发生。

[wɪtʃ] [rests] _ [nɑːt] _ [ɑːn]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][weɪdʒ] - ['leɪbər] , [bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

which	rests	_	not	_	on	capital	and	wage	-	labor	,	but	on	the	organization	of
哪个	休息	_	不是	_	在	首都	和	工资	-	劳动	,	但	在	这	组织	的

['leɪbər][ɪn][gɪldz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

labor	in	gilds	,	etc	.
劳动	在	镀金	,	ETC	.

它不依赖于资本和雇佣劳动，而是依赖于行会等形式的劳动组织。

['ɜːrbən]['leɪbər][ɪt'self][hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

Urban	labor	itself	had	created	the	means	of	production	,
城市的	劳动	本身	有	创建	这	方法	的	生产	,

城市劳动者本身创造了生产资料，

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði][gɪldz] [bɪ'keɪm] [æz; əz] [greɪt] [æn; ən] [ɪm'bærəsmənt] [æz; əz][wɜːr; wər][ðə; ði][oʊld]

for	which	the	gilds	became	as	great	an	embarrassment	as	were	the	old
为了	哪个	这	镀金	成为	作为	伟大的	一个	尴尬	作为	是	这	老的

[rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv]['lændɪd] ['prɑːpərti] [ɪn][æn; ən] [ɪm'pruːvd] ['ægrɪkʌltʃər] ,

relations	of	landed	property	in	an	improved	agriculture	,
关系	的	登陆	财产	在	一个	改进	农业	,

因此，行会制度就像改良农业中旧的土地财产关系一样，成了极大的麻烦。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪn][tɜːrn] ['pɑːrtli][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['greɪtər] [seɪl] [ʌv; əv] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]

which	was	in	turn	partly	the	consequence	of	the	greater	sale	of	agricultural
哪个	曾是	在	转动	部分	这	结果	的	这	更大的	销售	的	农业

['prɑːdʌkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪtiz] ,

products	to	the	cities	,
产品	到	这	城市	,

这在一定程度上是由于农产品更多地销往城市所致。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

['ʌðər] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ,

Other	circumstances	assisted	the	dissolution	of	the	old	relations	of	production	,
其他	情况	协助	这	溶解	的	这	老的	关系	的	生产	,

其他因素也促成了旧生产关系的瓦解。

[ək'seləreɪtɪd] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪbərər][ɔːr][ðə; ði][nɑːn] - ['leɪbərər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv][wɜːrk] ,

accelerated	the	separation	of	the	laborer	or	the	non	-	laborer	capable	of	work	,
加速	这	分离	的	这	劳动者	或者	这	非	-	劳动者	有能力的	的	工作	,

加速了劳动者与有劳动能力的非劳动者的分离，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðʌs] [əd'vænst] [ðə; ði]

from	the	objective	conditions	of	his	reproduction	,	and	thus	advanced	the
从	这	客观的	状况	的	他的	生殖	,	和	因此	先进的	这

[ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mʌni] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l] .

transformation	of	money	into	capital	.
转型	的	钱	进入	首都	.

从他再生产的客观条件出发，从而推进了货币向资本的转化。

[sʌtʃ] [wɜːr; wər] , [iː] . [dʒiː] . , [ðə; ði]['fæktərz] [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] 16th ['sentʃəri] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv]

Such	were	,	e	.	g	.	,	the	factors	which	in	the	16th	century	increased	the	mass	of
这样的	是	,	e	.	克	.	,	这	因素	哪个	在	这	16th	世纪	增加	这	大量的	的

[kə'mɑːdətiz] [ɪn][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n] ,

commodities	in	circulation	,
商品	在	循环	,

例如，这些因素在16世纪增加了流通中的商品数量。

[ðə; ði] [mæs] [ʌv; əv] ['kɜːrənsi] [ɪn][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n] ,

the	mass	of	currency	in	circulation	,
这	大量的	的	货币	在	循环	,

流通中的货币总量

[kri'eɪtɪŋ] [nuː] [niːdz] [ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['vælјuː][ʌv; əv] ['neɪtɪv] ['prɑːdʌkt] ,

creating	new	needs	and	consequently	raising	the	exchange	value	of	native	products	,
创建	新的	需求	和	最后	提高	这	交换	价值	的	本国的	产品	,

['reɪzɪŋ] ['praɪsɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

raising	prices	,	etc	.
提高	价格	,	ETC	.

创造新的需求，从而提高本土产品的交换价值，推高价格等等。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] ['ðerfɔːr] [biː; bi] [mɔːr] ['fuːlɪʃ] [ðæn; ðən][tuː; tə] [kən'siːv] [ðə; ði] _ [ə'rɪdʒən(ə)l]

Nothing	can	therefore	be	more	foolish	than	to	conceive	the	_	original
没有什么	能	所以	是	更多的	愚蠢	比	到	构想	这	_	原来的

[fɔːr'meɪʃ(ə)n] _ [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ment] [ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ænd; ənd] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

formation	_	of	capital	as	if	it	meant	the	accumulation	and	creation	of
形成	_	的	首都	作为	如果	它	意思是	这	积累	和	创建	的

[ðə; ði] _ [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] _ - - [fuːd] ,

the	_	objective	conditions	of	production	_	-	-	food	,
这	_	客观的	状况	的	生产	_	-	-	食物	,

因此，没有什么比把资本的_原始形成_理解为生产客观条件（食物、商品、能源、资源、资源等）的积累和创造更愚蠢的了。

[rɔː] [mə'tɪrɪəlz] , ['ɪnstrʊmənts] - - [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ðen] ['ɔːfərd] [tuː; tə][ðə; ði] _ [ˌdɪspə'zest] _

raw	materials	,	instruments	-	-	which	were	then	offered	to	the	_	dispossessed	_
生的	材料	,	仪器	-	-	哪个	是	然后	提供	到	这	_	被剥夺	_

['wɜːrkərz] .

workers	.
工人	.

原材料、工具——然后提供给了_失去_财产的_工人。

[wʌt] ['hæpənd] [wʌz; wəz] ['ræðər] [ðæt] ['mɑːnɪteri] [welθ] ['pɑːrtli] [helpt] [tuː; tə] [dɪ'tætʃ] [ðə; ði]['leɪbər]

What	happened	was	rather	that	monetary	wealth	partly	helped	to	detach	the	labor
什么	发生	曾是	相当	那	货币	财富	部分	帮助	到	分离	这	劳动

['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [wɜːrk] [frʌm; frəm] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

power	of	the	individuals	capable	of	work	from	these	conditions	.
力量	的	这	个人	有能力的	的	工作	从	这些	状况	.

实际上，金钱财富在一定程度上帮助有劳动能力的人摆脱了这些困境。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑːses] [ʌv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] [prə'siːdid] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ˌɪntər'venʃ(ə)n] [ʌv; əv]

The	rest	of	this	process	of	separation	proceeded	without	the	intervention	of
这	休息	的	这	过程	的	分离	继续	没有	这	干涉	的

['mɑːnɪteri] [welθ] .

monetary	wealth	.
货币	财富	.

分离过程的其余部分是在没有金钱财富介入的情况下进行的。

[wʌns] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['lev(ə)l] ,

Once	the	original	formation	of	capital	had	reached	a	certain	level	,
一次	这	原来的	形成	的	首都	有	达到	一个	肯定	等级	,

一旦原始资本形成达到一定水平，

['mɑːnɪteri] [welθ] [kʊd; kəd][ɪn'sɜːrt][ɪt'self][æz; əz][æn; ən] [ˌɪntər'miːdieri] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv]

monetary	wealth	could	insert	itself	as	an	intermediary	between	the	objective
货币	财富	可以	插入	本身	作为	一个	中介	之间	这	客观的

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [laɪf] ,

conditions	of	life	,
状况	的	生活	,

货币财富可以成为客观生活条件之间的中介。

[naʊ] " ['lɪbəreɪtɪd] " [ænd; ənd][ðə; ði] ['iːkwəli] ['lɪbəreɪtɪd] , [bʌt; bət] [naʊ] ['ɔːlsoʊ] _ [ʌn'fetərd] [ænd; ənd]

now	"	liberated	"	and	the	equally	liberated	,	but	now	also	_	unfettered	and
现在	"	解放	"	和	这	同样地	解放	,	但	现在	还	_	不受约束的	和

['fʊtluːs] _ , ['lɪvɪŋ] ['leɪbər] ['paʊɝz] ,

footloose	_	,	living	labor	powers	,
自由自在	_	,	活的	劳动	权力	,

现在"解放"的，以及同样获得解放，但现在也_不受束缚、自由自在_的，活着的劳动力量，

['baɪɪŋ] [ðə; ði][wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .

buying	the	one	with	the	other	.
购买	这	一	和	这	其他	.

把其中一个和另一个一起买。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] _ [fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mɑːnɪteri] [welθ] _ [ɪt'self] , [bɪ'fɔːr] [ɪts] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] ['ɪntuː]

As	to	the	_	formation	of	monetary	wealth	_	itself	,	before	its	transformation	into
作为	到	这	_	形成	的	货币	财富	_	本身	,	前	它是	转型	进入

['kæpɪt(ə)l] :

capital	:
首都	:

至于货币财富本身的形成，在它转化为资本之前：

[ðɪs] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpriː'hɪstri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbʊr'ʒwɑː] [ɪ'kɑːnəmi] .

this	belongs	to	the	prehistory	of	the	bourgeois	economy	.
这	属于	到	这	史前时期	的	这	资产阶级	经济	.

这属于资产阶级经济的史前时期。

['juːʒəri] , [treɪd] , [ðə; ði] ['sɪtiz] [ænd; ənd] ['gʌvərnmənt] ['faɪnæns] [wɪtʃ] [ə'raɪz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [pleɪ]

Usury	,	trade	,	the	cities	and	government	finance	which	arise	with	them	,	play
高利贷	,	贸易	,	这	城市	和	政府	金融	哪个	出现	和	他们	,	玩

[ðə; ði] [tʃiːf] [pɑːrts][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

the	chief	parts	in	it	.
这	首席	部分	在	它	.

高利贷、贸易、城市以及由此产生的政府财政，在其中发挥了主要作用。

['ɔːlsoʊ] _ ['hɔːrdɪŋ] _ [baɪ] ['tenənt] ['fɑːrmɝz] , ['pesnts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ðoʊ] [tuː; tə][ə; eɪ]

Also	_	hoarding	_	by	tenant	farmers	,	peasants	,	etc	.	,	though	to	a
还	_	囤积	_	经过	租户	农民	,	农民	,	ETC	.	,	尽管	到	一个

['smɔːlər] [ɪk'stent] .

smaller	extent	.
较小的	程度	.

佃农、农民等也有囤积行为，虽然程度较轻。

[treɪd] [ɪz] ['evriwer] [ðə; ði] [ˌɪntər'miːdieri] [fɔːr; fər] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['vælјuː] , [ɔːr] [ɔːl'tɜːrnətɪvli] ,

Trade	is	everywhere	the	intermediary	for	exchange	value	,	or	alternatively	,
贸易	是	到处	这	中介	为了	交换	价值	,	或者	或者	,

贸易在任何地方都是交换价值的媒介，或者换句话说，

[ðə; ði][træns'fɜːr][ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['vælјuː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [treɪd] - - [fɔːr; fər][dʒʌst][æz; əz]

the	transfer	of	exchange	value	can	be	described	as	trade	-	-	for	just	as
这	转移	的	交换	价值	能	是	描述	作为	贸易	-	-	为了	只是	作为

[ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n] [ə'kwaiəz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɪg'zɪstəns] [ɪn] ['kɑːmɜːrs] ,

circulation	acquires	an	independent	existence	in	commerce	,
循环	收购	一个	独立的	存在	在	商业	,

交换价值的转移可以被描述为贸易——因为正如流通在商业中获得独立存在一样，

[soʊ] [dʌz] ['mʌni] [ɪn][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l]['streɪtəm; 'strætəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɜːtʃənts] .

so	does	money	in	the	social	stratum	of	the	merchants	.
所以	做	钱	在	这	社会的	地层	的	这	商人	.

金钱在商人的社会阶层中也是如此。

[wiː; wi] [meɪ] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː] [brɪŋz] [ə'baʊt]

We	may	see	that	the	development	of	exchange	and	exchange	-	value	brings	about
我们	可能	看	那	这	发展	的	交换	和	交换	-	价值	带来	关于

[bəuθ][ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv] ['leɪbɚz] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ɪn][ɪts] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns]

both	the	dissolution	of	labor's	relations	of	property	in	its	conditions	of	existence
两个都	这	溶解	的	劳工的	关系	的	财产	在	它是	状况	的	存在

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv]['leɪbər][æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪt'self] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz]

and	also	of	labor	as	something	which	is	itself	part	of	the	objective	conditions
和	还	的	劳动	作为	某物	哪个	是	本身	部分	的	这	客观的	状况

[ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

of	production	.
的	生产	.

我们可以看到，交换和交换价值的发展既导致了劳动在其生存条件中的财产关系的瓦解，也导致了劳动本身作为客观生产条件的一部分的瓦解。

[ɔːl] [ðiːz] [ɑːr; ər] [rɪ'leɪʃnz] [wɪtʃ] [ɪk'spres] [bəuθ][ə; eɪ] [prɪ'dɑːmɪnəns] [ʌv; əv][juːz] - ['vælјuː][ænd; ənd]

All	these	are	relations	which	express	both	a	predominance	of	use	-	value	and
全部	这些	是	关系	哪个	表达	两个都	一个	优势	的	使用	-	价值	和

[ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [də'rektɪd] [tɔːrdz] [ɪ'miːdiət] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,

of	production	directed	towards	immediate	consumption	,
的	生产	指导	向	即时	消耗	,

所有这些都体现了使用价值的主导地位以及面向即时消费的生产方式。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [prɪ'dɑːmɪnəns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['riːəl] [kə'mjuːnəti] [wɪtʃ] [ɪz] [stɪl] ['prez(ə)nt][æz; əz]

and	also	the	predominance	of	a	real	community	which	is	still	present	as
和	还	这	优势	的	一个	真实的	社区	哪个	是	仍然	展示	作为

[æn; ən] [ɪ'miːdiət] [ˌpriː'rekwəzɪt] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

an	immediate	prerequisite	of	production	.
一个	即时	先决条件	的	生产	.

而且，真正的社区仍然占据主导地位，这是生产的直接前提。

[prə'dʌkʃn] [beɪst] [ɑːn] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː][ænd; ənd][ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ]

Production	based	on	exchange	-	value	and	a	community	based	on	the	exchange
生产	基于	在	交换	-	价值	和	一个	社区	基于	在	这	交换

[ʌv; əv] [ðiːz] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuːz] ,

of	these	exchange	-	values	,
的	这些	交换	-	值	,

基于交换价值的生产和基于这些交换价值的社区

[ænd; ənd]['leɪbər][æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [welθ] ,

and	labor	as	the	general	condition	of	wealth	,
和	劳动	作为	这	一般的	状况	的	财富	,

劳动是财富的一般条件，

[ɔːl] [ˌpriːsə'poʊz] [ænd; ənd] [prə'duːs] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv]['leɪbər][frʌm; frəm][ɪts] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz]

all	presuppose	and	produce	the	separation	of	labor	from	its	objective	conditions
全部	预设	和	生产	这	分离	的	劳动	从	它是	客观的	状况

.

:

所有这些都以劳动与其客观条件的分离为前提并导致劳动的分离。

[ðoʊ] , [æz; əz][wiː; wi] [sɔː] [ɪn][ðə; ði][læst] ['tʃæptər] [ɑːn] ['mʌni] ,

Though	,	as	we	saw	in	the	last	chapter	on	money	,
尽管	,	作为	我们	锯	在	这	最后的	章	在	钱	,

不过，正如我们在上一章关于金钱的章节中所看到的，

[prə'dʌkʃn] [fɔ:r; fər] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [kə'mju:nəti] [beɪst] [ɑ:n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [meɪ] [ə'pɪr] [tu:; tə]['pɑ:zɪt]
production 生产 **for** 为了 **exchange** 交换 **and** 和 **community** 社区 **based** 基于 **on** 在 **exchange** 交换 **may** 可能 **appear** 出现 **to** 到 **posit** 断定
['prɑ:pərti] [æz; əz] [dɪ'raɪvɪŋ] ['soʊlli] [frʌm; frəm] _ ['leɪbər] _ ,
property 财产 **as** 作为 **deriving** 推导 **solely** 仅 **from** 从 = _ **labor** 劳动 = _ **,**

以交换为基础的生产和社区似乎认为财产完全来源于劳动，

[ænd; ənd] ['praɪvət] ['prɑ:pərti] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [wʌnz] ['leɪbər][æz; əz][ə; eɪ] [ˌpri:kən'dɪʃn] , [ðɪs]
and 和 **private** 私人的 **property** 财产 **in** 在 **the** 这 **production** 生产 **of** 的 **one's** 一个人的 **labor** 劳动 **as** 作为 **a** 一个 **precondition** 前提 **,** , **this** 这
[ə'pɪrəns] [ɪz] [dɪ'septɪv] .
appearance 外貌 **is** 是 **deceptive** 欺骗性的 **.** .

如果以劳动成果的私有财产作为前提条件，那么这种表象就具有欺骗性。

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪk'wɪvələnts] [ə'kɜ:rz] ([bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['mɪrli]) [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ['leɪər] [ʌv; əv][ə; eɪ]
The 这 **exchange** 交换 **of** 的 **equivalents** 等价物 **occurs** 发生 **(** (**but** 但 **it** 它 **is** 是 **merely** 仅仅 **)**) **the** 这 **surface** 表面 **layer** 层 **of** 的 **a** 一个
[prə'dʌkʃn] [wɪtʃ] [rests] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌproʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['pi:pəlz] ['leɪbər] _ [wɪ'ðaʊt] [ɪks'tʃeɪndʒ]
production 生产 **which** 哪个 **rests** 休息 **on** 在 **the** 这 **appropriation** 拨款 **of** 的 **other** 其他 **people's** 人们的 **labor** 劳动 **_** _ **without** 没有 **exchange** 交换
_ ,
= **,**
_ ,

等价物的交换确实存在（但这仅仅是）生产的表面现象，而生产的根本在于对他人劳动的占有，而没有真正的交换。

[bʌt; bət] ['ʌndər] [ðə; ði] _ [gaɪz] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] _ .
but 但 **under** 在下面 **the** 这 = _ **guise** 伪装 **of** 的 **exchange** 交换 = _ **.** .

但这一切都是以交流的名义进行的。

[ðɪs] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hæz; həz] _ ['kæpɪt(ə)l] _ [æz; əz][ɪts]['beɪsɪs] .
This 这 **system** 系统 **of** 的 **exchange** 交换 **has** 有 = _ **capital** 首都 = _ **as** 作为 **its** 它是 **basis** 基础 **.** .

这种交换体系以资本为基础。

[ɪf] [wi:; wi] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] [ˌaɪsə'leɪʃn] [frʌm; frəm]['kæpɪt(ə)l] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrz] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ,
If 如果 **we** 我们 **consider** 考虑 **it** 它 **in** 在 **isolation** 隔离 **from** 从 **capital** 首都 **,** , **as** 作为 **it** 它 **appears** 出现 **on** 在 **the** 这 **surface** 表面 **,** ,

如果我们把它从资本的角度单独来看，就像它表面上的样子那样，

[æz; əz][æn; ən] _ [ˌɪndɪ'pendənt] _ ['sɪstəm] , [ðɪs] [ɪz] [mɪr] _ [ɪ'lu:ʒ(ə)n] _ , [ðoʊ] [ə; eɪ] _ ['nesəseri]
as 作为 **an** 一个 = _ **independent** 独立的 = _ **system** 系统 **,** , **this** 这 **is** 是 **mere** 仅仅 = _ **illusion** 错觉 _ **,** _ , **though** 尽管 **a** 一个 = _ **necessary** 必要的
[ɪ'lu:ʒ(ə)n] _ .
illusion 错觉 = _ **.** _ .

作为一个独立的系统，这仅仅是一种错觉，尽管是一种必要的错觉。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ðerfɔ:r] [noʊ][lɔ:ŋgər] [sər'praɪzɪŋ] [tu:; tə][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælju:z] -
It 它 **is** 是 **therefore** 所以 **no** 不 **longer** 更长 **surprising** 奇怪 **to** 到 **find** 寻找 **that** 那 **the** 这 **system** 系统 **of** 的 **exchange** 交换 **-** - **values** 值 **-** -
[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ɪk'wɪvələnts] ['meʒərd] [ɪn]['leɪbər] - - [tɜ:rnz]['ɪntu:][ðə; ði] _ [ə,proʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv]
- - **the** 这 **exchange** 交换 **of** 的 **equivalents** 等价物 **measured** 测量 **in** 在 **labor** 劳动 **-** - **-** - **turns** 转弯 **into** 进入 **the** 这 **_** _ **appropriation** 拨款 **of** 的
['ʌðər] ['pi:pəlz] ['leɪbər] [wɪ'ðaʊt] [ɪks'tʃeɪndʒ] _ ,
other 其他 **people's** 人们的 **labor** 劳动 **without** 没有 **exchange** 交换 **_** _ **,** ,

因此，交换价值体系——以劳动衡量的等价物交换——演变为_不经交换就占有他人劳动_，也就不足为奇了。

[ðə; ði]['toʊt(ə)l] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv]['leɪbər][ænd; ənd] ['prɑːpərti] ,

the	total	separation	of	labor	and	property	,
这	全部的	分离	的	劳动	和	财产	,

劳动与财产的完全分离

[ɔːr] ['ræðər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'viːlz] [ðɪs] [əˌproʊpri'eɪʃn] [æz; əz][ɪts] [kən'siːld] ['bækgraʊnd] .

or	rather	that	it	reveals	this	appropriation	as	its	concealed	background	.
或者	相当	那	它	揭示	这	拨款	作为	它是	暗	背景	.

或者更确切地说，它揭示了这种挪用行为的隐藏背景。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuːz] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [prə'djʊsɪŋ] [ɪks'tʃeɪndʒ] -

For	the	rule	of	exchange	-	values	,	and	of	production	producing	exchange	-
为了	这	规则	的	交换	-	值	,	和	的	生产	生产	交换	-

['vælјuːz] ,

values	,
值	,

为了交换价值的规则，以及生产交换价值的过程，

_ [ˌpriːsə'pəʊziz] _ ['eɪliən]['leɪbər] ['paʊər] [æz; əz] [ɪt'self] [æn; ən] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː] .

_	presupposes	_	alien	labor	power	as	itself	an	exchange	-	value	.
_	预设	_	外星人	劳动	力量	作为	本身	一个	交换	-	价值	.

_预设_外国劳动力本身就是一种交换价值。

[aɪ] . [iː] . , [ˌaɪ 'tiː] [ˌpriːsə'pəʊziz] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['leɪbər] ['paʊər] [frʌm; frəm][ɪts] [əb'dʒektɪv]

I	.	e	.	,	it	presupposes	the	separation	of	living	labor	power	from	its	objective
我	.	e	.	,	它	预设	这	分离	的	活的	劳动	力量	从	它是	客观的

[kən'dɪʃ(ə)nz] ;

conditions	;
状况	;

也就是说，它预设了活劳动力与其客观条件的分离；

[ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə] [ðiːz] - - [ɔːr][tuː; tə][ɪts] [oʊn] [ˌɑːbdʒek'tɪvəti] - - [æz; əz] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz]

a	relationship	to	these	-	-	or	to	its	own	objectivity	-	-	as	someone	else's
一个	关系	到	这些	-	-	或者	到	它是	自己的	客观性	-	-	作为	某人	其他人的

['prɑːpərti] ;

property	;
财产	;

与这些（或它自身的客观性）的关系，如同与他人的财产的关系；

[ɪn][ə; eɪ][wɜːrd] , [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ðem; ðəm][æz; əz] _ ['kæpɪt(ə)l] _ .

in	a	word	,	a	relation	to	them	as	_	capital	_	.
在	一个	单词	,	一个	关系	到	他们	作为	_	首都	_	.

总之，与它们的关系是_资本_。

[ðə; ði]['goʊldən][eɪdʒ][ʌv; əv]['leɪbər] [ɪ'mænsəˌpeɪtɪŋ] [ɪt'self] [ə'kɜːrd] ['oʊnli][ɪn] [ðoʊz] [pɪrɪədz] [wen]

The	golden	age	of	labor	emancipating	itself	occurred	only	in	those	periods	when
这	金的	年龄	的	劳动	解放	本身	发生	仅有的	在	那些	时期	什么时候

['fjuːdəlɪzəm][wʌz; wəz][ɪn] [dɪ'keɪ] ,

feudalism	was	in	decay	,
封建	曾是	在	衰变	,

劳动解放的黄金时代只出现在封建制度衰落的时期。

[bʌt; bət] [stɪl] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ˌɪntər'niːsn] ['kɑːnflɪkt] - - [æz; əz][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] [ɪn][ðə; ði] 14th [ænd; ənd][ðə; ði]

but	still	engaged	in	internecine	conflict	-	-	as	in	England	in	the	14th	and	the
但	仍然	已订婚的	在	内脏	冲突	-	-	作为	在	英格兰	在	这	14th	和	这

[fɜːrst] - [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] 15th ['sentʃəriz] .

first	-	half	of	the	15th	centuries	.
第一的	-	一半	的	这	15th	几个世纪	.

但仍然陷入内部冲突——就像14世纪和15世纪上半叶的英国一样。

[ɪf] ['leɪbər][ɪz][wʌns] [ə'gen] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ɪts] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æz; əz][tuː; tə][ɪts]

If	labor	is	once	again	to	be	related	to	its	objective	conditions	as	to	its
如果	劳动	是	一次	再次	到	是	有关的	到	它是	客观的	状况	作为	到	它是

['prɑːpərti] ,

property	,
财产	,

如果劳动再次与其财产的客观条件联系起来，

[ə'nʌðər] ['sɪstəm] [mʌst; məst] [rɪ'pleɪs] [ðæt] [ʌv; əv] ['praɪvət] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

another	system	must	replace	that	of	private	exchange	,
其他	系统	必须	代替	那	的	私人的	交换	,

必须用另一种制度来取代私人交易制度。

[fɔːr; fər][æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ['praɪvət] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə'sjuːmz] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]['leɪbər]

for	as	we	have	seen	private	exchange	assumes	the	exchange	of	labor
为了	作为	我们	有	已见	私人的	交换	假设	这	交换	的	劳动

[træns'fɔːmd] ['ɪntuː]['ɑːbdʒekts] [ə'genst] ['leɪbər] - ['paʊər] ,

transformed	into	objects	against	labor	-	power	,
转变	进入	对象	反对	劳动	-	力量	,

正如我们所看到的，私人交换的前提是劳动转化为物品，以此来对抗劳动力。

[ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [ðə; ði] [əˌproʊpri'eɪʃn] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['leɪbər] [wɪ'ðaʊt] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

and	thereby	the	appropriation	of	living	labor	without	exchange	.
和	从而	这	拨款	的	活的	劳动	没有	交换	.

从而实现了对活劳动的无偿占有。

[hɪ'stɔːrɪkli] , ['mʌni] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [kwaɪt]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɑːbviəs] [weɪz]

Historically	,	money	is	often	transformed	into	capital	in	quite	simple	and	obvious	ways
历史	,	钱	是	经常	转变	进入	首都	在	相当	简单的	和	明显的	方式

.

:
.

从历史上看，货币往往以相当简单和显而易见的方式转化为资本。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [sets] [tuː; tə] [wɜːrk] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['spinəz] [ænd; ənd] ['wiːvəz] ,

Thus	,	the	merchant	sets	to	work	a	number	of	spinners	and	weavers	,
因此	,	这	商人	套	到	工作	一个	数字	的	旋转器	和	织工	,

于是，商人开始雇用许多纺纱工和织工。

[huː] ['fɔːrmərli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [æz; əz] [səb'sɪdieri] [ˌɑːkjə'peɪʃənz] [tuː; tə][ðer; ðər]

who	formerly	engaged	in	these	activities	as	subsidiary	occupations	to	their
WHO	以前	已订婚的	在	这些	活动	作为	子公司	职业	到	他们的

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [wɜːrk] ,

agricultural	work	,
农业	工作	,

那些以前将这些活动作为农业工作的辅助职业的人

[ænd; ənd] [tɜːrnz] [ə; eɪ] [səb'sɪdieri] [ˌɑːkju'peɪʃ(ə)n]['ɪntuː][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l][wʌn] ,

and	turns	a	subsidiary	occupation	into	a	principal	one	,
和	转弯	一个	子公司	职业	进入	一个	主要的	一	,

并将辅助性职业转变为主要职业，

['æftər] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][ðem; ðəm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][kən'troʊl][ænd; ənd] [sweɪ] [æz; əz][weɪdʒ] - ['læbɔːərz] .

after	which	he	has	them	under	his	control	and	sway	as	wage	-	laborers	.
后	哪个	他	有	他们	在下面	他的	控制	和	摇摆	作为	工资	-	劳工	.

之后，他就把他们当作雇佣工人，置于他的控制和支配之下。

[ðə; ði][nekst][step][ɪz][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðer; ðər]['hoʊmz][ænd; ənd][tuː; tə][ə'semb(ə)l]

The	next	step	is	to	remove	them	from	their	homes	and	to	assemble
这	下一个	步	是	到	消除	他们	从	他们的	房屋	和	到	集合

[ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [haʊs] [ɪf] ['leɪbər] .

them	in	a	single	house	if	labor	.
他们	在	一个	单身的	房子	如果	劳动	.

下一步是将他们从家中迁走，如果劳动力充足，就将他们集中到一栋房子里。

[ɪn] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] ['prɑːses] ,

In	this	simple	process	,
在	这	简单的	过程	,

在这个简单的过程中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [hæz; həz] [prɪ'perd] ['niːðər] [rɔː] [mə'tɪriəlz] [nɔːr] ['ɪnstrʊmənts]

it	is	evident	that	the	merchant	has	prepared	neither	raw	materials	nor	instruments
它	是	明显	那	这	商人	有	准备	两者都不	生的	材料	也不	仪器

[nɔːr] [miːnz] [ʌv; əv] [səb'sɪstəns] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wiːvər] [ɔːr][ðə; ði] ['spɪnər] .

nor	means	of	subsistence	for	the	weaver	or	the	spinner	.
也不	方法	的	生存	为了	这	织工	或者	这	旋转器	.

显然，商人既没有为织工或纺纱工准备原材料，也没有准备工具或生活必需品。

[ɔːl][hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [ɪz]['grædʒuəli][tuː; tə][kən'faɪn][ðem; ðəm][tuː; tə][wʌn][sɔːrt][ʌv; əv]['leɪbər] ,

All	he	has	done	is	gradually	to	confine	them	to	one	sort	of	labor	,
全部	他	有	完毕	是	逐步地	到	局限	他们	到	一	种类	的	劳动	,

他所做的只是逐渐将他们限制在一种劳动方式中。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'pendənt] [ɑːn][ðə; ði] _ ['baɪər] _ , [ðə; ði] _ ['mɜːrtʃənt] _ ,

in	which	they	are	dependent	on	the	= _	buyer	= _	,	the	= _	merchant	= _	,
在	哪个	他们	是	依赖	在	这		买方		,	这		商人		,

其中它们依赖于买方和商家，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪ'ventʃuəli] [faɪnd] [ðəm'selvz] [prə'djʊsɪŋ] ['soʊlli] _ [fɔːr; fər] _ [ænd; ənd] _ [baɪ] [miːnz]

and	thus	eventually	find	themselves	producing	solely	= _	for	= _	and	= _	by	means
和	因此	最终	寻找	他们自己	生产	仅		为了		和		经过	方法

[ʌv; əv] _ [hɪm; ɪm] .

of	= _	him	.
的		他	.

因此，最终他们发现自己完全是为了他而生产，并通过他而生产。

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi][hæz; həz] [bɔːt] [ðer; ðər]['leɪbər] ['mɪrli] [baɪ][ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [ʌv; əv][ðer; ðər]['prɑːdʌkt]

Originally	,	he	has	bought	their	labor	merely	by	the	purchase	of	their	product
起初	,	他	有	买	他们的	劳动	仅仅	经过	这	购买	的	他们的	产品

.

:
.

最初，他只是通过购买他们的产品来获取他们的劳动力。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [kən'faɪn] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː] ,

As	soon	as	they	confine	themselves	to	the	production	of	this	exchange	-	value	,
作为	很快	作为	他们	局限	他们自己	到	这	生产	的	这	交换	-	价值	,

一旦他们将自己局限于生产这种交换价值，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['ðerfɔːr] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [prə'duːs] [ɪ'miːdiət] _ [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuːz] _ ,

and	are	therefore	obliged	to	produce	immediate	= _	exchange	-	values	= _	,
和	是	所以	有义务	到	生产	即时		交换	-	值		,

因此，它们有义务立即产生交换价值。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðer; ðər]['leɪbər] [ɪn'taɪərli] [fɔːr; fər] ['mʌni] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][goʊ][ɑːn] ['lɪvɪŋ] ,

and	to	exchange	their	labor	entirely	for	money	in	order	to	go	on	living	,
和	到	交换	他们的	劳动	完全	为了	钱	在	命令	到	去	在	活的	,

为了维持生计，他们不得不完全用自己的劳动换取金钱。

[ðeɪ] [kʌm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz][ˌdɑːmɪ'neɪʃ(ə)n] .
they **come** **under** **his** **domination** **.**
他们 来 在下面 他的 统治 .

他们都受他统治。

['faɪnəli] , ['iːv(ə)n][ðə; ði][ɪ'luːʒ(ə)n][ʌv; əv] _ ['selɪŋ] _ [hɪm; ɪm][ðer; ðər] ['prɑːdʌkt] , [ˌdisə'piəz] .
Finally **,** **even** **the** **illusion** **of** **=** **selling** **=** **him** **their** **products** **,** **disappears** **.**
最后 , 甚至 这 错觉 的 _ 销售 _ 他 他们的 产品 , 消失 .

最终，就连向他推销产品的幻想也消失了。

[hiː; hi]['pɝːtʃəsəz, 'pɝːtʃəsɪz][ðer; ðər]['leɪbər][ænd; ənd] [teɪks] [ə'weɪ] [fɜːrst][ðer; ðər] ['prɑːpərti] [ɪn][ðə; ði]['prɑːdʌkt]
He **purchases** **their** **labor** **and** **takes** **away** **first** **their** **property** **in** **the** **product**
他 购买 他们的 劳动 和 需要 离开 第一的 他们的 财产 在 这 产品
,
,
,

他购买他们的劳动力，首先夺走他们在产品中的所有权。

[suːn] ['ɔːlsoʊ][ðer; ðər] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] ,
soon **also** **their** **ownership** **of** **the** **instrument** **,**
很快 还 他们的 所有权 的 这 乐器 ,

不久之后，他们也拥有了这件乐器。

[ən'les] [hiː; hi] [ə'laʊz] [ðem; ðəm][ðə; ði] _ [ɪ'luːʒnz] [ʌv; əv] ['oʊnərʃɪp] _ [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [hɪz; ɪz]
unless **he** **allows** **them** **the** **=** **illusions** **of** **ownership** **=** **in** **order** **to** **diminish** **his**
除非 他 允许 他们 这 _ 幻觉 的 所有权 _ 在 命令 到 减少 他的
[kɔːsts][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .
costs **of** **production** **.**
成本 的 生产 .

除非他允许他们产生所有权的错觉，从而降低他的生产成本。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][hɪ'stɔːrɪk(ə)l][fɔːrmz][ɪn] [wɪtʃ] ['kæpɪt(ə)l] [ə'pɪrz] [æt; ət][fɜːrst] [spə'rædɪkli] [ɔːr] _ ['loʊkəli] ,
The **original** **historical** **forms** **in** **which** **capital** **appears** **at** **first** **sporadically** **or** **=** **locally** **,**
这 原来的 历史 表格 在 哪个 首都 出现 在 第一的 偶尔 或者 _ 本地 ,

资本最初以零星或局部形式出现的历史形式，

[saɪd] [baɪ] [saɪd] _ [wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [moʊdz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] , [bʌt; bət] ['grædʒuəli] ['bɜːrstɪŋ] [ðem; ðəm]
side **by** **side** **=** **with** **the** **old** **modes** **of** **production** **,** **but** **gradually** **bursting** **them**
边 经过 边 _ 和 这 老的 模式 的 生产 , 但 逐步地 爆发 他们
[ə'sʌndər] ,
asunder **,**
分离 ,

与旧的生产方式并存，但逐渐将其打破，

[meɪk] [ʌp] _ [ˌmænju'fæktʃər] _ [ɪn][ðə; ði]['prɑːpər] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd] ([nɑːt] [jet] [ðə; ði]['fækt(ə)ri]) .
make **up** **=** **manufacture** **=** **in** **the** **proper** **sense** **of** **the** **word** **(** **not** **yet** **the** **factory** **)** **.**
制作 向上 _ 生产 _ 在 这 恰当的 感觉 的 这 单词 (不是 然而 这 工厂) .

制造，就其真正含义而言（还不是工厂）。

[ðɪs] [ɝ'aɪzɪz] ,
This **arises** **,**
这 出现 ,

这就产生了，

[wer] [ðer; ðər][ɪz] [mæs] - [prə'dʌkʃn] [fɔːr; fər][ɪk'spɔːrt; 'ekspɔːrt] - - [hens] [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][lɑːrdʒ]
where **there** **is** **mass** **-** **production** **for** **export** **-** **-** **hence** **on** **the** **basis** **of** **large**
在哪里 那里 是 大量的 - 生产 为了 出口 - - 因此 在 这 基础 的 大的
- [skeɪl] ['mærɪtaɪm][ænd; ənd]['oʊvərlænd] [treɪd] ,
- **scale** **maritime** **and** **overland** **trade** **,**
- 规模 海上 和 陆路 贸易 ,

凡是有大规模出口生产的地方——因此，以大规模海运和陆路贸易为基础，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sentərz] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [treɪd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ɪ'tæliən] ['sɪtiz] , [ˌkɑ:nstæntə'noʊpl] ,

and	in	the	centres	of	such	trade	,	as	in	the	Italian	cities	,	Constantinople	,
和	在	这	中心	的	这样的	贸易	,	作为	在	这	意大利语	城市	,	君士坦丁堡	,

在这些贸易中心，例如意大利城市君士坦丁堡，

[ðə; ði] ['flemɪʃ] , [dʌtʃ] ['sɪtiz] , [sʌm; səm] ['spænɪʃ] [wʌnz] [sʌtʃ] [æz; əz][ˌba:si'ləunə] ,

the	Flemish	,	Dutch	cities	,	some	Spanish	ones	such	as	Barcelona	,
这	弗拉芒语	,	荷兰语	城市	,	一些	西班牙语	一个	这样的	作为	巴塞罗那	,

佛兰德斯的城市、荷兰的城市，以及一些西班牙的城市，例如巴塞罗那。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ˌmænju'fæktʃər] [dʌz] [nɑ:t] [ɪ'nɪʃəli] ['kæptʃər] [ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] ['ɜ:rbən][kræfts] ,

etc	.	Manufacture	does	not	initially	capture	the	so	-	called	urban	crafts	,
ETC	.	生产	做	不是	最初	捕获	这	所以	-	称为	城市的	工艺	,

[bʌt; bət][ðə; ði] ['rʊrəl] [səb'sɪdieri] [ˌɑ:kjə'peɪʃənz] ,

but	the	rural	subsidiary	occupations	,
但	这	乡村的	子公司	职业	,

等等。制造业最初指的并非所谓的城市手工艺，而是农村的辅助性职业。

['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:vɪŋ] , [ðə; ði][sɔ:rt][ʌv; əv][wɜ:rk] [wɪtʃ] [li:st] [rɪ'kwaɪrz] [krɑ:ft] [skɪl] , ['teknɪk(ə)l]

spinning	and	weaving	,	the	sort	of	work	which	least	requires	craft	skill	,	technical
旋转	和	编织	,	这	种类	的	工作	哪个	至少	需要	工艺	技能	,	技术的

['treɪnɪŋ] .

training	.
训练	.

纺纱织布，这类工作对工艺技巧和技术培训的要求最低。

[ə'pɑ:rt][frʌm; frəm] [ðoʊz] [greɪt] [em'pɔ:riə] , [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][faindz][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][æn; ən] _

Apart	from	those	great	emporia	,	in	which	it	finds	the	basis	of	an	=
除	从	那些	伟大的	商场	,	在	哪个	它	发现	这	基础	的	一个	_

[ɪk'spɔ:rt; 'ekspɔ:rt] _ ['mɑ:rkɪt] ,

export	=	market	,
出口	_	市场	,

除了那些大型商场（它是出口市场的基础）之外，

[ænd; ənd] [wer] [prə'dʌkʃn] [ɪz] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] _ [baɪ][ɪts] [spɑ:n'teɪniəs] ['neɪtʃər] _ , [də'rektɪd]

and	where	production	is	,	as	it	were	=	by	its	spontaneous	nature	=	,	directed
和	在哪里	生产	是	,	作为	它	是	_	经过	它是	自发的	自然	_	,	指导

[tɔ:rdz] [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælju:] - - [aɪ] . [i:] . ,

towards	exchange	-	value	-	-	i	.	e	.	,
向	交换	-	价值	-	-	我	.	e	.	,

而生产，就其自发性质而言，是指向交换价值的——即，

[ˌmænju'fæktʃərz] [də'rektli; daɪ'rektli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] ['ʃɪpɪŋ] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['ʃɪpbɪldɪŋ] [ɪt'self] ,

manufactures	directly	connected	with	shipping	,	including	shipbuilding	itself	,
制成品	直接地	连接	和	船运	,	包括	造船	本身	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

与航运直接相关的制造业，包括造船业本身等。

[ðə; ði] ['rʊrəl] [səb'sɪdieri] [ˌɑ:kjə'peɪʃənz] [kən'teɪn] [ðə; ði] [brɔ:d] ['beɪsɪs][ʌv; əv] [ˌmænju'fæktʃərz] ,

The	rural	subsidiary	occupations	contain	the	broad	basis	of	manufactures	,
这	乡村的	子公司	职业	包含	这	广阔	基础	的	制成品	,

农村辅助性职业涵盖了制造业的广泛基础，

[ˌwer'æz] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] ['prɑ:gres] [ɪn] [prə'dʌkʃn] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] ['kæri] [ɑ:n]

whereas	a	high	degree	of	progress	in	production	is	required	in	order	to	carry	on
然而	一个	高的	程度	的	进步	在	生产	是	必需的	在	命令	到	携带	在

[ðə; ði]['ɜ:rbən][kræfts][æz; əz]['fækt(ə)ri] ['ɪndəstriz] .

the	urban	crafts	as	factory	industries	.
这	城市的	工艺	作为	工厂	行业	.

而要将城市手工业发展成工厂化产业，生产水平必须取得很高的进步。

[sʌtʃ] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [æz; əz] ['glæswɜ:rks] , ['met(ə)l]['fæktriz; 'fæktəriz] , ['sɔ:ˌmɪlz] ,

Such	**branches**	**of**	**production**	**as**	**glassworks**	**,**	**metal**	**factories**	**,**	**sawmills**	**,**
这样的	分支	的	生产	作为	玻璃厂	,	金属	工厂	,	锯木厂	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	**.**	**,**
ETC	.	,

例如玻璃厂、金属厂、锯木厂等生产部门

[wɪtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt][dɪ'mænd] [ə; eɪ] ['greɪtər] [ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['leɪbər] - ['paʊər] , ['ju:təlaɪz]

which	**from**	**the**	**start**	**demand**	**a**	**greater**	**concentration**	**of**	**labor**	**-**	**power**	**,**	**utilize**
哪个	从	这	开始	要求	一个	更大的	专注	的	劳动	-	力量	,	利用

[mɔ:r] ['nætʃ(ə)rəl] ['paʊər] ,

more	**natural**	**power**	**,**
更多的	自然的	力量	,

从一开始就需要更集中的劳动力，利用更多的自然资源，

[ænd; ənd] [dɪ'mænd] [bəuθ] [mæs] - [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˌkɑ:ns(ə)n'treɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [mi:nz] [ʌv; əv]

and	**demand**	**both**	**mass**	**-**	**production**	**and**	**a**	**concentration**	**of**	**the**	**means**	**of**
和	要求	两个都	大量的	-	生产	和	一个	专注	的	这	方法	的

[prə'dʌkʃn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . :

production	**,**	**etc**	**.**	**:**
生产	,	ETC	.	:

并要求大规模生产和生产资料集中化等等：

[ði:z] ['ɔ:lsoʊ] [lend] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [ˌmænju'fæktʃər] .

these	**also**	**lend**	**themselves**	**to**	**manufacture**	**.**
这些	还	借	他们自己	到	生产	.

这些也适合制造。

['sɪmələrli] , ['peɪpər] [mɪlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Similarly	**,**	**paper**	**mills**	**,**	**etc**	**.**
相似地	,	纸	磨坊	,	ETC	.

同样，造纸厂等。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['æspekt][ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑ:ses] [ɪz][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tenənt] ['fɑ:rmər][ænd; ənd]

The	**other**	**aspect**	**of**	**this**	**process**	**is**	**the**	**appearance**	**of**	**the**	**tenant**	**farmer**	**and**
这	其他	方面	的	这	过程	是	这	外貌	的	这	租户	农民	和

[ðə; ði] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n]['ɪntu:] [fri:] [deɪ] - ['læbɔ:ərz] .

the	**transformation**	**of**	**the**	**agricultural**	**population**	**into**	**free**	**day**	**-**	**laborers**	**.**
这	转型	的	这	农业	人口	进入	自由的	天	-	劳工	.

这一过程的另一个方面是佃农的出现以及农业人口向自由日工的转变。

[ðoʊ] [ðə; ði][læst] [pleɪs] [wer] [ðɪs] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] ['traiəmfs] [ɪn][ɪts] ['pjʊrɪst] [ænd; ənd][moʊst]

Though	**the**	**last**	**place**	**where**	**this**	**transformation**	**triumphs**	**in**	**its**	**purest**	**and**	**most**
尽管	这	最后的	地方	在哪里	这	转型	胜利	在	它是	最纯净的	和	最多

['lɑ:dʒɪk(ə)l] [fɔ:rmz] ,

logical	**forms**	**,**
逻辑	表格	,

尽管这是这种转变以其最纯粹、最合乎逻辑的形式取得胜利的最后一个地方，

[ɪz][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts] ['ɜ:rliɪst] [di'veləpmənts] [ə'kɜ:r] [ðer; ðər] .

is	**the**	**countryside**	**,**	**some**	**of**	**its**	**earliest**	**developments**	**occur**	**there**	**.**
是	这	农村	,	一些	的	它是	最早	发展	发生	那里	.

是乡村地区，它的一些最早的发展就发生在那里。

[hens] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] , [hu:] ['nevər] [əd'vænst] [bɪ'jɑ:nd] [spə'sɪfɪkli] ['ɜ:rbən][krɑ:ft] [kɪl] [ænd; ənd]

Hence	**the**	**ancients**	**,**	**who**	**never**	**advanced**	**beyond**	**specifically**	**urban**	**craft**	**kill**	**and**
因此	这	古代人	,	WHO	绝不	先进的	超过	具体来说	城市的	工艺	杀	和

[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,

application	**,**
应用	,

因此，古代人从未超越过特定的城市工艺杀戮和应用，

[wɜːr; wər] ['nevər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [lɑːrdʒ] - [skeɪl] ['ɪndəstri] .

were	never	able	to	achieve	large	-	scale	industry	.
是	绝不	有能力的	到	达到	大的	-	规模	行业	.

始终未能实现大规模工业化。

[fɔːr; fər] [ɪts] [fɜːrst] [ˌpriː'rekwəzɪt] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'vɑːlvmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['kʌntrisaɪd] [ɪn] [ðə; ði]

For	its	first	prerequisite	is	the	involvement	of	the	entire	countryside	in	the
为了	它是	第一的	先决条件	是	这	参与	的	这	全部的	农村	在	这

[prə'dʌkʃn] ,

production	,
生产	,

其首要前提是整个农村地区参与生产。

[nɑːt] [ʌv; əv] [juːz] - ['væljuːz] , [bʌt; bət] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['væljuːz] .

not	of	use	-	values	,	but	of	exchange	values	.
不是	的	使用	-	值	,	但	的	交换	值	.

不是使用价值，而是交换价值。

['glæswɜːrks] , , ['aɪərnwɜːrks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['kænɑːt] [biː; bi] [kən'dʌktɪd] [ɑːn] [gɪld]

Glassworks	,	papermills	,	ironworks	,	etc	.	,	cannot	be	conducted	on	gild
玻璃厂	,	造纸厂	,	铁厂	,	ETC	.	,	不能	是	实施	在	镀金

['prɪnsəp(ə)lz] .

principles	.
原则	.

玻璃厂、造纸厂、钢铁厂等，都不能按照行会原则经营。

[ðeɪ] [rɪ'kwaɪər] [mæs] - [prə'dʌkʃn] , ['seɪlz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['mɑːrkɪt] , _ ['mɑːnɪteri] [welθ] _

They	require	mass	-	production	,	sales	to	a	general	market	,	_	monetary	wealth	_
他们	要求	大量的	-	生产	,	销售量	到	一个	一般的	市场	,	_	货币	财富	_

它们需要大规模生产、面向大众市场销售、_货币财富_

[ɑːn] [ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɑːntrəprə'nɜːr] .

on	the	part	of	the	entrepreneur	.
在	这	部分	的	这	企业家	.

就企业家而言。

[nɑːt] [ðæt] [hiː; hi] [kri'eɪts] [ðə; ði] [səb'dʒektɪv] [ɔːr] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] ;

Not	that	he	creates	the	subjective	or	objective	conditions	;
不是	那	他	创建	这	主观	或者	客观的	状况	;

并非他创造了主观或客观条件；

[bʌt; bət] ['ʌndər] [ðə; ði] [oʊld] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] ['prɑːpərti] [ænd; ənd] [prə'dʌkʃn] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['kænɑːt]

but	under	the	old	relations	of	property	and	production	these	conditions	cannot
但	在下面	这	老的	关系	的	财产	和	生产	这些	状况	不能

[biː; bi] [brɔːt] [tə'geðər] .

be	brought	together	.
是	带来	一起	.

但在旧的财产和生产关系下，这些条件无法同时实现。

(['æftər] [ðɪs] ,

(	After	this	,
(	后	这	,

（此后，

[ðə; ði] [ˌdɪsə'luːʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv] ['sɜːrfdəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] [ˌmænju'fæktʃər]

the	dissolution	of	the	relations	of	serfdom	and	the	rise	of	manufacture
这	溶解	的	这	关系	的	农奴制	和	这	上升	的	生产

['grædʒuəli] [træns'fɔːrm] [ɔːl] ['brentʃɪz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ['ɪntuː] ['brentʃɪz] ['ɑːpɝˌeɪtəd] [baɪ] ['kæpɪt(ə)l] .)

gradually	transform	all	branches	of	production	into	branches	operated	by	capital	.	)
逐步地	转换	全部	分支	的	生产	进入	分支	经营的	经过	首都	.	)

农奴制关系的瓦解和制造业的兴起，逐渐将所有生产部门转变为由资本运作的部门。）

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [taʊnz] [ðəm'selvz] [kən'teɪn] [æn; ən] ['elɪmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
However , the towns themselves contain an element for the formation of
然而 , 这 城镇 他们自己 包含 一个 元素 为了 这 形成 的
['dʒenjuɪn] [weɪdʒ] - ['leɪbər] - - ['neɪmli] ,
genuine wage - labor - - namely ,
真的 工资 - 劳动 - - 即 ,

然而，城镇本身就包含形成真正雇佣劳动的一个要素——即

[deɪ] - ['læbɔːərz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [gɪld] ['sɪstəm] , [ˌʌn'skɪld] ['læbɔːərz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
day - laborers outside the gild system , unskilled laborers , etc .
天 - 劳工 外部 这 镀金 系统 , 非熟练工 劳工 , ETC .

不属于行会制度的日工、非熟练工人等。

[wiː; wi] [ðʌs] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mʌni] ['ɪntuː]['kæpɪt(ə)l] [ˌpriːsə'pəʊziz] [ə; eɪ][hɪ'stɔːrɪk]
We thus see that the transformation of money into capital presupposes a historic
我们 因此 看 那 这 转型 的 钱 进入 首都 预设 一个 历史性
['prɑːses] [wɪtʃ] ['seprəts] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['leɪbər] ,
process which separates the objective conditions of labor ,
过程 哪个 分离 这 客观的 状况 的 劳动 ,

由此可见，货币向资本的转化预设了一个历史过程，该过程将劳动的客观条件分离出来。

[ænd; ənd] [meɪks] [ðem; ðəm] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ænd; ənd] [sets] [ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði] ['læbɔːərz] .
and makes them independent of and sets them against the laborers .
和 制作 他们 独立的 的 和 套 他们 反对 这 劳工 .

使他们脱离劳动者的控制，并使他们与劳动者为敌。

[haʊ'evər] , [wʌns] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][ɪts] ['prɑːses] [hæv; həv] [kʌm] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] ,
However , once capital and its process have come into being ,
然而 , 一次 首都 和 它是 过程 有 来 进入 存在 ,

然而，一旦资本及其运作过程形成，

[ðeɪ] ['kɑːŋkər] [ɔːl] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] ['evriwer] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [ək'sentʃueɪt] [ðə; ði]
they conquer all production and everywhere bring about and accentuate the
他们 征服 全部 生产 和 到处 带来 关于 和 强调 这
[ˌsepə'reɪʃn] [bɪ'twiːn] ['leɪbər][ænd; ənd] ['prɑːpərti] ,
separation between labor and property ,
分离 之间 劳动 和 财产 ,

它们征服了所有生产，并在各地造成和加剧了劳动与财产的分离。

['leɪbər][ænd; ənd][ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['leɪbər] .
labor and the objective conditions of labor .
劳动 和 这 客观的 状况 的 劳动 .

劳动和劳动的客观条件。

['sʌbsɪkwənt] [dɪ'veləpmənt] [wɪl] [ʃoʊ] [ɪn] [wʌt] [weɪz] ['kæpɪt(ə)l] [dɪs'trɔɪz] ['ɑːrtɪzən]['leɪbər] , [smɔːl]
Subsequent development will show in what ways capital destroys artisan labor , small
随后的 发展 将要 展示 在 什么 方式 首都 摧毁 工匠 劳动 , 小的
['wɜːrkɪŋ] ['lændoʊnərʃɪp] ,
working landownership ,
在职的 土地所有权 ,

后续发展将揭示资本以何种方式摧毁手工业劳动和小规模耕地所有制。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ɪt'self] [ɪn] [ðoʊz] [fɔːrmz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] _ [nɑːt] _ [ə'pɪr] [ɪn]
etc . , and also itself in those forms in which it does _ not _ appear in
ETC . , 和 还 本身 在 那些 表格 在 哪个 它 做 _ 不是 _ 出现 在
[ˌkɑːntrə'dɪkʃn] [tuː; tə]['leɪbər] :
contradiction to labor :
矛盾 到 劳动 :

等等，以及它本身以那些不与劳动相矛盾的形式出现：

_ ['peti] ['kæpɪt(ə)l] _ , [ænd; ənd] [ˌɪntər'miːdiət] [ɔːr]['haɪbrɪd] [taɪps] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['klæsɪk] , ['ædɪkwət]

= **petty** **capital** = **,** **and** **intermediate** **or** **hybrid** **types** **between** **the** **classic** **,** **adequate**

_ 小气 首都 _ , 和 中间的 或者 杂交种 类型 之间 这 经典的 , 足够的

[moʊd] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] [ɪt'self] ,

mode **of** **production** **of** **capital** **itself** **,**

模式 的 生产 的 首都 本身 ,

小额资本，以及介于经典、充足的资本生产方式之间的中间或混合类型资本本身

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [moʊdz] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] ([ɪn][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔːrm]) ,

and **the** **old** **modes** **of** **production** **(** **in** **their** **original** **form** **)** **,**

和 这 老的 模式 的 生产 (在 他们的 原来的 形式) ,

以及旧的生产方式（以其原始形式），

[ɔːr][æz; əz] [rɪ'nuːd] [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .

or **as** **renewed** **on** **the** **basis** **of** **capital** **.**

或者 作为 更新 在 这 基础 的 首都 .

或按资本为基础进行更新。

[ðə; ði]['oʊnli] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌpriː'rekwəzɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][raɪz][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] , [ɪz] [ðæt]

The **only** **accumulation** **which** **is** **a** **prerequisite** **for** **the** **rise** **of** **capital** **,** **is** **that**

这 仅有的 积累 哪个 是 一个 先决条件 为了 这 上升 的 首都 , 是 那

[ʌv; əv] _ ['mɑːnɪteri] [welθ] _ ,

of **=** **monetary** **wealth** **=** **,**

的 _ 货币 财富 _ ,

资本增长的唯一先决条件是货币财富的积累。

[wɪtʃ] , [wen] [kən'sɪdərd] [ɪn] [ˌaɪsə'leɪʃn] , [ɪz] [ɪn'taɪərli] [ˌʌnprə'dʌktɪv] , [i'məːdʒz] ['oʊnli][frʌm; frəm]

which **,** **when** **considered** **in** **isolation** **,** **is** **entirely** **unproductive** **,** **emerges** **only** **from**

哪个 , 什么时候 经过考虑的 在 隔离 , 是 完全 低效的 , 出现 仅有的 从

[ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [bi'lɔŋz] ['oʊnli][tuː; tə][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n] .

circulation **and** **belongs** **only** **to** **circulation** **.**

循环 和 属于 仅有的 到 循环 .

如果孤立地看待它，它完全没有生产性，它只是从流通中产生，也只属于流通。

['kæpɪt(ə)l] ['ræpɪdli] [kri'eɪts] [ɪt'self] [æn; ən][ɪn'tɜːrn(ə)l] ['mɑːrkɪt] [baɪ] [dis'trɔɪŋ] [ɔːl] ['rʊrəl] [səb'sɪdieri] [kræfts] -

Capital **rapidly** **creates** **itself** **an** **internal** **market** **by** **destroying** **all** **rural** **subsidiary** **crafts** **-**

首都 快速 创建 本身 一个 内部的 市场 经过 摧毁 全部 乡村的 子公司 工艺 -

- [aɪ] . [iː] . ,

- **i** **.** **e** **.** **,**

- 我 . e . ,

资本通过摧毁所有农村附属手工业迅速建立起内部市场——即

[baɪ] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] [fɔːr; fər][ɔːl] , [prə'vaɪdɪŋ] ['kloʊðɪŋ] [fɔːr; fər][ɔːl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; [ɪn]

by **spinning** **and** **weaving** **for** **all** **,** **providing** **clothing** **for** **all** **,** **etc** **.** **;** **in**

经过 旋转 和 编织 为了 全部 , 提供 衣服 为了 全部 , ETC . ; 在

[ʃɔːrt] ,

short **,**

短的 ,

通过纺纱织布，为所有人提供衣物等等；简而言之，

[baɪ] ['tɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [kə'mɑːdətiz] ['fɔːrmərli] [prə'duːst] [æz; əz] [ɪ'miːdiət] [juːz] - ['vælјuːz]['ɪntuː] [ɪks'tʃeɪndʒ]

by **turning** **the** **commodities** **formerly** **produced** **as** **immediate** **use** **-** **values** **into** **exchange**

经过 转弯 这 商品 以前 生产 作为 即时 使用 - 值 进入 交换

- ['vælјuːz] .

- **values** **.**

- 值 .

通过将以前作为直接使用价值生产的商品转化为交换价值。

[ðɪs] ['prɑːses] [ɪz][ðə; ði] [ˌɔːtə'mætɪk] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['læbɔːərz] [frʌm; frəm][ðə; ði]

This	process	is	the	automatic	result	of	the	separation	of	the	laborers	from	the
这	过程	是	这	自动的	结果	的	这	分离	的	这	劳工	从	这

[sɔɪl] [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['prɑːpərti] ([ðoʊ] ['iːv(ə)n]['oʊnli][sɜːrf] ['prɑːpərti]) [ɪn][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz]

soil	and	from	their	property	(	though	even	only	serf	property	)	in	the	conditions
土壤	和	从	他们的	财产	(	尽管	甚至	仅有的	农奴	财产	)	在	这	状况

[ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

of	production	.
的	生产	.

在生产条件下，劳动者与土地和财产（即使只是农奴财产）分离，这一过程是其必然结果。

[ðoʊ] ['ɜːrbən] [kræfts] [ɑːr; ər] [beɪst] [səb'stænʃəli] [ɑːn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

Though	urban	crafts	are	based	substantially	on	exchange	and	the	creation	of
尽管	城市的	工艺	是	基于	实质性	在	交换	和	这	创建	的

[ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuːz] ,

exchange	-	values	,
交换	-	值	,

尽管城市手工艺很大程度上基于交换和交换价值的创造，

[ðə; ði] [meɪn] ['ɑːbdʒekt] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɪz][nɑːt] _ [ɪn'rɪtʃmənt] _ [ɔːr] _ [ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuː][æz; əz]

the	main	object	of	production	is	not	_	enrichment	_	or	_	exchange	-	value	as
这	主要的	目的	的	生产	是	不是	_	丰富	_	或者	_	交换	-	价值	作为

[ɪks'tʃeɪndʒ] - ['vælјuːz] _ ,

exchange	-	values	_	,
交换	-	值	_	,

生产的主要目的不是财富积累，也不是交换价值，

[bʌt; bət][ðə; ði] _ [səb'sɪstəns] [ʌv; əv][mæn][æz; əz][æn; ən]['ɑːrtɪzən] , [æz; əz][ə; eɪ]['mæstər] - ['kræftsmən] _ ,

but	the	_	subsistence	of	man	as	an	artisan	,	as	a	master	-	craftsman	_	,
但	这	_	生存	的	男人	作为	一个	工匠	,	作为	一个	掌握	-	工匠	_	,

[ænd; ənd] ['kɑːnsɪkwentli] [juːz] - ['vælјuː] .

and	consequently	use	-	value	.
和	最后	使用	-	价值	.

但是，人类作为工匠、作为技艺精湛的工匠的生存，以及由此而来的使用价值。

[prə'dʌkʃn] [ɪz] ['ðerfɔːr] ['evriwer] [sə'bɔːrdɪnət] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌpriːsə'pəʊzd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] , [sə'plaɪ]

Production	is	therefore	everywhere	subordinate	to	a	presupposed	consumption	,	supply
生产	是	所以	到处	下属	到	一个	预设	消耗	,	供应

[tuː; tə] [dɪ'mænd] , [ænd; ənd][ɪts][ɪk'spænʃ(ə)n][ɪz] [sloʊ] .

to	demand	,	and	its	expansion	is	slow	.
到	要求	,	和	它是	扩张	是	慢的	.

因此，生产在任何地方都从属于预设的消费，供给从属于需求，其扩张速度缓慢。

_ [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['kæpɪtlɪsts] [ænd; ənd][weɪdʒ] - ['læbɔːərz] [ɪz] ['ðerfɔːr] [ə; eɪ]['meɪdʒər]['prɑːdʌkt]

_	The	production	of	capitalists	and	wage	-	laborers	is	therefore	a	major	product
_	这	生产	的	资本家	和	工资	-	劳工	是	所以	一个	主要的	产品

[ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːses] [baɪ] [wɪtʃ] ['kæpɪt(ə)l] [tɜːrnz] [ɪt'self] ['ɪntuː]['vælјuːz] _ .

of	the	process	by	which	capital	turns	itself	into	values	_	.
的	这	过程	经过	哪个	首都	转弯	本身	进入	值	_	.

因此，资本家和雇佣劳动者的生产是资本将自身转化为价值的过程的主要产物。

['ɔːrd(ə)neri][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑːnəmi] , [wɪtʃ] ['kɑːns(ə)ntreɪts]['oʊnli][ɑːn][ðə; ði]['ɑːbdʒekts] [prə'duːst] , [fə'gets]

Ordinary	political	economy	,	which	concentrates	only	on	the	objects	produced	,	forgets
普通的	政治的	经济	,	哪个	浓缩物	仅有的	在	这	对象	生产	,	忘记了

[ðɪs] [ɪn'taɪərli] .

this	entirely	.
这	完全	.

普通的政治经济学只关注生产出来的产品，完全忽略了这一点。

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] ['prɑːses] [ɪ'stæblɪʃɪz] ['riːiˌfaid] ['leɪbər][æz; əz] [wʌt] [ɪz] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [ðə; ði] _
Inasmuch **as** **this** **process** **establishes** **reified** **labor** **as** **what** **is** **simultaneously** **the** **=**
因此 作为 这 过程 建立 具象化 劳动 作为 什么 是 同时地 这 _
[nɑːn] - [ˌrefɪ'keʃən] _ [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪbərər] ,
non **-** **reification** **=** **of** **the** **laborer** **,**
非 - 物化 _ 的 这 劳动者 ,

由于这一过程将物化的劳动确立为劳动者的非物化，

[æz; əz][ðə; ði] [ˌrefɪ'keʃən] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌsʌbdʒek'tɪvəti] [ə'poʊzd] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪbərər] , [æz; əz][ðə; ði] _
as **the** **reification** **of** **a** **subjectivity** **opposed** **to** **the** **laborer** **,** **as** **the** **=**
作为 这 物化 的 一个 主观性 反对 到 这 劳动者 , 作为 这 _
['prɑːpərti] _ [ʌv; əv] ['sʌmwʌn] ['ɛlsɪz] [wɪl] ,
property **=** **of** **someone** **else's** **will** **,**
财产 _ 的 某人 其他人的 将要 ,

作为对立于劳动者之上的主体性的物化，作为他人意志的_财产_，

['kæpɪt(ə)l][ɪz] [ˌnesə'serəli] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] _ ['kæpɪtəlɪst] _ .
capital **is** **necessarily** **also** **a** **=** **capitalist** **=** **.**
首都 是 一定 还 一个 _ 资本家 _ .

资本必然也是资本家。

[ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][sʌm; səm] ['səuʃəlists] , [ðæt] [wiː; wi] [niːd] ['kæpɪt(ə)l][bʌt; bət][nɑːt] ['kæpɪtlɪsts] , [ɪz]
The **idea** **of** **some** **socialists** **,** **that** **we** **need** **capital** **but** **not** **capitalists** **,** **is**
这 主意 的 一些 社会主义者 , 那 我们 需要 首都 但 不是 资本家 , 是
[kəm'pliːtli] [fɔːls] .
completely **false** **.**
完全地 错误的 .

一些社会主义者认为我们需要资本但不需要资本家，这种想法完全是错误的。

[ðə; ði]['kɑːnsept][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] [ɪm'plaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [əb'dʒektɪv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]['leɪbər] - - [ænd; ənd]
The **concept** **of** **capital** **implies** **that** **the** **objective** **conditions** **of** **labor** **-** **-** **and**
这 概念 的 首都 暗示 那 这 客观的 状况 的 劳动 - - 和
[ðiːz] [ɑːr; ər][ɪts] [oʊn] ['prɑːdʌkt] - - [ə'kwaɪər][ə; eɪ] _ [ˌpɜːrsə'nælәti] _ [æz; əz] [ə'genst] ['leɪbər] ,
these **are** **its** **own** **product** **-** **-** **acquire** **a** **=** **personality** **=** **as** **against** **labor** **,**
这些 是 它是自己的 产品 - - 获得 一个 _ 性格 _ 作为 反对 劳动 ,

资本的概念意味着，劳动的客观条件——而这些条件本身就是资本的产物——相对于劳动而言，具有了一种“人格”。

[ɔːr] [wʌt] [ə'maʊnts] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ,
or **what** **amounts** **to** **the** **same** **thing** **,**
或者 什么 金额 到 这 相同的 事物 ,

或者说，意思是一样的。

[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['prɑːpərti] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌpɜːrsə'nælәti] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ðə; ði]
that **they** **are** **established** **as** **the** **property** **of** **a** **personality** **other** **than** **the**
那 他们 是 已确立的 作为 这 财产 的 一个 性格 其他 比 这
['wɝːkɝz] .
worker's **.**
工人的 .

它们被认定为劳动者以外的其他人物的财产。

[ðə; ði]['kɑːnsept][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] [ɪm'plaɪz] [ðə; ði] ['kæpɪtəlɪst] .
The **concept** **of** **capital** **implies** **the** **capitalist** **.**
这 概念 的 首都 暗示 这 资本家 .

资本的概念必然包含资本家。

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['erər] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [noʊ] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] , [iː] . [dʒiː] . ,
However **,** **this** **error** **is** **certainly** **no** **greater** **than** **that** **of** **,** **e** **.** **g** **.** **,**
然而 , 这 错误 是 当然 不 更大的 比 那 的 , e . 克 . ,

然而，这种误差肯定不会比例如以下情况的误差更大：

[ɔːl] [fɪ'lɑːlədʒɪst] [huː] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] _ ['kæpɪt(ə)l] _ [ɪn]['klæsɪk(ə)l] [æn'tɪkwəti] ,

all	philologists	who	speak	of	the	existence	of	=	capital	=	in	classical	antiquity	,
全部	语言学家	WHO	说话	的	这	存在	的	_	首都	_	在	古典	古代	,

所有谈到古典时代存在资本的语言学家，

[ænd; ənd][ʌv; əv]['roʊmən][ɔːr] [griːk] ['kæpɪtlɪsts] .

and	of	Roman	or	Greek	capitalists	.
和	的	罗马	或者	希腊语	资本家	.

以及罗马或希腊的资本家。

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə'nʌðər] [wei] [ʌv; əv] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ɪn] [roʊm] [ænd; ənd] [griːs] ['leɪbər][wʌz; wəz] _ [friː] _ ,

This	is	merely	another	way	of	saying	that	in	Rome	and	Greece	labor	was	=	free	=	,
这	是	仅仅	其他	方式	的	说	那	在	罗马	和	希腊	劳动	曾是	_	自由的	_	,

这只不过是另一种说法，意思是说在罗马和希腊，劳动是自由的。

[æn; ən] [ə'sɜːrʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðiːz] ['dʒent(ə)lmən] [wʊd] ['hɑːrdli] [meɪk] .

an	assertion	which	these	gentlemen	would	hardly	make	.
一个	断言	哪个	这些	先生们	会	几乎	制作	.

这些先生们恐怕不会做出这样的断言。

[ɪf] [wiː; wi] [naʊ] [tɔːk] [ʌv; əv][plæn'teɪʃ(ə)n] - ['oʊnərz] [ɪn] [ə'merɪkə] [æz; əz] ['kæpɪtlɪsts] , [ɪf] [ðeɪ] _ [ɑːr; ər] _

If	we	now	talk	of	plantation	-	owners	in	America	as	capitalists	,	if	they	=	are	=
如果	我们	现在	讲话	的	种植园	-	所有者	在	美国	作为	资本家	,	如果	他们	_	是	_

['kæpɪtlɪsts] ,

capitalists	,
资本家	,

如果我们现在把美国的种植园主称为资本家，如果他们真的是资本家的话，

[ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɪg'zɪst][æz; əz] [ənɑːməliːz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][wɜːrld] ['mɑːrkɪt] [beɪst]

this	is	due	to	the	fact	that	they	exist	as	anomolies	within	a	world	market	based
这	是	到期的	到	这	事实	那	他们	存在	作为	异常	之内	一个	世界	市场	基于

[ə'pɑːn] [friː] ['leɪbər] .

upon	free	labor	.
之上	自由的	劳动	.

这是因为它们在以自由劳动力为基础的世界市场中属于异类。

[wɜːr; wər][ðə; ði][tɜːrm]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə][biː; bi]['æplɪkəb(ə)l][tuː; tə]['klæsɪk(ə)l][æn'tɪkwəti] - - [ðoʊ] [ðə; ði]

Were	the	term	capital	to	be	applicable	to	classical	antiquity	-	-	though	the
是	这	学期	首都	到	是	适用的	到	古典	古代	-	-	尽管	这

[wɜːrd] [dʌz] [nɑːt] ['æktʃuəli] [ə'kɜːr] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ([bʌt; bət] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['griːks] [ðə; ði][wɜːrd] _

word	does	not	actually	occur	among	the	ancients	(	but	among	the	Greeks	the	word	=
单词	做	不是	实际上	发生	之中	这	古代人	(	但	之中	这	希腊人	这	单词	_

- _ [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [wʌt] [ðə; ði] ['roʊmənz] [kɔːld] [ðə; ði] _ [ˌprɪnsɪ'peɪlɪs] ['sʊmə] - _ ,

arkhais	_	is	used	for	what	the	Roman's	called	the	_	principalis	summa	reicreditae	=	,
-	_	是	用过的	为了	什么	这	罗马书	称为	这	_	主要	总结	-	_	,

如果“首都”一词适用于古典时代——尽管这个词实际上并没有出现在古代文献中（但在希腊语中，_arkhais_一词被用来指代罗马人所说的_principalis summa reicreditae_），

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ][loʊn]) - - [ðen] [ðə; ði][noʊ'mædɪk] ['hɔːdz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['flɑːks] [ɑːn][ðə; ði]

the	principal	of	a	loan	)	-	-	then	the	nomadic	hordes	with	their	flocks	on	the
这	主要的	的	一个	贷款	)	-	-	然后	这	游牧的	成群结队	和	他们的	羊群	在	这

[steps] [ʌv; əv] ['sentrəl] ['eɪʒə; 'eɪʃə] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['gretɪst] ['kæpɪtlɪsts] ,

steppes	of	Central	Asia	would	be	the	greatest	capitalists	,
草原	的	中央	亚洲	会	是	这	最	资本家	,

如果贷款本金……那么，中亚草原上拥有牲畜的游牧部落就会成为最大的资本家。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd]['kæpɪt(ə)l][ɪz]['kæt(ə)l] .

for	the	original	meaning	of	the	word	capital	is	cattle	.
为了	这	原来的	意义	的	这	单词	首都	是	牛	.

“资本”一词的本义是“牛”。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hens] [ðə; ði]['kɑ:ntrækt][ʌv; əv] _ ['metəri] _ ([krɑ:p] - ['ʃerɪŋ]) [wɪtʃ] [ɪz] ['fri:kwənt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ]
Hence the contract of _ metairie _ (crop - sharing) which is frequent in the South
因此 这 合同 的 _ 梅泰里 _ (庄稼 - 分享) 哪个 是 频繁 在 这 南
[ʌv; əv] [fræns] ,
of France ,
的 法国 ,

因此，在法国南部常见的_metairie_（作物分成）合同，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] ['ʃɔ:rtɪdʒ] , [ɪz] [stɪl] ['sʌmtaɪmz] [kɔ:ld] " [beɪl] [di:] ['bɛsti:z] [ə; eɪ] - " (
because of capital shortage , is still sometimes called " bail de bestes a cheptel " (
因为 的 首都 短缺 , 是 仍然 有时 称为 " 保释 德 最佳 一个 - " (
['kɑ:ntrækt][ʌv; əv] ['li:sɪŋ] ['kæt(ə)l]) .
contract of leasing cattle) .
合同 的 租赁 牛) .

由于资金短缺，它有时仍被称为“bail de bestes a cheptel”（牲畜租赁合同）。

[ɪf] [wi:; wi] [pər'mɪt] [ɑ:r'selvz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bæd] ['lætn] ,
If we permit ourselves a little bad Latin ,
如果 我们 允许 我们自己 一个 小的 坏的 拉丁 ,

如果我们允许自己使用一些不太好的拉丁语，

[ðen] ['aʊər; ɑ:r] ['kæpɪtlɪsts] [ɔ:r] _ [kæpɪtɑ:lz] ['hɑ:mɪˌni:z] _ (['hedmænˌhedmən]) [wʊd] [bi:; bi] [ðoʊz] "
then our capitalists or _ Capitales Homines _ (headmen) would be those "
然后 我们的 资本家 或者 _ 首都 人 _ (首领) 会 是 那些 "
[ˌkju ju 'aɪ] [dəbɛnt] - [di:]['kæpɪti] " ([hu:] [peɪ] [ə; eɪ] [hed] [tæks]) .
qui debent censum de capite " (who pay a head tax) .
qui 债务 - 德 卡皮特 " (WHO 支付 一个 头 税) .

那么我们的资本家或_Capitales Homines_（头人）将是那些“qui debent censum de capite”（缴纳人头税的人）。

['dɪfəkəltɪz] [wɪtʃ] [du:][nɑ:t][ə'raɪz][ɪn][ðə; ði] [kən'septʃuəl] [ə'næləsɪs][ʌv; əv] ['mʌni] [du:][ə'raɪz][ɪn] [ðæt]
Difficulties which do not arise in the conceptual analysis of money do arise in that
困难 哪个 做 不是 出现 在 这 概念 分析 的 钱 做 出现 在 那
[ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l] .
of capital .
的 首都 .

在货币的概念分析中不会出现的困难，在资本的概念分析中却会出现。

['kæpɪt(ə)l][ɪz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] _ ['kæpɪtəlɪst] _ ; [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [prə'dʌkʃn] [ɪn]['dʒen(ə)rəl]
Capital is essentially a _ capitalist _ ; but at the same time production in general
首都 是 本质上 一个 _ 资本家 _ ; 但 在 这 相同的 时间 生产 在 一般的
[ɪz] _ ['kæpɪt(ə)l] _ ,
is _ capital _ ,
是 _ 首都 _ ,

资本本质上是资本家；但同时，生产总体上也是资本。

[æz; əz][æn; ən] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [kwaɪt] [dɪ'stɪŋkt] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
as an element in the existence of the capitalist quite distinct from him .
作为 一个 元素 在 这 存在 的 这 资本家 相当 清楚的 从 他 .

作为资本家存在中一个与他截然不同的要素。

[ðʌs] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl]['leɪtər][faɪnd] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][tɜ:rm] _ ['kæpɪt(ə)l] _ [mʌtʃ] [ɪz] [səb'su:md] [ðæt] [dʌz] [nɑ:t]
Thus we shall later find that in the term _ capital _ much is subsumed that does not
因此 我们 将 之后 寻找 那 在 这 学期 _ 首都 _ 很多 是 包含 那 做 不是
[ə'pærəntli] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:nsept] .
apparently belong to the concept .
显然 属于 到 这 概念 .

因此，我们稍后会发现，“资本”一词包含了很多显然不属于这个概念的东西。

[iː] . [dʒiː] . , ['kæpɪt(ə)l][ɪz] [ləund] .
E . g . , capital is loaned .
E . 克 . , 首都 是 借出的 .

例如，借出资金。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
It is accumulated , etc .
它 是 积累 , ETC .

它是累积的，等等。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] [rɪ'leɪʃnz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mɪr] ['ɑːbdʒekt] ,
In all these relations it appears to be a mere object ,
在 全部 这些 关系 它 出现 到 是 一个 仅仅 目的 ,

在所有这些关系中，它似乎仅仅是一个客体。

[ænd; ənd] [ɪn'taɪərli] [tuː; tə][ˌkoʊɪn'saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] .
and entirely to coincide with the matter of which it consists .
和 完全 到 重合 和 这 事情 的 哪个 它 由 .

并且完全与其所包含的物质相符。

[haʊ'evər] , ['fɜːrðər] [ə'næləsɪs] [wɪl] ['klærəfaɪ] [ðɪs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['prɔːbləms] .
However , further analysis will clarify this and other problems .
然而 , 更远 分析 将要 阐明 这 和 其他 问题 .

然而，进一步的分析将澄清这个问题以及其他问题。

([ɪn] ['pæsɪŋ] , [ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'mjuːzɪŋ] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] : [ðə; ðɪ] [gʊd] ['ædəm] ['mjuːlɜ˞] ,
(In passing , the following amusing observation : The good Adam Mueller ,
(在 通过 , 这 下列的 有趣 观察 : 这 好的 亚当 穆勒 ,

(顺便提一句，以下这个观察很有趣：善良的亚当·穆勒，

[huː] [teɪks] [ɔːl] ['fɪgjərətɪv] [freɪzɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪstɪkl] [sens] ,
who takes all figurative phrases in a mystical sense ,
WHO 需要 全部 比喻 短语 在 一个 神秘 感觉 ,

将所有比喻性短语都理解为神秘意义的人，

[hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ə'baʊt] _ ['lɪvɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] _ [ɪn]['ɔːrd(ə)neri][laɪf] , [æz; əz] [ə'poʊzd] [tuː; tə] _ [ded] _
had also heard about _ living capital _ in ordinary life , as opposed to _ dead _
有 还 听到 关于 _ 活的 首都 _ 在 普通的 生活 , 作为 反对 到 _ 死的 _
['kæpɪt(ə)l] ,
capital ,
首都 ,

我也听说过日常生活中的"活资本"，与"死资本"相对。

[ænd; ənd] ['dresɪz] [ʌp] [ðə; ðɪ]['noʊʃ(ə)n] [ˌθiːə'sɒfɪkli] .
and dresses up the notion theosophically .
和 连衣裙 向上 这 概念 神智学 .

并用神智学的外衣包装这一概念。

[kɪŋ] [əɪθaɪstæn] [kʊd; kəd][hæv; həv] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔːr] [tuː] [ə'baʊt] [ðɪs] :
King Atheistan could have taught him a thing or two about this :
国王 无神论斯坦 可以 有 教授 他 一个 事物 或者 二 关于 这 :

无神论者国王或许能在这方面教他一些东西：

" ['rɛdˌdæm] [diː]['miːəu]['proʊpiˌoʊ] [dɪsiːməz] ['diːoʊ][tæm][ɪn] _ - [ˌkæpɪ'tɑːleɪ] _ ['kwɑːm][ɪn] _ [mɔrtuɪs]
" Reddam de meo propio decimas Deo tam in _ Vivente Capitale _ quam in _ mortuis
" 雷德姆 德 我 普罗皮奥 十 除臭剂 塔姆 在 _ - 资本 _ 夸姆 在 _ 死者
- ['teraɪ] _ .
fructuis terrae _ .
- 大地 _ .

"Reddam de meo propio decimas Deo tam in _Vivente Capitale_ quam in _mortuis fructuis terrae_。

" ([aɪ][ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ə; eɪ] [taɪð] [ʌv; əv][maɪ] ['prɑːpərti] [tuː; tə][gɑːd] ,

"	(	I	shall	give	a	tithe	of	my	property	to	God	,
"	(	我	将	给	一个	什一奉献	的	我的	财产	到	上帝	,

“(我要将我财产的十分之一献给上帝，

[bəuθ][ɪn] ['lɪvɪŋ] ['kæt(ə)l][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ded] [fruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] .)

both	in	living	cattle	and	in	the	dead	fruits	of	the	soil	.	)
两个都	在	活的	牛	和	在	这	死的	水果	的	这	土壤	.	)

既存在于活牛体内，也存在于土壤中枯萎的果实中。)

['mʌni] ['ɔːlweɪz] [ri'teinz] [ðə; ði] [seɪm] [fɔːrm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbstreɪtəm] ,

Money	always	retains	the	same	form	in	the	same	substratum	,
钱	总是	保留	这	相同的	形式	在	这	相同的	基质	,

货币在相同的载体中始终保持相同的形式。

[ænd; ənd][ɪz] ['ðerfɔːr] [mɔːr] ['redɪli] [kən'siːvd] [æz; əz][æn; ən]['ɑːbʤekt] .

and	is	therefore	more	readily	conceived	as	an	object	.
和	是	所以	更多的	容易	构思	作为	一个	目的	.

因此更容易将其视为一个物体。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , [kə'mɑːdəti] , ['mʌni] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [kæn; kən] [ˌreprɪ'zent] ['kæpɪt(ə)l]

But	the	same	thing	,	commodity	,	money	,	etc	.	,	can	represent	capital
但	这	相同的	事物	,	商品	,	钱	,	ETC	.	,	能	代表	首都

[ɔːr] ['revənuː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

or	revenue	,	etc	.
或者	收入	,	ETC	.

但是，同样的东西，商品、货币等等，也可以代表资本或收入等等。

[ðʌs] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [ɪ'kɒnəmɪsts] ['rekəgnaɪz] [ðæt] ['mʌni] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['tændʒəb(ə)l] ,

Thus	even	the	economists	recognize	that	money	is	nothing	tangible	,
因此	甚至	这	经济学家	认出	那	钱	是	没有什么	有形	,

因此，即使是经济学家也承认，货币并非任何有形的东西。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [səb'suːmd] [naʊ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['hedɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] ,

but	that	the	same	thing	can	be	subsumed	now	under	the	heading	capital	,
但	那	这	相同的	事物	能	是	包含	现在	在下面	这	标题	首都	,

但现在同样的内容可以归入资本的范畴。

[naʊ] ['ʌndər] [sʌm; səm] ['ʌðər] [ænd; ənd] [kwaɪt] ['kɑːntreri] [tɜːrm] , [ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] _ [ɪz] _ [ɔːr] _ [ɪz][nɑːt] _ ['kæpɪt(ə)l] .

now	under	some	other	and	quite	contrary	term	,	and	accordingly	that	it	_	is	_	or	_	is	not	_	capital	.
现在	在下面	一些	其他	和	相当	相反	学期	,	和	因此	那	它	_	是	_	或者	_	是	不是	_	首都	.

现在根据其他完全相反的条款，因此它_是_资本_或_不是_资本。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdəntli] _ [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃn] [ænd; ənd][kæn; kən]['oʊnli][biː; bi][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] _ .

It	is	evidently	_	a	relation	and	can	only	be	a	relation	of	production	_	.
它	是	显然	_	一个	关系	和	能	仅有的	是	一个	关系	的	生产	_	.

~~~
~~~

听书破万卷
开口如有神